

# DAS EINFAMILIEN **HAUS**

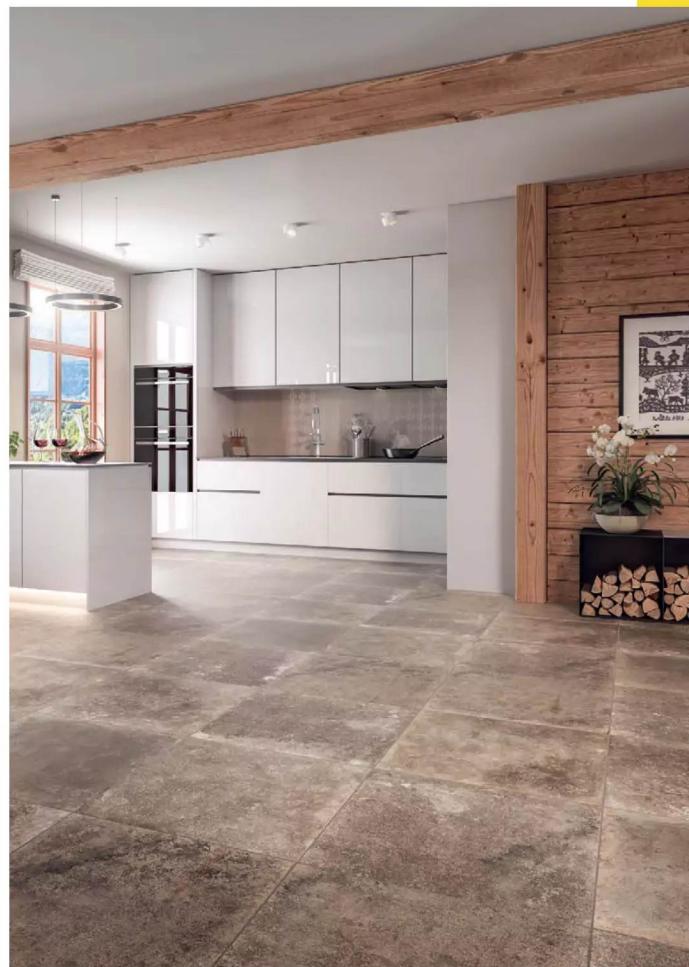


**32/ Reportage: Alpines Wohnen**

**50/ Innenausbau: Auf dem Boden geblieben**

**66/ Bauen mit Glas: Die Zukunft ist hell**

**86/ Haus des Jahres 2025 96/ Showroom Küche**



**Bodenplättli ...  
Terrassenplättli ...  
Wandplättli ...**

**Cheminées ...  
Schwedenöfen ...  
Kachelöfen ...**

**6 x in der Schweiz**

**G A N Z +**  
BAUKERAMIK AG

Dorfstrasse 101 | 8424 Embrach ZH  
044 866 44 44  
[info@ganz-baukeramik.ch](mailto:info@ganz-baukeramik.ch)  
[www.ganz-baukermik.ch](http://www.ganz-baukermik.ch)



## Winter zu Hause

Der Winter steht an. Er lädt dazu ein, es sich im Haus gemütlich zu machen oder das Innere des zukünftigen Heims detaillierter zu planen. Bodenbeläge und Wandgestaltungen sind dabei mehr als nur das i-Tüpfelchen. Wir haben eine Übersicht zusammengestellt, ab Seite 50.

Aber auch die richtige Beleuchtung trägt zum Wohlfühlfaktor innerhalb der eigenen vier Wände bei. Es ist gar nicht mehr so einfach, die richtige Lichtfarbe und -intensität zu definieren. Mit unserem Guide (auf Seite 74) verschaffen Sie sich hoffentlich einen kleinen Überblick. Wobei auch die Art und Grösse der Fenster eine massgebliche Rolle spielen. Erfahren Sie mehr dazu, ab Seite 66. Unsere Redaktorin Fiona Scotoni ist im Zuge dessen der Frage nachgegangen, ab wann eine Weihnachtsbeleuchtung eigentlich zu viel ist (Seite 80). Was meinen Sie?

Ich wünsche Ihnen einen stimmungsvollen Jahresabschluss und eine gute Lektüre,

Hannah Franziska Krautwald  
Chefredaktorin



Ihr Schweizer  
Generalunternehmen  
für individuelle Eigenheime  
mit Endfixpreisgarantie.

Sie werden von uns  
von der Baulandsuche bis  
zur Schlüsselübergabe  
begleitet.

[www.atmoshaus.ch](http://www.atmoshaus.ch)



# INHALT 6/25



32

## 32 REPORTAGE

Ein traditionelles Bauernhaus in Livigno wird in eine stilvolle und luxuriöse Wohlfühlwohnung verwandelt. Das historische Gebäude wird den modernen, alpinen Wohnbedürfnissen gerecht.

Foto: Marco Bertolini

- 3 EDITORIAL
- 6 ENTRÉE
- 8 JOURNAL

### REPORTAGEN

- 18 Nachhousekommen
- 32 Alpines Wohnen
- 44 Minimalistische Moderne mit Highlights

### INNENAUSBAU

- 50 Auf dem Boden geblieben
- 58 Wände im Wohnraum
- 65 «Der gesundheitliche Aspekt steht im Vordergrund»

### BAUEN MIT GLAS

- 66 Die Zukunft ist hell
- 72 Wie wird ein Rollladen montiert?
- 73 Walking on Sunshine – auf extrastabilen Oberlichtern

## 58 WÄNDE

Marmor, Feinsteinzeug, Holz, Papier oder Farbe – Wände können auf viele verschiedene Arten gestaltet werden. Will man den luxuriös zeitlosen Look oder macht Veränderung den Wohnraum erst richtig interessant? Foto: The Little Greene Paint Company

### BELEUCHTUNG

- 74 Handwerk und Helligkeit
- 78 Der kleine Glühleuchten-Guide
- 80 Atmosphäre, Tradition und eine Klage

### INNENEINRICHTUNG

- 82 Von innen nach aussen realisiert

### GARTEN

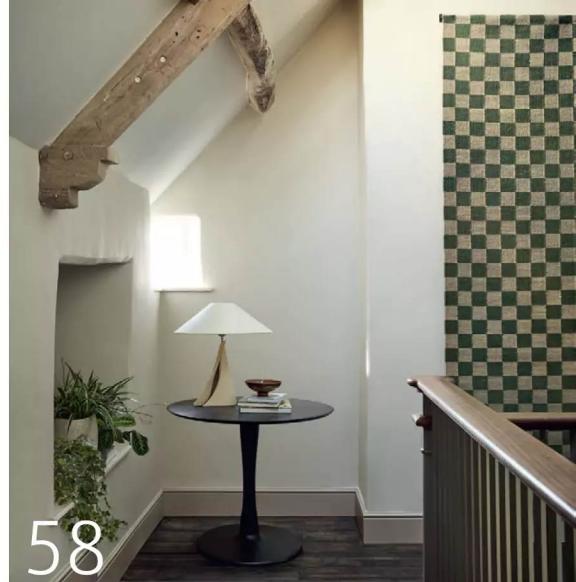
- 84 Was ist jetzt zu tun?
- 85 Winterliches Blütenwunder

### HAUS DES JAHRES

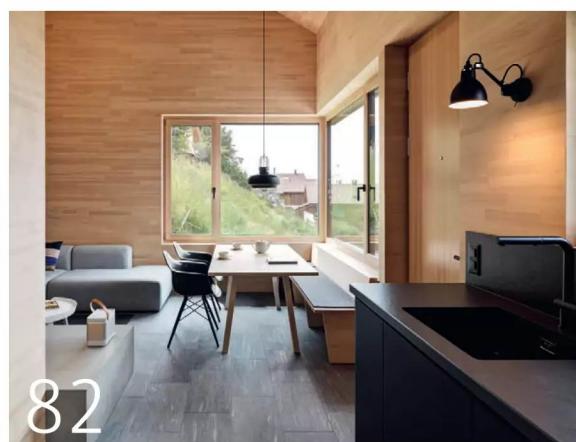
- 86 Der Wettbewerb
- 87 Die Preise
- 88 Die Kandidaten

### KÜCHENSHOWROOMS

- 96 Echte Eindrücke



58



82



108

### SMARTHOME

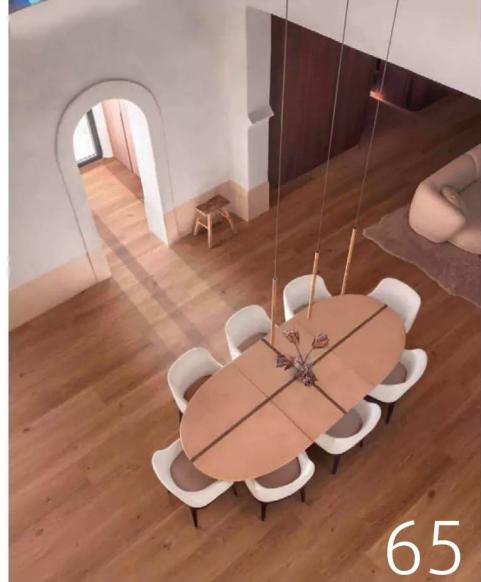
- 108 Intelligente Lösungen für nachhaltiges Wohnen

### ZU GAST

- 114 «Die Möglichkeiten sind unbegrenzt»

### VERSCHIEDENES

- 16 RECHT
- 64 TIPPS – BODEN
- 119 REGIONAL
- 120 BÜCHER
- 121 BEZUGSQUELLEN VON A BIS Z
- 128 VORSCHAU
- 129 IMPRESSUM
- 130 KOLUMNE



65



74



73

## 65 BODEN – INTERVIEW

Die Bodenpflege ist vielfältig: Die Späni Zentrale Haustechnik AG gibt Antworten auf die wichtigsten Fragen zu Trends, Pflege und Innovationen. Die Firma vertreibt Zentralstaubsauger sowie Trockendampfer. Foto: Coretec

## 74 BELEUCHTUNG

Ob von der Decke hängend, auf dem Tisch oder an der Wand: Leuchten sind mehr als nur simple Lichtspender. Sie beeinflussen die Atmosphäre des Raumes. Foto: Zafferaano

## 82 INNENEINRICHTUNG

In den Walliser Bergen wurde ein kleines Ferienhaus von Grund auf umgestaltet und zu neuem Leben erweckt. Ein erholsamer Zufluchtsort ist entstanden. Foto: Teo Jakob

## 73 BAUEN MIT GLAS – INTERVIEW

Oberlichter bringen Sonnenlicht in fensterlose Räume. Sie können so stabil sein, dass sie begehbar und als Wohnraum nutzbar sind. Foto: Taghell GmbH

## 108 SMARTHOME

Zahlreiche Systembaufirmen haben das Potenzial der Smarthome-Technologie erkannt und bieten Kunden Grundpakete, individuell zugeschnittene Lösungen und auch visionäre Modelle an.

Foto: WeberHaus GmbH & Co. KG



# küng

wellness | swiss made

Showrooms

Volketswil | Kriens | Tübach

+41 44 780 67 55 | [kueng.swiss](http://kueng.swiss)

# Willkommen!

**Man sagt, der Eingangsbereich ist die architektonische Visitenkarte eines jeden Hauses. Er empfängt Bewohner und Gäste und vermittelt die individuelle Atmosphäre. Gleichzeitig ist er ein Schwellenraum zwischen öffentlichem und privatem Bereich – ein Übergang, der Ankommen und Zugehörigkeit signalisiert. Deshalb wirkt ein durchdachtes Entrée nicht nur funktional, sondern auch emotional. (ah/hk)**



© MARCOLEU GmbH

Dieser Eingangsbereich zeigt bereits deutlich: Holz und Beton sind in diesem Einfamilienhaus die dominierenden Materialien. Das Paar hat fast keine Möbel gekauft. «Im ganzen Haus sind Einbauschränke angeordnet, deshalb haben wir mit einem Schreiner zusammen-gearbeitet, der die Schränke massgefertigt auf unsere Wünsche umgesetzt hat», so die Bauherrin. Neben dem Eingangsbereich befinden sich zwei Zimmer – Büro und Gästezimmer – und ein Bad.

Architektur: Della Giacoma & Krummenacher Architekten AG, [www.arch-team.ch](http://www.arch-team.ch)  
Aus der Reportage 5/24, [www.das-einfamilienhaus.ch/efh/zeitschrift/einzelausgaben/](http://www.das-einfamilienhaus.ch/efh/zeitschrift/einzelausgaben/)



# From Erkheim. With Love.



Ein Zuhause aus dem Allgäu – gebaut für die Insel.

In Erkheim verbinden wir traditionelle Handwerkskunst mit moderner Fertigung – für Ihr ganz persönliches Traumhaus. Auch wenn es später in Großbritannien „aufgestellt“ wird, entsteht es komplett in unserem hochmodernen, wettergeschützten Werk – Präzision und Termintreue inklusive. Fenster, Treppen und Türen sind dort bereits passgenau eingebaut. So entsteht in wenigen Monaten Ihr Für-Immer Zuhause.



**BAUFRITZ®**



## Advent, Advent – oh nein, es brennt!

**Besonders in der Weihnachtszeit werden gerne Kerzen angezündet. Doch so schön das flackernde Licht im Winter auch ist, bergen die offenen Flammen auch ein Risiko. Adventskränze, Kerzen und Kochen mit Fett – in der Weihnachtszeit steigt die Brandgefahr. (pd/fs)**

In der Schweiz kommt es im Dezember zu 40 Prozent mehr Zimmer- und Wohnungsbränden als sonst im Jahr. An den Weihnachtstagen selbst steigen die Meldungen auf das Doppelte.

**Sicherheit geht vor** Was kann man also tun, um die Brandgefahr zu verringern? Da unbeaufsichtigte Kerzen sehr oft die Ursache sind, sollten diese gelöscht werden, wenn man das Zimmer verlässt. Zudem ist es ratsam, den Adventskranz und den Weihnachtsbaum sehr stabil hinzustellen und offene Flammen mindestens 50 Zentimeter von leicht brennbaren Gegenständen wie Vorhängen oder Polstermöbeln zu platzieren. Eine Alternative bieten LED-Echtwachskerzen und Lichterketten. Doch letztere sollten regelmäßig auf Schäden überprüft werden. Brüchige Isolierungen können zu Kurzschlüssen, schlimmstenfalls zu einem Brand führen. Auch Mehrfachsteckdosen sind heikel: Bei einer Überlastung können sie in Flammen aufgehen. Geräte, die viel Strom brauchen, sollten deshalb besser allein angeschlossen werden.

**Fett und Feuer** Viele verbinden Weihnachten mit gutem deftigem Essen. Doch auch in der Küche lauern Gefahren – und zwar durch Fett und Öl. Sollte auf diese Weise ein Feuer entstehen, darf – anders als bei gewöhnlichen Bränden – auf keinen Fall mit Wasser gelöscht werden, da sonst eine Fettexplosion entsteht. Zur Sicherheit ist der laufende Herd im Auge zu behalten und die Arbeitsflächen ordentlich zu halten, um einem potenziellen Ausbruch kein zusätzliches Futter zu liefern.

Wenn trotz aller Vorsicht dennoch ein Feuer entsteht, sollte man nicht in Panik verfallen. Schnelles Reagieren ist gefragt. Sicherheitsvorkehrungen, die eine Löscharbeit reibungsloser und effektiver machen, sind Rauchmelder, ein Eimer Wasser neben offenen Flammen oder ein Feuerlöscher in Griffweite. Für Brände durch Öl und Fett können Löschdecken verwendet werden. Doch natürlich sollte man sich selbst niemals in Gefahr bringen. Und wenn andere Gegenstände Feuer fangen und sich der Brand ausbreitet: Sofort die Wohnung verlassen und die Feuerwehr anrufen!

Quooker®



# Der Wasserhahn, der alles kann

100 °C kochendes, gekühltes sprudelndes und stilles Wasser

Gemeinsam kochen. Ein Tisch voller schmackhafter Gerichte. Und Stunden voller guter Gesellschaft. Dieses Gefühl muss mit dem Sommer nicht enden. Mit Quooker hast du sofort 100 °C kochendes, gekühltes sprudelndes oder stilles Wasser. So bereitest du im Handumdrehen frische Gerichte zu und geniesst dein Wasser so, wie du es magst.

Geniesse jeden letzten Sonnenstrahl – gemeinsam mit Quooker.

Entdecken Sie alle Vorteile auf [quooker.ch](http://quooker.ch)



## Feuerkultur mit Zukunft

**Ein traditionsreicher Betrieb aus dem Emmental und ein kreatives Ofenatelier aus dem Berner Oberland – was auf den ersten Blick gegensätzlich wirkt, entpuppt sich als perfekte Partnerschaft. (pd/red)**

Als Christoph Bachmann Ende 2024 vor der Entscheidung stand, seine Werkstatt in Steffisburg aufzugeben, schien die Zukunft seines Unternehmens ungewiss. Die Mieträume wurden anderweitig benötigt, ein Kauf war finanziell nicht realisierbar, und eine neue Produktionsstätte war nicht in Sicht. Statt aufzugeben, fand Bachmann eine Lösung, die nicht nur seine Firma rettete, sondern ihr auch neue Perspektiven eröffnete. Durch einen Zufall wurde Sascha Meier, Geschäftsführer der Ofenfabrik Schenk AG in Langnau, auf die Situation aufmerksam. Schnell war klar: Hier könnten zwei Betriebe voneinander profitieren. Seit Anfang 2025 teilt sich Baumann Cheminéeöfen nun die Räumlichkeiten mit Schenk und beide Unternehmen bündeln ihre Stärken am gemeinsamen Standort im Emmental.

### Schweizer Qualität – von der Idee bis zur Montage

Die neue Zusammenarbeit ermöglicht es, Entwicklung, Fertigung durch Handarbeit und Kundenservice vollständig in der Schweiz zu vereinen. Dank der eigenen Produktion kann Baumann flexibel auf Kundenwünsche eingehen. Ob kompakter Ofen für die Stadtwohnung oder leistungsstarke Stückholzheizung für ein ganzes Haus – das Sortiment deckt ein breites Spektrum ab. Auch Speziallösungen wie Heizkassetten zur Effizienzsteigerung bestehender Cheminées oder modulare Aussenküchen gehören zum Angebot.

### Zukunft mit Flamme

Die Ofenfabrik Schenk bringt 148 Jahre Erfahrung in die Kooperation ein. Bekannt für ihre robusten

Küchenherde, die nicht nur zum Kochen, sondern auch zum Heizen genutzt werden können, hat sich das Unternehmen längst auch im Bereich moderner Holzheizsysteme etabliert. Mit automatischer Zündung, intelligenter Steuerung und Warmwasserspeicher bieten die Anlagen Komfort ohne fossile Energie. Die Verbindung von Baumann und Schenk steht für mehr als nur eine räumliche Nähe. Sie ist Ausdruck einer gemeinsamen Haltung: Feuer soll nicht nur wärmen, sondern begeistern. Mit Innovationsgeist, handwerklicher Präzision und einem Bekenntnis zur Schweizer Produktion gestalten die beiden Unternehmen die Zukunft des Ofenbaus.

Baumann Cheminéeöfen GmbH  
[www.baumannofen.ch](http://www.baumannofen.ch)



Dank der eigenen Produktion kann Baumann flexibel auf Kundenwünsche eingehen. Ob kompakter Ofen für die Stadtwohnung oder leistungsstarke Stückholzheizung für ein ganzes Haus – das Sortiment deckt ein breites Spektrum ab.



Ein Vorteil für Bauherren und Architekten: Bei Baumann gibt es den kompletten Service aus einer Hand. Von der Skizze über die Baueingabe bis zur Installation – inklusive Kaminbau – begleitet das Team seine Kundenschaft durch alle Projektphasen.

25 Jahre  
**TEAM 7**  
bei pfister

pfister

Jetzt  
Vorteilspreise  
geniessen



[pfister.ch](http://pfister.ch)

## Wunderbare Weihnachten

**Kerzenschein, Tannenduft, Zeit mit den Liebsten: Der Countdown bis zum magischen Weihnachtsfest läuft.**  
**Dank dieser Produkte steigt die Vorfreude gleich noch etwas mehr. (hfk/mf)**



Weihnachten ist auch die Zeit der stillen Momente. Geniessen lassen sie sich mit dem Licht der modernen LED-Leuchten aus der «Silenzio»-Kollektion von Leonardo. Dank dem Zusammenspiel von sanften Farben wie Beige oder Grau mit edlen Goldverzierungen gehören dunkle Winterabende der Vergangenheit an.  
[www.leonardo.de](http://www.leonardo.de)



Hüttenzauber gibt es jetzt auch für das Zuhause. Möglicherweise macht es die handgefertigte Dekoration in Form von rustikalen Waldhäusern aus der «Fink Living»-Kollektion. In Kombination mit den Flammen der Kerzen entstehen stimmungsvolle Lichteffekte. [www.fink-shop.com](http://www.fink-shop.com)

Noble Eleganz kombiniert mit einer rebellischen und modernen Note: Der neue Duft «Castley» von Parfums de Marly ist genau das Richtige für moderne Persönlichkeiten mit Attitude und Ausstrahlung.  
[www.parfums-de-marly.com](http://www.parfums-de-marly.com)





## Vom *Traum* zum *Haus* im Handumdrehen

Wir realisieren Ihre Träume! Genauso, wie Sie sich Ihr Eigenheim schon immer vorgestellt haben! Wir bauen Ihr Traumhaus mit Festpreisgarantie und übernehmen die Verantwortung. Nur freuen müssen Sie sich noch selbst.

Sie glauben uns nicht? Dann lassen Sie sich davon überzeugen!

[freshhaus.ch](http://freshhaus.ch)

Jetzt Interview  
an hören





## «Zusammen neue Impulse setzen»

Die Schweizer Bau- und Immobilienwirtschaft trifft sich vom 20. bis 24. Januar 2026 an der Swissbau Messe in Basel. Dann begrüßt ein neuer Messeleiter die Besucher. (pd/ab)

Von Dienstag bis Freitag informieren Aussteller über Neuheiten und aktuelle Herausforderungen der Branche. Passend dazu lautet das neue Motto der Swissbau Basel: «Zusammen neue Impulse setzen».

**Innenausbau im Fokus** Die grösste Veränderung der nächstjährigen Swissbau-Messe betrifft die designorientierte Trendwelt. Diese hat als einzige Halle auch am Samstag geöffnet und wird auf den Innenausbau erweitert. Besucher finden sie in der modernen Halle 1.2. Der bisherige Messeleiter Rudolf Pfander bestätigt die Entwicklung: «Aussteller profitieren von einem hochwertigen Ambiente sowie neuen Synergien der Bereiche Bad, Boden, Wand, Decke, Licht, Büro- und Objekteinrichtung auf einer gemeinsamen Ebene.»

**Handwerk mit «Swissness»** In der Halle 1.0 treffen Handwerkinteressierte auf der 2500 Quadratmeter grossen Fläche zum Diskutieren und Kreieren aufeinander. Die Lobby bietet Platz für Diskussionen. Parallel arbeiten verschiedene Gewerke an einem doppelstöckigen Holzhaus und einer modernen Stahlhalle. Die Besucher treffen sich in der "BeiBeiz" zum Austausch bei Speis und Trank.

**Neue Kooperationen** In der Halle 1.1 bringt die neu geborene Kooperation mit dem Schweizerischen Maler- und Gipserunternehmer-Verband (SMGV) verschiedene Inszenierungen auf die Bühne. Neben Live-Demonstrationen, Trainings und Veranstaltungen bildet der Höhepunkt die Verleihung des renommierten

«Schweizer Preises für Putz und Farbe». Er bietet Herstellern eine attraktive Plattform für deren Produktpräsentation.

**Swissbau unter neuer Führung** Die Nachfolge vom bisherigen Messeleiter Rudolf Pfander übernimmt sein Stellvertreter Tobias Hofmeier, der seit 2020 die Messeplanung übernimmt und die Kollaborationsplattformen Swissbau Focus und Lab vorantreibt.

Swissbau Basel  
20.–24. Januar 2026, Di–Fr, 9–18 Uhr,  
Zusatztag ist der Samstag, bis 16 Uhr  
[www.swissbau.ch](http://www.swissbau.ch)



## Wasser marsch

**Wir trinken es jeden Tag: Wasser. In vielen Regionen der Schweiz ist das Leitungswasser eher hart. Um es weicher zu machen, gibt es verschiedene Möglichkeiten.**  
**Die EWS Wüst AG nutzt die Impfkristalltechnologie – ohne Salz und Chemie – und stellt die wichtigsten Zahlen vor. (ab)**

**3,834**

Milliarden Liter Wasser

Diese enorme Menge wird jährlich durch die EWS-Kalkschutzsysteme verarbeitet. Die Impfkristalltechnologie schützt Wasserleitungen, Armaturen und Haushaltsgeräte vor Ablagerungen und verlängert dadurch ihre Lebensdauer. Statt dem Wasser Mineralien wie Calcium und Magnesium zu entziehen, werden diese in eine Form umgewandelt, die nicht mehr als störender Kalk an Rohren und Geräten haften bleibt.

**40**

Jahre Erfahrung

Die EWS-Kalkschutzsysteme werden seit über 40 Jahren stetig weiterentwickelt. Nicht nur die eigene Forschung, auch der Austausch mit zahlreichen Industriepartnern hat die Technik über die Jahre immer weiter verfeinert. Das Ergebnis ist eine durchdachte Lösung, die hohe Ansprüche erfüllt.

**80**

Prozent weniger Kalk

Durch das Kalkschutzsystem «Maicat» – aus der Serie Geysir – werden Kalkablagerungen im Haushalt und im gesamten Sanitärsystem um bis zu 80 Prozent reduziert. Die Wirksamkeit wurde vom Deutschen Verband Gas Wasser geprüft und offiziell bestätigt.

**25**

Jahre Garantie

Alle «Vulcan»-Produkte der EWS Wüst AG erhalten eine Garantie von 25 Jahren. Kundenerfahrungen zeigen, dass die Lebensdauer der verbauten Geräte meist bei über 30 Jahren liegt. Möglich macht dies ein besonderes Herstellungsverfahren: Die Elektronik wird vollständig in Acryl eingegossen und ist dadurch dauerhaft vor Feuchtigkeit und Staub geschützt.

**100**

Prozent risikofrei testen

Die «Vulcan»-Geräte können kostenlos für sechs Wochen getestet werden. Das Gerät wird online bestellt und selbst installiert. Alternativ erfolgt die Inbetriebnahme über die EWS Wüst AG. Bei Bedarf kann das Gerät vor Ablauf der Frist retourniert werden.

**3**

Anwendungsbereiche

Überall im Einsatz, wo Wasser fliesst: Im Privaten, im Gewerbe oder in der Industrie. Gerade ältere Rohrsysteme in Häusern und Wohnungen profitieren von EWS-Kalkschutzsystemen, die deren Lebensdauer verlängern und Wartungskosten senken. Zudem erreichen Hotels, Restaurants, Fitnesscenter, Golfanlagen oder landwirtschaftliche Betriebe einen effizienteren und störungsfreien Ablauf. Auch sensible Bereiche wie Krankenhäuser, Raffinerien oder die Lebensmittelproduktion profitieren von der Installation.

Die EWS Wüst AG bietet Produkte im Bereich Kalkschutz an, ohne Enthärtung mit Salz. Die Impfkristalltechnik kommt ohne Veränderung des Härtegrades aus. So bleiben die Mineralien Calcium und Magnesium im Wasser enthalten, die gesund für den Körper sind. EWS Wüst AG, [www.ews-wassertechnik.ch](http://www.ews-wassertechnik.ch)

# Grundeigentümerhaftung – wann muss ich zahlen?

Herr Wegmann ist Eigentümer eines Einfamilienhauses, wobei seine Einfahrt mehrere Schlaglöcher im Bodenbelag aufweist. Er entscheidet sich, die Einfahrt zu renovieren, und startet mit dem Kompletttaufbruch des Bodens. Dann erneuert er den Belag flächendeckend unter Zuhilfenahme eines Baggers. Nach Abschluss der Arbeiten, meldet sich sein Nachbar, Herr Risse, bei ihm und teilt ihm mit, dass er einen Spalt in seiner angrenzenden Gartenmauer entdeckt hat. Zudem habe die Mauer sich abgesenkt, was durch Erschütterungen während der Erneuerung des Bodens und dem Einsatz des Baggers entstanden sei. Er fordert Herrn Weg-

mann auf, die Kosten für die Instandstellung der Gartenmauer zu übernehmen. Herr Wegmann fragt sich, ob er tatsächlich für den Schaden aufkommen muss.

**Rechtliche Grundlage** Die sogenannte Grundeigentümerhaftung ist im Schweizerischen Zivilgesetzbuch (ZGB), insbesondere den Artikeln 679 und 679a sowie ergänzend in Art. 684 und 685 ZGB, geregelt. Diese Artikel regeln insbesondere die Haftung in Zusammenhang mit Überschreitungen des Eigentumsrechts und einer damit einhergehenden Schädigung oder einem drohenden Schaden (Art. 679 ZGB). Entscheidend ist dabei nicht, ob der Eigentümer, also Herr Wegmann, schuldhaft gehandelt hat oder nicht. Denn es handeln sich vorliegend um eine sogenannte Kausalhaftung.

Art. 679 ZGB gewährt dem Betroffenen (hier Herr Risse) bei Überschreitung der Eigentumsrechte durch den Nachbarn (Herr Wegmann) Ansprüche auf (i) Beseitigung einer Schädigung und (ii) Schutz gegen drohenden Schaden sowie (iii) auf Schadenersatz.

**Haftungsvoraussetzungen** Damit grundsätzlich eine Haftung entstehen kann, müssen die gesetzlichen Voraussetzungen kumulativ – das heisst: alle zusammen – erfüllt sein. Konkret verlangt die Grundeigentümerhaftung das Vorliegen eines Schadens durch die Überschreitung des Grundeigentumsrechts, einer Kausalität zwischen der Überschreitung und dem Schaden sowie einer Widerrechtlichkeit. Indessen muss der Haft-



Dominic Baumgartner  
Rechtsanwalt und Notar  
Diedrichsen Baumgartner  
[www.dblaw.ch](http://www.dblaw.ch)

Aus Vision  
wird Wirklichkeit.



**Standorte:** Lyssach BE · Baden-Dättwil AG · Marbach SG

pflichtige der Grundeigentümer sein. Für die Beurteilung, ob eine Übermässigkeit vorliegt, sind insbesondere Art. 684 und Art. 685 ZGB hinzuzuziehen. Als entsprechende Beispiele sind Erschütterungen, Lärm und Schall im Gesetz (Art. 685 ZGB) aufgeführt.

Sind diese Voraussetzungen erfüllt, so kann der Geschädigte auf Beseitigung der Schädigung oder auf Schutz gegen den drohenden Schaden sowie auf Schadenersatz klagen. In Zusammenhang mit (erlaubten) Bautätigkeiten hat der Gesetzgeber zusätzlich eine spezifische Regelung in Form von Art. 679a ZGB getroffen. Nach dieser kann von einem Grundstückseigentümer, der bei rechtmässiger Bewirtschaftung seines Grundstücks, einem Nachbarn unvermeidliche Nachteile zufügt und dadurch einen Schaden verursacht, lediglich Schadenersatz verlangt werden.

**Kausalhaftung – unabhängig vom Verschulden** Eine Besonderheit der Grundeigentümerhaftung besteht darin, dass es sich um eine sogenannte verschuldensunabhängige Haftung handelt und es damit nicht darauf ankommt, ob Herr Wegmann direkt involviert ist. Es reicht der Umstand, dass er Eigentümer des betroffenen Grundstücks ist und die übrigen Voraussetzungen erfüllt sind. Insbesondere der Kausalzusammenhang ist häufig schwierig zu beweisen.

In einem Zivilprozess obliegt es dem Geschädigten, die Voraussetzungen für eine Haftung nachzuweisen. Somit muss vorliegend Herr Risse im Streitfall nachweisen können, dass die Gartenmauer vor den Bauarbeiten keinen Spalt aufgewiesen hat. Das heisst, er muss entsprechend darlegen können, dass die Risse in der Garten-

mauer tatsächlich durch die Sanierung der Einfahrt entstanden sind. Ein Verschulden Seitens Herrn Wegmann ist indessen aufgrund der Kausalhaftung nicht notwendig.

**Verjährung** Ein weiterer wichtiger Aspekt ist die Verjährung. Der Anspruch auf Schadenersatz nach Art. 679 ZGB ist ausservertraglicher Natur und unterliegt daher der einjährigen relativen und der zehnjährigen absoluten Verjährungsfrist. Das bedeutet: Herr Risse muss seinen Anspruch innerhalb eines Jahres ab Kenntnis des Schadens geltend machen. Nach Ablauf dieser Frist kann Herr Wegmann die Einrede der Verjährung erheben und damit die Durchsetzung des Anspruchs verhindern.

**Fazit** Gelingt Herrn Risse der Nachweis der Haftungsvoraussetzungen, darf Herr Wegmann zur Kasse gebeten werden. Deshalb empfiehlt es sich für Eigentümer von Einfamilienhäusern, vor Beginn von Bauarbeiten sorgfältige Abklärungen vorzunehmen. Dazu gehören insbesondere die Information der Nachbarn über geplante Arbeiten, die Prüfung möglicher Auswirkungen auf angrenzende Grundstücke, die Dokumentation des Zustands angrenzender Bauten vor Baubeginn und der allfällige Abschluss einer Bauversicherung, die auch Schäden am Nachbargrundstück abdeckt.

Die Grundeigentümerhaftung kann erhebliche finanzielle Folgen haben – selbst bei rechtmässigem Verhalten. Eine vorausschauende Planung und transparente Kommunikation mit den Nachbarn helfen, Konflikte zu vermeiden und rechtliche Risiken zu minimieren. <



**Kobelthaus**

Architektur und Realisierung.

- Individuell vom Architekten
- Festpreisgarantie
- Regionale Handwerker
- Kobelthaus-Qualität







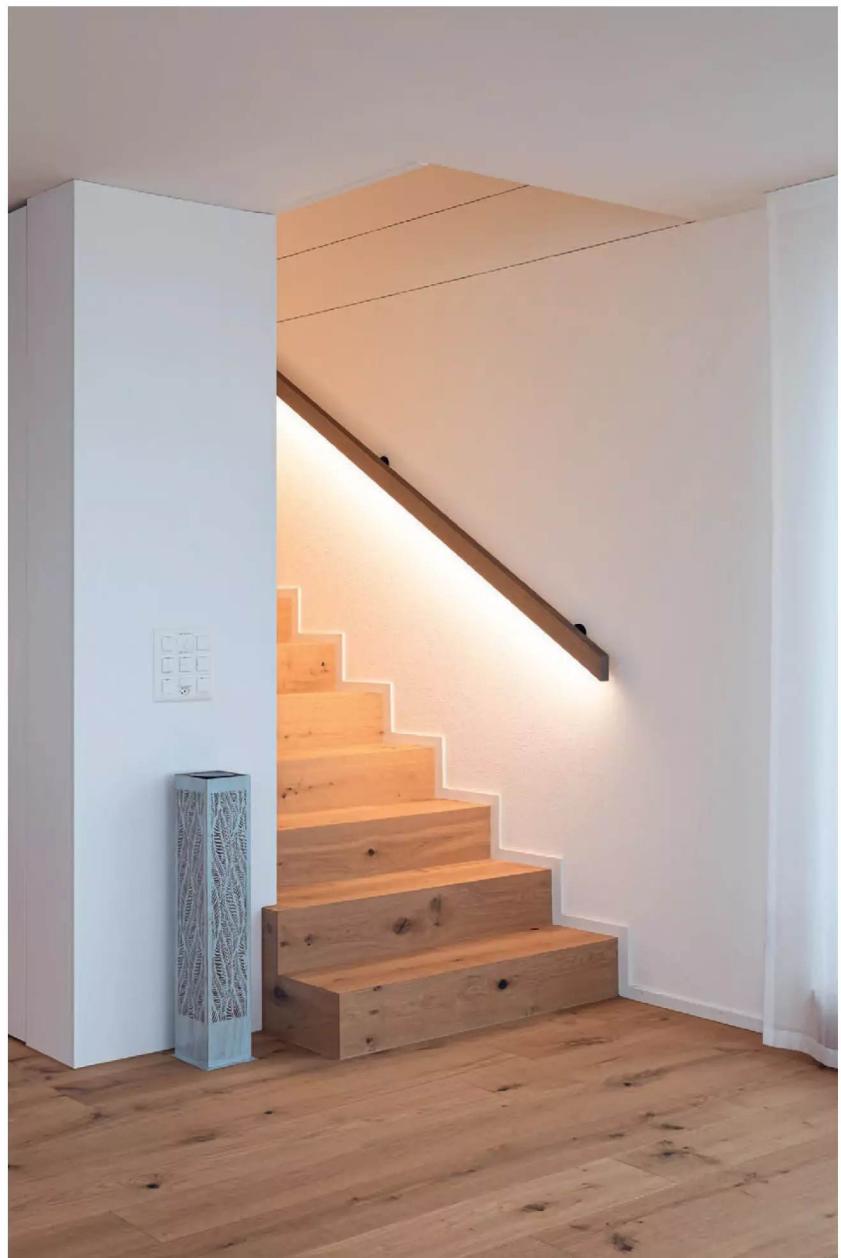
# Nachhausekommen

**Ein Haus aus den 70er-Jahren mit Asbest feiert seine Auferstehung. Mit viel Einfühlungsvermögen wurden erste Komplikationen überwunden und Träume in die Realität versetzt.**

*Von Adrienne Brehm (Text) und Oliver Baumberger (Fotos)*



«Für mich war es ein Nachhausekommen.  
Mein Vater wohnt nebenan und wir leben  
nun im Haus meines Grossvaters.»



Beim Treppenhaus wurde die Wand offen gelassen, damit mehr Licht einfallen kann.

## REPORTAGE



**1** In diesem Zimmer herrscht Stille. Dank Schallisolierung kann hier in Ruhe Klavier gespielt oder am Computer gearbeitet werden.

**2** Die Schlafzimmer befinden sich auf der unteren Etage. Im Sommer ist es hier angenehm kühl.





«Am liebsten hätten wir vorgängig  
einen Migros Klubschule-Kurs besucht –  
zum Beispiel ‹Bauen für Dummies›,  
das hätte uns sicherlich geholfen.»



Die Zusammenarbeit mit dem Bauleiter und dem Architekten war für das Paar wie ein Sechser im Lotto.

> Ein regnerischer Tag. Meine heutige Reise führt mich in eine mediterrane Gemeinde am Vierwaldstättersee. Trotz Regen und dichten, grauen Wolken empfängt mich der Ort mit einer sanften, verschlafenen Idylle, als das Schiff am Steg anlegt. Ein kurzer Fussmarsch führt mich ans Ziel. Seit knapp zwei Jahren bewohnt eine musik- und sportbegeisterte Familie mit zwei Kindern und einer Katze den Neubau. Was nach der Begrüssung und beim Eintreten ins Haus als Erstes auffällt: der naturechte Eichenparkettboden. Als zweites sticht die mittig angebrachte Stützwand im Wohnzimmer ins Auge. Dekorativ, gleichzeitig notwendig für die Statik, wie ich später erfahre.

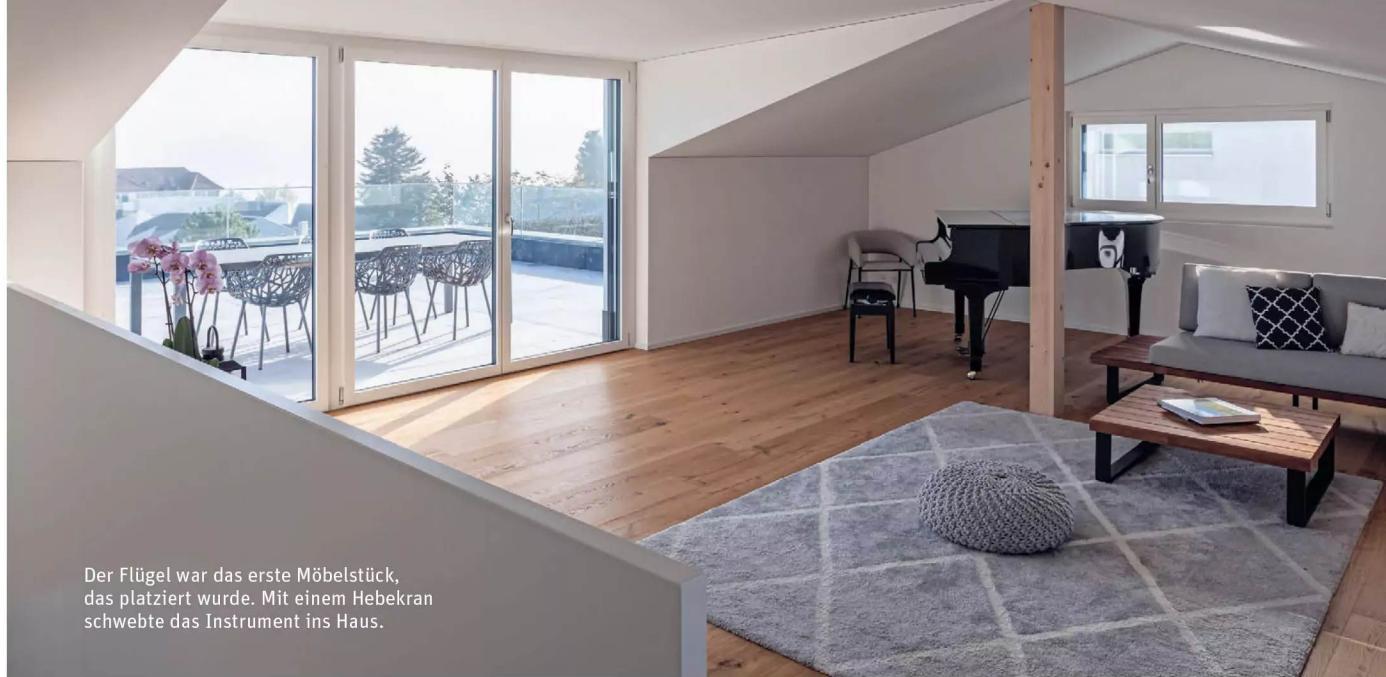
**Vom Teppichatelier zur Wohnoase** Auf die Frage, was dem Paar für sein neues Heim am wichtigsten war, antwortet der Bauherr: «Ich wollte unbedingt, dass das Haus dreistöckig wird. Für mich war schon immer der Ausblick von der obersten Etage das Wertvollste.» Bereits seine Grosseltern hatten einen kleinen Balkon im dritten Stock, der damals über einen Estrich mit einer Leiter zugänglich war. Die Aussicht in den Nachthimmel war schon immer magisch. Damals wusste er noch nicht, dass er eines Tages jeden Abend von seinem Heimatort in die Sterne blicken kann, erzählt er. «Das Haus gehört meinem Grossvater. Ich bin vis-à-vis aufgewachsen. Mein Vater wohnt noch nebenan.» Das Gebäude stamme aus dem Jahre 1972 und wurde lange durch ein Ehepaar ohne Kinder bewohnt. Auf der unteren Etage wurden Teppiche gefertigt. «Es standen grosse Maschinen dort», ergänzt die Bauherrin und zeigt mir alte Bilder von dem Haus. Die Wohnfläche war damals auf einen Stock ausgelegt. Vor dem Einzug der Familie wohnte hier der Bruder des Bauherrn.

**Ideen auf dem Golfplatz** Beim Sport entstand die Idee für den Neubau, erzählt der Bauherr: «Mein Vater spielte eine Runde Golf mit unserem künftigen Architekten und erzählte ihm von seinen und unseren Ideen.» Der Inhaber des Architekturbüros erklärte sich bereit, sich vor Ort ein Bild zu machen.

Das Haus war renovationsbedürftig, vor allem die Nasszellen. «Eigentlich wollten wir es umbauen. Mit der Zeit kamen aber immer weitere Räume hinzu: Plötzlich standen auch Küche, Böden und die Heizung an. Es ergab sich ein Domino-Effekt», erinnert sich die Bauherrin. Der Architekt informierte die Familie außerdem, dass ab einer gewissen Investitionssumme energetische Massnahmen notwendig werden. Das Haus war asbestbelastet – ungeeignet für eine Familie mit zwei kleinen Kindern, da war sich das Paar einig. «Irgendwann schauten wir die Umbaupläne an und realisierten: So macht das keinen Sinn. Wir müssen neu bauen.»

**Ein Jahr bis zum Einzug** Die Bauphase dauerte genau ein Jahr: Ende August 2022 wurde das Asbest entfernt, zwölf Monate später zog die Familie in ihre neue Oase ein. Als Erstes stand die Einteilung der Räume auf dem Programm, zudem musste die Bauherrschaft die Statik des Gebäudes verstehen. Die Räume sollten erhöht werden, dafür sollte das bestehende Fundament verwendet werden.

Zuerst mussten allerdings einige Schwierigkeiten überwunden werden: Mit dem Krieg in der Ukraine wurde das Baumaterial, zum Beispiel Metall oder Glas, knapper, und die Preise stiegen an. «Wir mussten neu kalkulieren», sagt der Bauherr. Durch die verzögerte Entscheidungsfindung verloren sie einen Sommer, denn im Orts-



Der Flügel war das erste Möbelstück, das platziert wurde. Mit einem Hebekran schwebte das Instrument ins Haus.

kern herrscht in den heissen Monaten aufgrund des Tourismus ein Bauverbot. Anstatt des anfänglich geplanten Baustarts im Frühling 2022 startete die Familie den Prozess also im Herbst des gleichen Jahres.

Ausserdem lag auf dem oberen Stock des Hauses ein Servitut, das in den 60er-Jahren von der Nachbarschaft unterzeichnet wurde. Es schrieb eine maximale Firsthöhe von 5,40 Metern ab Strassenhöhe vor. Eigentlich wünschte sich die Familie ein Flachdach. Dies war mit dem Nutzungsrecht allerdings nicht möglich, denn ohne Giebeldach gibt es keinen First. Die Bauherrschaft versuchte deshalb, das Satteldach möglichst flach zu halten.

Als Heizung sollte die bestehende Erdsonde der Grosseltern genutzt werden.

**Der Blick ins Grüne** Mit viel Einfühlungsvermögen und Liebe zum Detail entstand der Neubau Schritt für Schritt. Genau das, was sich die Bauherrschaft gewünscht hatte, setzte das Architekturbüro um.

Im unteren Stock befinden sich das grosse Schlafzimmer der Eltern, die zwei Kinderzimmer sowie ein Bad und ein Werkraum, in dem die Familie ihre Tennisrackets, Skis und ihre Veloausrüstung aufbewahrt. «Wir sind gerne aktiv und sind gerne draussen», sagt die Familie. Auch Keller und Waschraum finden sich in der unteren Etage. Im Sommer sind die unteren Räume angenehm kühl, im Winter sind sie die wärmsten im Haus. Alle drei Schlafzimmer bieten einen direkten Blick sowie direkten Zugang in den Garten. So können die Mädchen unkompliziert draussen spielen und sind schnell wieder im Haus. Der begehbar Kleiderschrank im Elternschlafzimmer ist zu einem Highlight des Hauses geworden. Hinter ihm befindet sich der Technikraum. Das Möbelstück war anfangs

nicht geplant und hat sich so ergeben. Schön beleuchtet und stilevoll angeordnet kann man sich im Innern des Schranks umziehen, ohne den Schlaf der anderen Person zu stören. Das untere Bad bietet eine Regendusche und eine Badewanne für erholsame Momente. Die Materialien wurden in einer Sanitas-Troesch-Ausstellung ausgewählt und spiegeln sich auch im oberen Bad wider.

**Harmonie und Ausblick** Die Wohnfläche erstreckt sich auf der mittleren Etage mit wunderbarem Blick auf den Vierwaldstättersee und die nahe gelegenen Berge. Die Stützwand im Wohnzimmer dient eigentlich der Statik, wurde allerdings als Dekorationselement erweitert. Die Küche und die Einbauschränke entlang der Treppe wurden harmonisch aufeinander abgestimmt, indem die gleichen Platten für die Oberflächen verwendet wurden. «Weil es ein offener Raum ist, empfanden wir es als gute Idee, eine einheitliche Struktur zu schaffen», sagen die beiden Bauherren. Die Treppe beim Eingang bietet viel natürliches Licht, daneben befindet sich der Zugang zur Garage. Zuerst wollten sie die Wand an der Treppe entlang bis nach oben ziehen, aber dann liessen sie sie frei für mehr Helligkeit. Die indirekte Beleuchtung macht das Treppensteigen zudem sicherer. Das zweite Bad befindet sich im mittleren Stock. In der Dusche schmücken praktische Einbauschränke für Shampoo und Duschmittel die Wand, die gleichen Nischen finden sich auch im unteren Bad.

**Musik und Natur** Die musikbegeisterte Familie besitzt in Hybrid-Klavier sowie einen Flügel. Es war das erste Möbelstück, das platziert wurde. Mit einem Hebekran schwebte das Instrument ins Haus. Das Klavier wird



In der Sanitas-Troesch-Ausstellung fiel die Wahl auf dieses Lavabo in Kombination mit dunklem Holz.



Eine Regendusche und eine Badewanne, auf diesen Luxus freuen sich die Bauherren nach einem anstrengenden Tag.

im Büro gespielt. Die dunkle Wand und die Pflanzen schaffen eine inspirierende Atmosphäre für Musik sowie fürs Homeoffice. Es ist ausserdem der ruhigste Ort im Haus, denn es wurde entlang der Türe ein Schallschutz installiert.

Auch der Garten war der Bauherrin wichtig. «Der Vormieter hatte einen Pool eingebaut. Diesen wollten wir entfernen lassen.» Lieber geht die Familie in den See baden, der lediglich zwei Minuten entfernt ist. Zudem wünschten sie sich mehr Pflanzen: «Bäume, Kräuter und ein Hochbeet für Gemüse sind noch geplant», so die Bauherrin. «Dieser Platz hätte mit dem Pool gefehlt.» Auf der oberen Etage befinden sich ein Gästezimmer mit Seeblick sowie ein allgemeiner Aufenthaltsraum und eine grosse Terrasse. Der Lieblingsort des Bauherrn. Mit Blick in die Sterne.

**Vertrauen und sich helfen lassen** Die Bauherrschaft fühlte sich gut durch ihren Architekten und den Bauleiter beraten. Die Zusammenarbeit war für die beiden wie ein Sechser im Lotto. «Ohne sie hätten wir es nicht geschafft. Manchmal waren wir durch unser eigenes Vorstellungsvermögen limitiert.», geben die beiden zu. «In diesen Situationen halfen uns die visualisierten Baupläne weiter.» Das Paar musste fasst täglich neue Entscheidungen treffen. Das Haus war teils noch im Abriss, gleichzeitig

mussten sie sich bereits für die Platten in den Nasszellen entscheiden.

Der Bauherr lacht: «Wir hatten keine Ahnung, was auf uns zu kommt. Am liebsten hätten wir vorgängig einen Klubschule-Kurs von Migros besucht – zum Beispiel «Bauen für Dummies», das hätte uns sicherlich geholfen.» Ein gewisses Vertrauen in die Fachpersonen sei wichtig.

Als das Architekturbüro ihnen den ursprünglichen Projektplan vorlegte, hätten sie sich niemals ausgemalt, dass dieses die Zeitplanung genau einhalten würde. «Am Schluss hat alles reibungslos funktioniert», sagt der Bauherr. «Das Projekt war nie verzögert. Nach genau einem Jahr stand das Haus. Das Zeitmanagement war sensationell.»

**Heimkommen** Das Paar hatte sich schon früh kennengelernt und ging zusammen zur Schule. «Damals kam er noch mit dem Schiff zur Schule», lacht und erinnert sich die Bauherrin. Die gebürtige Luzernerin hatte bereits als Kind viel Zeit in der Gemeinde verbracht und fühlt sich an diesem Ort schon lange wohl.

Die Bauherrschaft hat ein Projekt realisiert, das sie sich zuvor nie erträumt hätte. «Für mich war es ein Nachhausekommen», sagt der Bauherr. «Ich bin vis-à-vis aufgewachsen, mein Vater wohnt noch nebenan, und nun leben wir im Haus meines Grossvaters.» <

**SWISS  
BAU**

BUILDING  
FUTURE  
TOGETHER

**hansgrohe**

*Raindance  
Aline*

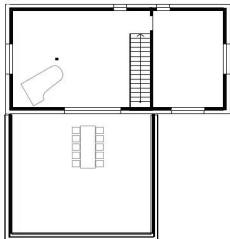
## **Bringt Ihre Sinne zum Klingen.**

Hansgrohe präsentiert an der Swissbau in Basel vom 20. - 24.01.2026 die neuen Produkte und Kollektionen der Marken hansgrohe und AXOR. Lassen Sie sich auf unserem Stand B49 in der Halle 1.2 inspirieren und beraten.

[hansgrohe.ch](http://hansgrohe.ch)

## REPORTAGE

### 2. Obergeschoss



### 1. Obergeschoss



### Erdgeschoss



### Konstruktion

Massivbau

### Dach

Satteldach, Holzkonstruktion

### Innenausbau

Bodenbeläge: Parkett in den Wohnräumen,  
Platten in den Nasszellen  
Wandbeläge: Abrieb 1mm

### Haustechnik

Sole-Wasser-Wärmepumpe

### Allgemeine Angaben

Baujahr: 2022–2023  
Bauzeit: 14 Monate  
1090 CHF/m<sup>3</sup>

### Architektur

Hunold Architekten AG  
[www.hunold-architekten.ch](http://www.hunold-architekten.ch)



# TABS. GEHÖREN IN JEDE ENTHÄRTUNGSANLAGE.



REINSTES  
SCHWEIZER  
SALZ

EINFACHES  
HANDLING

FÜR ALLE  
ANLAGEN



Salztabletten für Enthärtungsanlagen.  
Stark gegen Kalk. [reosal.ch](http://reosal.ch)

**reosal**

# Green Line – Nachhaltigkeit trifft Schweizer Präzision und Handwerkskunst



## Ressourcenschonend und emissionsarm

Bei Green Line kommt ein Edelstahl zum Einsatz, welcher im Vergleich zum weltweiten Industrieschnitt einen bis zu 92 % geringeren CO<sub>2</sub>-Ausstoß ausweist. Erreicht wird dies durch den Einsatz von 100 % CO<sub>2</sub>-armer Elektrizität und recycelten Rohstoffen in der Produktion. Die Suter Inox AG nutzt diesen innovativen Edelstahl für Küchen-Arbeitsplatten sowie ausgewählte Spülens- und Beckenmodelle. Langlebig, pflegeleicht und vollständig recycelbar, stehen diese Produkte für eine zukunftsweisende Lösung im modernen Küchenbau.

## Gesunde Raumluft und langlebige Qualität

Ergänzt wird die Edelstahl Oberfläche mit einer Trägerplatte aus zertifiziertem Schweizer Holz, die mit biobasiertem Klebstoff verklebt wird. Das Ergebnis: Eine emissionsfreie, nachhaltige Arbeitsplatte für höchste Umweltstandards und ein gesundes Raumklima. Die robuste Verarbeitung und die langlebigen Materialien garantieren zudem eine hohe Widerstandsfähigkeit und Beständigkeit.

## Perfekt für nachhaltige Bauprojekte

Ob für Minergie-Eco zertifizierte Gebäude oder umweltbewusste Küchenplanungen – die Green Line erfüllt strengste Nachhaltigkeitskriterien und übertrifft Branchenstandards. Zudem setzt die Suter Inox AG auf regionale Verarbeitung in der Schweiz, wodurch Transportwege kurzgehalten und die lokale Wirtschaft gestärkt wird. Green Line Produkte vereinen bewährte Suter Qualität, regionales Handwerk mit umweltschonenden Materialien und CO<sub>2</sub>-armer Produktion - Für Küchen, die die Zukunft im Blick haben.

**SUTER**

Suter Inox AG  
Schachenstrasse 20  
CH-5116 Schinznach-Bad  
Telefon 058 263 66 73  
[www.suter.ch](http://www.suter.ch)



SUTER

# Green Line

Bis zu 92% weniger CO<sub>2</sub>  
100% Edelstahl

Für Küchen, die die Zukunft im Blick haben.

Suter Live erleben  
Showroom Zürich  
Hardturmstrasse 125  
8005 Zürich

[suter.ch](http://suter.ch)

# Alpines Wohnen

Ein historisches Gebäude in eine stilvolle und luxuriöse Wohlfühl-oase zu verwandeln, die modernen, alpinen Wohnbedürfnissen entspricht – das ist bei einem traditionellen Bauernhaus in Livigno auf eindrucksvolle Weise gelungen.

Von Mathias Steger (Text) und Marco Bertolini (Text und Fotos)









Auf natürliche Weise fügen sich Alt und Neu zusammen und schaffen spannende visuelle Kontraste.

Auf rund 1800 Metern über Meer verbinden sich in Livigno zeitgenössisches Bauen mit historischer Substanz – und lassen sich zu einer architektonischen Einheit verbinden.







Das stimmungsvolle Lichtkonzept sorgt für eine harmonische Atmosphäre und unterstreicht die urchige Eleganz des Gebäudes.

Die ursprüngliche Holzkonstruktion des Bauernhauses reicht bis ins 17. Jahrhundert zurück.





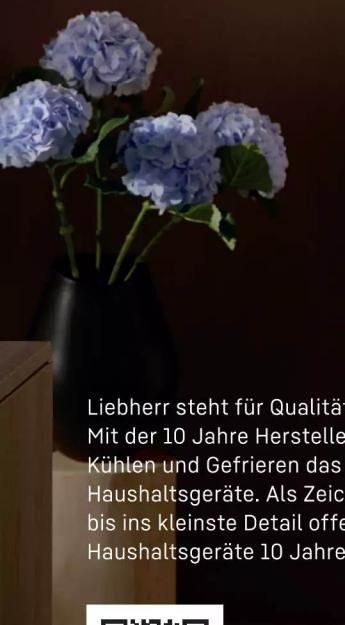
**1** Die Treppe führt ins Obergeschoss zur Mastersuite. Im Erdgeschoss befinden sich die Küche und der Eingangsbereich, die zurückhaltend und mit robusten Materialien gestaltet wurden.

**2** Bei der Auswahl der Werkstoffe kamen unter anderem Holzverkleidungen historischer Bauten zum Einsatz.

**3** Eine starke Wärmedämmung, eine luftdichte Ausführung und dreifach verglaste Fenster sorgen nicht nur für Behaglichkeit beim Entspannen, sondern auch für eine hohe Energieeffizienz.



10 Jahre Sorgenfreiheit dank der  
Liebherr Herstellergarantie – jetzt  
noch bis 31.12.2025 profitieren.



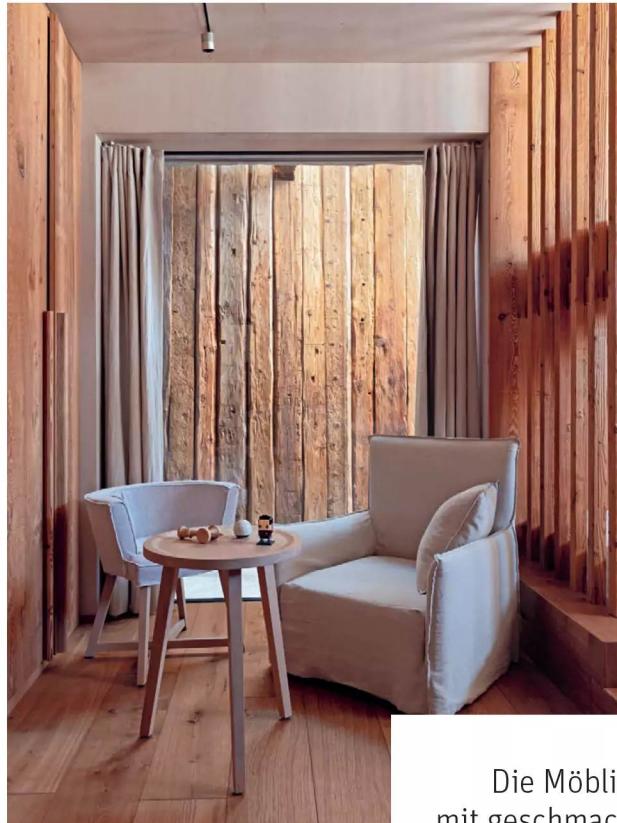
Liebherr steht für Qualität, Innovation und Nachhaltigkeit. Mit der 10 Jahre Herstellergarantie beweist der Spezialist für Kühlen und Gefrieren das Vertrauen in seine hochwertigen Haushaltsgeräte. Als Zeichen der kompromisslosen Qualität bis ins kleinste Detail offeriert Liebherr bis 31.12.2025 auf alle Haushaltsgeräte 10 Jahre Herstellergarantie.



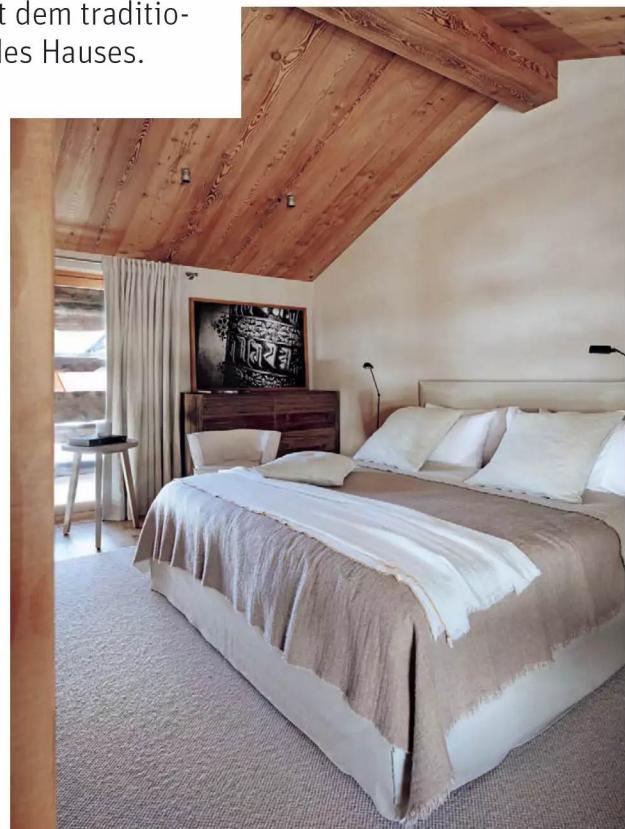
Mehr Infos und Online-Registrierung auf:  
[home.liebherr.com/garantie](http://home.liebherr.com/garantie)



**LIEBHERR**



Die Möblierung wurde mit geschmackvoller Präzision ausgewählt und steht im Einklang mit dem traditionellen Stil des Hauses.



› Gleich hinter der Schweizer Grenze breitet sich auf rund 1800 Metern Höhe der Ort Livigno in der italienischen Lombardei aus. In den letzten Jahrzehnten hat er sich zu einem bekannten Wintersportzentrum entwickelt, und 2026 wird er zudem einer der Austragungsorte der Olympischen Winterspiele sein. In dieser alpinen Umgebung befindet sich das historische Bauernhaus, dessen ursprüngliche Holzkonstruktion bis ins 17. Jahrhundert zurückreicht. Das landwirtschaftliche Gebäude beherbergte einst sowohl Menschen als auch Tiere: Während der Almsaison lebten die Bauern im Obergeschoss, das Vieh war im Erdgeschoss untergebracht.

**Erhaltung der ursprünglichen Struktur** Im Rahmen eines umfangreichen Projekts wurde das traditionelle Bauernhaus geschmackvoll restauriert und erweitert. Dabei wurde grosser Wert darauf gelegt, das architektonische Erbe zu bewahren und gleichzeitig die Struktur an die klimatischen Anforderungen des Ortes anzupassen. So bildet der historische Holzteil die Basis für das gesamte neu gestaltete Anwesen. Heute verbindet das Haus den Charakter eines traditionellen Bauernhauses mit moderner Eleganz und dem Komfort zeitgemässen Wohnens.

Das landwirtschaftliche Gebäude beherbergte früher sowohl Menschen als auch Tiere. Während der Almsaison lebten die Bauern im Obergeschoss, während das Vieh im Erdgeschoss untergebracht war.

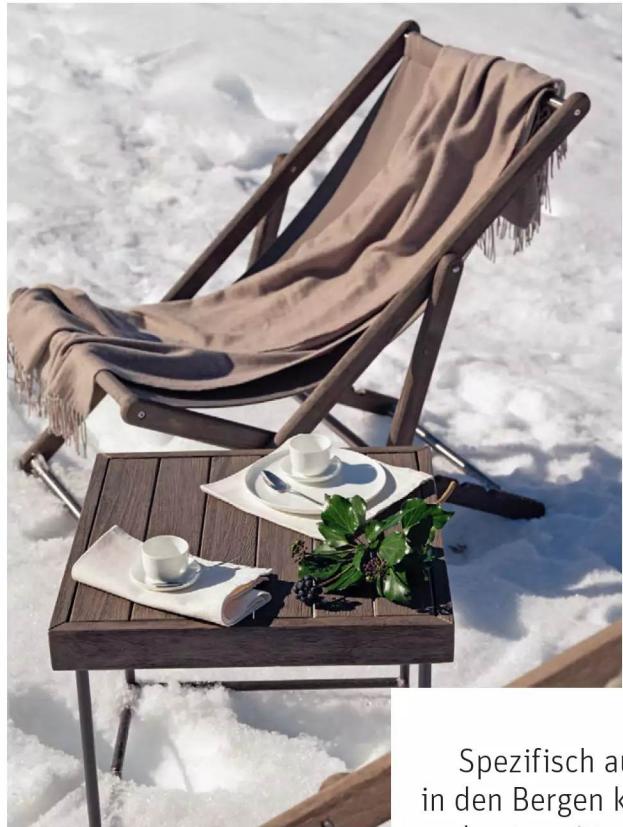
**Kreativer Neubau** Das renovierte Objekt mit Anbau erstreckt sich über drei Ebenen. Die Erweiterung orientiert sich formal am bestehenden Baukörper, indem sie Dachlinie und Dachneigung fortführt und so die architektonische Stimmigkeit bewahrt. Eine raumhohe Glasfassade öffnet sich zum Tal hin und bildet einen spannungsvollen Kontrast zum Altbau. Dieser architektonische Eingriff gewährt nicht nur für einen Panoramablick, sondern optimiert auch den Energieverbrauch. Wie ein Bilderrahmen umrahmt die Panoramaverglasung den freien Blick in das Tal und das Dorf Livigno.



**KÜCHEN UND  
WOHNEN MIT  
CHARAKTER**  
seit 1965

[www.elbau.ch](http://www.elbau.ch)





Spezifisch auf das Wohnen  
in den Bergen konzipiert wurden  
robuste, witterungsbeständige  
Baustoffe gewählt, die ausser-  
dem einen spannenden visuellen  
Kontrast schaffen.



Der neue Gebäudeteil beherbergt den grosszügigen Wohn- und Essbereich. Die Holzkonstruktionen in moderner Ausführung sind von traditionellen alpinen Bauweisen inspiriert. Technisch wurde das Gebäude umfassend auf das Wohnen in den Bergen ausgerichtet: eine starke Wärmedämmung, luftdichte Ausführung und dreifach verglaste Fenster sorgen für hohe Energieeffizienz.

**Stilvolles Innenleben** Das Innere des renovierten Hauses kombiniert stilvoll zeitgemässes Wohnen mit Funktionalität. Im Erdgeschoss des Altbaus befinden sich die Küche und der Eingangsbereich – geprägt von robusten Materialien und einer zurückhaltenden Gestaltung. Eine Treppe führt ins Obergeschoss zur Mastersuite, einem Rückzugsort im Altbau. Die Möblierung wurde mit geschmackvoller Präzision ausgewählt und steht im Einklang mit der urchigen Eleganz des Hauses. Auch das stimmige Lichtkonzept trägt zur harmonischen Atmosphäre bei.

**Neues Untergeschoss mit Wellnessbereich** Durch präzise Erdarbeiten wurde unter dem Gebäude ein neues Untergeschoss geschaffen. Dort befinden sich zusätzliche Schlafräume, ein Wellnessbereich und eine Garage. Sie sind als Wohlfühloase für Bewegung und spielerische Erholung konzipiert. Ein Fitnessbereich bietet Raum für sportliche Aktivität in ruhiger Umgebung. Dazu kommt ein eigens gestalteter Ski-Umkleide- und Lagerraum. Für Entspannung sorgt der Spa-Bereich mit Sauna, Dampfbad und einer ruhigen Lounge. Das Kinderzimmer mit märchenhaften Stockbetten aus Holz und weichen Sitzmöbeln bringt eine verspielte Note ins Haus. Ein Autoaufzug verbindet die Tiefgarage mit dem Außenbereich.

**Sorgfältige Materialwahl** Bei der Auswahl der Materialien standen Regionalität, Nachhaltigkeit und Langlebigkeit im Fokus. Zum Einsatz kamen unter anderem Holzverkleidungen historischer Bauten, Granit aus der Umgebung sowie verkohlte Lärche. Es wurden bewusst robuste und witterungsbeständige Baustoffe gewählt, die für einen spannenden visuellen Kontrast sorgen. Dabei fügen sie sich nicht nur stimmig in das alpine Umfeld ein, sondern altern auf natürliche Weise und lassen Alt und Neu harmonisch zusammenwachsen. Das gelungene Projekt in Livigno zeigt exemplarisch, wie sich historische Substanz und zeitgenössisches Bauen zu einer stimmigen architektonischen Einheit verbinden lassen und dabei der historische Charakter erhalten bleibt. <



# UNIKAT. TRAUMHAUS. LIEBLINGSORT.

Hoher Designanspruch, frei geplante Grundrisse, ein großes Netzwerk aus örtlichen Architekten und die Ausführung 100% made in Germany: Wir bauen nicht einfach ein Haus. Sondern verwirklichen Ihren ganz persönlichen Lebenstraum. Familie Leonard hat sich den Wunsch vom individuellen Architekten-Haus schon erfüllt. Wann sprechen wir über Ihre Träume?





# Minimalistische Moderne mit Highlights

Klare Reduziertheit – aber mit einem Hauch Verspieltheit. Modern – aber warm und einladend.

Die Entstehung eines Einfamilienhauses mit dem Architekturbüro Skizzenrolle.

Von Fiona Scotoni (Text) und Elisa Florian (Fotos)





1

1 Ein spielerisches Element des Hauses ist die geländerlose Treppe, die ein Highlight des Stockwerks ist.

2 Dasselbe Holz wurde für den Boden, die Treppe, die Küchennischen und die Tür zum Vorratsraum verwendet.

2



› Moderne, minimalistische Häuser mit klaren Linien lassen manche Menschen direkt an ein simples Rechteck denken. Nicht so diese Bauherrschaft – und auch nicht Jüge Rüdlinger vom Architekturbüro Skizzenrolle. Von Anfang an war klar: Es sollte zwar ein modernes Haus werden mit einer spielerischen Note, umgesetzt mit zwei bis drei verschiedenen Materialien und einer spannenden Anordnung der Baukörper.

**Von der Vision zum Haus** Bereits die von der Bauherrschaft mitgebrachten Beispielbilder verrieten klare Vorlieben: viel warmes Holz – auch im Bad –, eine dunkle Küche, minimalistische Holztreppen, grosszügige Fensterflächen sowie Nischen als unaufdringliche Ablageorte. Die Farben sollten harmonisch sein, mit warmen Tönen wie im rustikalen Holz in der Küche. Die Inspirationsfotos des Äusseren zeigten zudem eine moderne, schlichte Formensprache. Als gemeinsamen Nenner kristallisierten sich klare Linien heraus – jedoch stets mit einem kleinen Twist: einer verspielten Form oder einer besonderen Fassadengestaltung.

Jüge Rüdlinger präsentierte Entwürfe, die in beide Richtungen gingen – von sehr schlicht bis extrem verschachtelt. Gewählt wurde eine Variante, die sich im mittleren Bereich bewegt, auch unter Berücksichtigung des Budgets: Je komplexer das Volumen, desto höher die Baukosten. Wichtig war zudem der Kontext: Erschliessung, Bauplatz und vor allem die sensationelle Aussicht auf den Alpstein. Um diese optimal zur Geltung zu bringen, wurde die Garage quer platziert, sodass im Erdgeschoss mit Küche und Wohnen ein grösserer Sitzplatz entstehen konnte.

**Das Highlight** Betreten wird das Haus im Untergeschoss. Unter der Treppe befindet sich eine Garderobe, eine Wand zierte ein Spiegel – so entsteht der Eindruck, dass der Gang weiterführt. Die Garderobe, die Treppenstufen und Nischen sind mit dem gleichen Parkett verkleidet, was eine warme, einheitliche Materialität erzeugt. Einbauschränke und zusätzlicher Stauraum unter der Treppe sorgen für Ordnung. Der Gang wird von Spots erhellt. Diese sind nahe der Wand angebracht, damit sich reflektierende Lichtkegel bilden und so mit dem durchgängig konzeptionierten Warmlicht für ein gemütliches Ambiente im ganzen Haus sorgen.

**Herausforderungen und Haltung** Im Erdgeschoss setzt sich die Holzgestaltung konsequent fort – auf dem Boden, der Treppe, in einer Kaffeetische und sogar in einer Aussparung der Kochinsel. Das gleiche Holz findet sich an der Schiebetür zum Vorratsraum. Auch in den Badezimmern zieht sich das Parkett als verbindendes Element durch – teils als Rückwand hinter dem Waschbecken, teils als Rahmen um den Unterschrank. «Ungewöhnlich ist, dass wir hier echtes Parkett verwendet haben und nicht nur ein Furnier, das so ähnlich aussieht», betont Rüdlinger.



Ehrlichkeit und Vertrauen für ...

... rund um perfekte Ergebnisse.



**Transparenz.** Bei WeberHaus fester Bestandteil der Bauberatung. Und einer der Gründe für die nachhaltige Begeisterung von über 41.000 Kunden. [weberhaus.ch](http://weberhaus.ch)



- 1** Kommt man in das Obergeschoss, setzt sich der Stil des Hauses mit dem Parkett konsequent fort.
- 2** Ein wiederkehrendes Element sind die Nischen mit Eichenholz. Die beleuchtete Garderobe wird so hervorgehoben.
- 3** Im Badezimmer zeigt sich, wie handwerkliche Präzision und keine Angst vor Mehraufwand das Gesamtbild edler machen.

Diese Konsequenz zeigt sich auch im Fliesenschnitt: «Alle Kanten wurden auf Gehrung gearbeitet, um auf sichtbare Chromleisten verzichten zu können. Das ist zwar aufwendiger, wirkt aber deutlich hochwertiger.» Gab es denn gar keine Schwierigkeiten beim Bau? «Das Bewilligungsverfahren war ein kleiner Hoselupf», räumt Jürg Rüdlinger ein. «Und wenn man so hohe Umweltstandards hat wie wir, muss man konsequent darauf achten, dass alle Beteiligten ökologisch einwandfrei arbeiten.» So darf beispielsweise kein Bauschaum verwendet werden, um die Zertifizierung als Minergie-Eco-Bau nicht zu gefährden. Nachhaltigkeit ist für ihn kein Lippenbekenntnis: Die Auswahl der Materialien und Handwerker erfolgt stets mit Fokus auf ökologische Sinnhaftigkeit und Regionalität.

**Ausblick** Das Erdgeschoss wurde nach einem klaren Kriterium geplant: Den bestmöglichen Blick auf den Alpstein. Grosses Fenster lassen die Landschaft zum Teil des Raumes werden. Die quer platzierte Garage schafft darüber zusätzlich Platz für eine grosszügige Sitzfläche im Außenbereich, die direkt an die Küche und den Wohnbereich anschliesst. «Wenn man im Raum steht, ist dieser Ausblick ein absolutes Highlight», so der Architekt. <



#### Konstruktion

Massivbau

#### Dach

Flachdach

#### Innenausbau

Aussenwände: Backstein/Beton mit Aussendämmung und Besenstrichputz oder hinterlüfteter vorvergrauter Holzfassade  
Innenwände: Backstein/Beton mit Spachtelputz  
Fenster: Holz-Metall-Fenster mit 3-fach Verglasung  
Böden: Langriemen-Eichenparkett, Feinsteinzeugplatten

#### Haustechnik

Erdsonden-Wärmepumpe mit Wohnraumlüftung und PV-Anlage

#### Allgemeine Angaben

Bruttogeschossfläche: 251 m<sup>2</sup>  
Baujahr: 2021  
Bauzeit: 10 Monate

#### Architektur

Skizzenrolle  
[www.skizzenrolle.ch](http://www.skizzenrolle.ch)

# Wo Feuer auf Kunst trifft – Cheminées, Schweden- und Kachelöfen von Glutform.

Glutform

Entdecken Sie unsere Glutform-Welten  
in Dietlikon, Rapperswil, Kägiswil, Pratteln  
sowie Arnegg.

glutform.ch



glutform



## Ging Sauna Erlebnis für die Sinne

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
und lassen Sie sich  
von den vielfältigen  
Möglichkeiten  
des Saunierens  
inspirieren.



Ging Saunabau AG  
Linthstrasse 43  
8856 Tuggen  
Tel. 055 445 16 26  
info@saunabau.ch  
www.saunabau.ch



Wir planen und  
bauen Ihr individuelles  
Einfamilienhaus.  
[www.starhaus.ch](http://www.starhaus.ch)



 **STARHAUS**  
Wir bauen. Sie sind unser Star.

Bei diesem Boden handelt es sich um Laminat. Mit modernster Technologie werden das Aussehen und die Haptik von Echtholz sehr authentisch auf dem Laminatbelag nachempfunden. Doch anders als echtes Holzparkett sind die Böden sehr pflegeleicht, und strapazierfähig. Tomwood AG, [www.tomwood.ch](http://www.tomwood.ch)



# Auf dem Boden geblieben

Trends kommen und gehen. Eine Veränderung, die bleibt, ist eine Entwicklung.  
Auch Bodenbeläge entwickeln sich weiter. Die Qualität der Materialien wird verbessert und  
innovative Verfahren eröffnen neue Möglichkeiten.

Von Fiona Scotoni

## INNENAUSBAU Bodenbeläge



1



2

**1** Feinsteinzeug kann man sowohl für den Innen- als auch für den Außenbereich verwenden. Werden im Wohnraum und auf der Terrasse dieselben Platten gewählt, entsteht eine optische Verbindung der zwei Bereiche. Sabag AG, [www.sabag.ch](http://www.sabag.ch)

**2** Ein schöner Boden kann durch einen passenden Teppich noch mehr hervorgehoben werden. Durch eine unaufdringliche natürliche Farbpalette wie beim Teppich «Charente» sieht man das Muster, ohne dass es zu markant ist. Loberon GmbH, [www.loberon.ch](http://www.loberon.ch)



Für hohe Qualität sind Keramikfliesen aus Spanien bekannt, denn sie haben eine lange Tradition im Land. «Tile of Spain» ist die Marke des Verbands der spanischen Keramikfliesenhersteller und vereint 125 Hersteller. Diese Fliesen sind von «El Molino» und heißen «Kotor».  
Tile of Spain, [www.tileofspain.de](http://www.tileofspain.de)

### Was erhalten Sie bei Unform Architektur?

Aussergewöhnliche Bauprojekte statt Standardlösungen.

Wir planen und realisieren innovative Architektur, solche mit Charakter – persönlich, kreativ und einzigartig.

Bauen Sie anders, mit uns.



Unform Architektur GmbH  
Fürstenbergweg 6  
CH-4418 Reigoldswil

Tel +41 (0)61 815 96 96  
[www.unform.ch](http://www.unform.ch)  
[info@unform.ch](mailto:info@unform.ch)



**unform**  
Architektur

## INNENAUSBAU Bodenbeläge

**1** Diese Bodenplatte aus Feinsteinzeug ist die keramische Umsetzung eines antiken, wiederverwendeten Steins. Durch die unregelmässige Oberfläche wirkt der Boden natürlich und warm. Die Platten sind in verschiedenen Grössen und vier Farbvarianten erhältlich: Sandbraun antik, Puderweiss antik, Aschgrau antik und Schokobraun antik.

Ganz Baukeramik AG, [www.ganz-baukeramik.ch](http://www.ganz-baukeramik.ch)

**2** Kork hat dämmende Eigenschaften und es können sich keine Hausstaubmilden festsetzen. Durch die gute Isolation eignet sich das Material bestens als Bodenbelag. Wie in der Kollektion «Samoa». Tomwood AG, [www.tomwood.ch](http://www.tomwood.ch)





Die Platten aus Feinsteinzeug zeichnen sich durch Rutschfestigkeit aus, was sie ideal für das Badezimmer macht. Sie sind auch pflegeleicht, hygienisch und belastbar. Die Platte «F3490» in beiger Travertinoptik erzeugt ein minimalistisches warmes Raumklima. Marmobisa AG, [www.marmobisa.ch](http://www.marmobisa.ch)



Symbolbild Harti Haus Avantgarde 126 E+

**Seit 1978 bauen wir mehr als nur Häuser – wir schaffen Zuhause.**

Mit über 40 Jahren Erfahrung und einem klaren Blick für die Zukunft verbinden wir traditionelles Handwerk mit modernem, nachhaltigem Wohnbau.  
Verlässlich. Persönlich. Regional.

**TALOT**  
WOHNBAU

## INNENAUSBAU Bodenbeläge



1

1 Diese langen Dielen sind kein Parkett, sehen aber so aus und fühlen sich auch so an. Sie sind besonders aufgebaut, wodurch sie eine pflegeleichte und widerstandsfähige Alternative zu echtem Parkett bilden. Erhältlich in 13 verschiedenen Holzoptiken. Coretec, [www.coretecfloors.com](http://www.coretecfloors.com)

2 Die Maserung ist sichtbar, aber zurückhaltend. Der Raum ist warm und nicht zu schwer. Die Bodenbelagsmarke «Wineo» hat sich dem schwedischen Begriff «Lagom» verschrieben, der eine Lebensphilosophie beschreibt: «Nicht zu viel und nicht zu wenig, sondern genau richtig.» Windmöller GmbH, [www.windmoeller.de](http://www.windmoeller.de)



Informationen der Hersteller unter:  
[www.katalogservice.ch](http://www.katalogservice.ch)



2

# Schmelzfeuer

Romantisches Licht  
& Kerzenrecycling

**DENK**

+41 44 442 00 37 | [www.denk-keramik.ch](http://www.denk-keramik.ch)

Mit  
Liebe  
zum Detail

Schweizer Handwerkskunst für Ihr Zuhause:  
Von energieeffizienten Zentralheizungen bis zu  
stilvollen Kaminöfen.

Sie wählen – wir fertigen im schönen Langnau i. E.



T 034 402 32 62  
[info@ofenschenk.ch](mailto:info@ofenschenk.ch)  
[ofenschenk.ch](http://ofenschenk.ch)



**BAUMANN**  
CHEMINÉEÖFEN

T 033 437 48 77  
[info@baumannofen.ch](mailto:info@baumannofen.ch)  
[baumannofen.ch](http://baumannofen.ch)

## INNENAUSBAU Wände



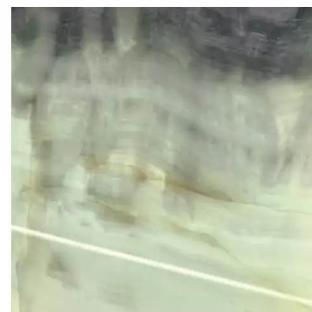
Wände aus Naturstein sind ein Statement. Eines das leise gesprochen wird, aber mit grosser Wirkung. Glänzender Stein mit natürlicher Marmorierung steht für zeitlose Eleganz, Klasse und Beständigkeit. Onyxmarmore lassen sich zudem von hinten beleuchten, was durch den leicht durchscheinenden Stein die Struktur und die Farbe noch stärker betont. Hans Eisenring AG, [www.eisenring-natursteine.ch](http://www.eisenring-natursteine.ch)

# Wände im Wohnraum

Marmor, Feinsteinzeug, Holz, Papier oder Farbe – Wände können auf viele verschiedene Arten gestaltet werden.

Will man den luxuriös zeitlosen Look oder macht Veränderung den Wohnraum erst richtig interessant? So oder so sollten bei der Erstellung des Wohnkonzepts die Wände eine wichtige Rolle spielen.

Von Fiona Scotoni



Eine Wandverkleidung aus Onyxmarmor verleiht einem Raum viel Charakter. Der luxuriöse Naturstein kommt in verschiedenen Farbtönen mit unterschiedlicher Bänderung vor. Hans Eisenring AG, [www.eisenring-natursteine.ch](http://www.eisenring-natursteine.ch)

## INNENAUSBAU Wände



1

**1** Auch als Wandbelag sind Platten aus Feinsteinzeug einsetzbar. Im Innen- und im Außenbereich – hier an Wand und Boden in einem sandfarbenen minimalistischen Look. Sabag AG, [www.sabag.ch](http://www.sabag.ch)

**2** Bei Miss Pompadour kann man aus 140 verschiedenen Farbtönen wählen. Ob es um eine Wand geht, die einen neuen Anstrich braucht, oder ein Möbel, das zum neuen Wandbelag passen soll – der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Miss Pompadour GmbH, [www.misspompadour.ch](http://www.misspompadour.ch)

**3** Die Holzlamellen an der Decke sind nicht nur ein dekoratives Element. Die «Meister»-Akustik-Paneele wirken schallabsorbierend, was bereits bei einer Teilverlegung deutlich wird. Eine angenehme Raumakustik schafft automatisch eine ruhige Atmosphäre und ist geeignet für Wohn- und Arbeitsbereiche. Tomwood AG, [www.tomwood.ch](http://www.tomwood.ch)



2



3



1

**1** Der Architekt und Designer Vincent Van Duysen hat für Perennials und Sutherland eine Kollektion entworfen. Ein Teil davon ist diese Tapete. Einer natürlichen Patina gleicht der Wandbelag «Tableau» in der Farbe «Apricot». Daneben gibt es aber noch zahlreiche weitere Muster.  
Perennials and Sutherland L.L.C.,  
[www.perennialsandsutherland.com](http://www.perennialsandsutherland.com)



2



**2** Eine Möglichkeit seine Wände noch ausdrucks voller zu gestalten, sind Bilderrahmen. Gerade breite Statement-Rahmen können zusammen mit einem schönen Wandbelag eine spannende Komposition ergeben. Loberon GmbH, [www.loberon.ch](http://www.loberon.ch)

## INNENAUSBAU Wände



**1** Farbtiefe, ein mattes Finish und das Ganze aus 40 Prozent Recyclingmaterial. Die hohe Qualität bleibt, während der CO2-Fussabdruck immer weiter reduziert wird. Little Greene zeigt damit, dass eine gute Farbe noch besser werden kann. The Little Greene Paint Company, [www.littlegreene.eu](http://www.littlegreene.eu)

**2** Schimmelbildung kann im Winter durch ungenügendes Lüften und Heizen begünstigt werden. Eine Präventionsmaßnahme ist Kalkfarbe oder auch Kalkputz. Naturkalk hat feuchtigkeitsregulierende Eigenschaften, wodurch ein Feuchtefilm auf der Wand verhindert wird. Haga AG Naturbaustoffe, [www.haganatur.ch](http://www.haganatur.ch)



Informationen der Hersteller unter:  
[www.katalogservice.ch](http://www.katalogservice.ch)





**schanz**  
Rollladensysteme

SCHANZ ALUMINIUM-ROLLRADENSYSTEME  
SIND IDEAL FÜR WINTERGÄRTEN UND ALLE  
FENSTERFORMEN. HÖCHSTE QUALITÄT  
UND INDIVIDUELLES DESIGN FÜR EIN  
EINZIGARTIGES WOHLERLEBNIS!



## Schanz Rollladensysteme für alle Fensterformen und Dachneigungen

SCHANZ ROLLRADENSYSTEME GMBH  
INFO@SCHANZSTOREN.CH  
WWW.SCHANZSTOREN.CH



Ebersecken LU

Ittigen BE

Cham ZG



Bad & Wellness  
Boden- & Wandbeläge  
Garten  
Manufaktur



**Marmobisa**  
persönlich. kompetent - für Sie



## Starke Keramik

Spanische Keramikfliesen sind pflegeleicht und vor allem in der Küche eine gute Wahl, wo schnell mal ein Topf oder ein Messer versehentlich zu Boden fällt. Keramik ist sehr robust und widerstandsfähig gegen Belastungen, Kratzer und Abnutzung.

Tile of Spain  
[www.tileofspain.de](http://www.tileofspain.de)



## Intelligente Putzhilfe

Der «H15 Pro Heat»-Staubsauger von Dreame ist mit einer intelligenten KI-Steuerung ausgestattet. Mit Heiss-wasser reinigt und saugt er selbst hartnäckiges Küchenfett mühelos auf. Der Roboterarm senkt automatisch ab, um auch schwer zu erreichende Stellen wie Kanten und Ecken zu reinigen.

Autronic AG  
[www.dreametech.com](http://www.dreametech.com)

## Mehr Zeit, mehr Sauberkeit

Zeit sparen und gleichzeitig an Sauberkeit gewinnen. Das geht mit dem Saugroboter «X50 Ultra Complete». Selbst auf unebenem Boden bleibt er in Bewegung und meistert Hindernisse wie Türschwellen, Stufen und doppellagige Türrahmen bis zu sechs Zentimeter. Dank KI-Technologie senkt er sich bei niedrigeren Möbeln ab und reinigt auch dunkle Ecken sauber.

Autronic AG  
[www.dreametech.com](http://www.dreametech.com)



## Stoff unter den Füßen

Der Textilhersteller Perennials und Sutherland stellt neue Designs vor: Der dicke, strukturierte Teppich mit Karomuster und rhythmischer Komposition heisst «Ardennes» (1). Einen Gegensatz dazu bildet «Waffle» (2), der dank seiner Chenille-Qualität eher sanft und flauschig ist. In gleicher Textilart findet sich der helle «Brickwork»-Teppich (3).

Perennials and Sutherland  
[www.perennialsandsutherland.com](http://www.perennialsandsutherland.com)

# «Der gesundheitliche Aspekt steht im Vordergrund»

**Bodenpflege ist mehr als nur Putzen – sie trägt zum eigenen Wohlbefinden, bei und sorgt zugleich für den langfristigen Werterhalt der Böden.** Jean Späni von der Späni Zentrale Haustechnik AG gibt Antworten auf die wichtigsten Fragen zu Trends, Pflege und Innovationen. Die Firma vertreibt Zentralstaubsauger sowie Trockendampfer.

Interview: Adrienne Brehm

## Welche Trends im Bereich Bodenpflege beobachten Sie?

Beim Staubsauger selbst hat sich wenig geändert, aber die Nachfrage nach unseren Produkten steigt. Früher waren Handstaubsauger im Trend. Heute steht der gesundheitliche Aspekt im Vordergrund. Kunden wollen keinen Akkubetrieb mehr, sondern Geräte, die Feinstaubpartikel effektiv entfernen. Dahinter steckt ein Bewusstsein für Allergien und Gesundheit. Seit anderthalb Jahren vertreiben wir neben dem Zentralstaubsauger auch einen Trockendampfer. Dieser reinigt ohne Chemie und Putzmittel. Beide Produkte treffen die aktuellen Trends.

## Welche Vorteile bietet ein Zentralstaubsauger im Vergleich zu einem herkömmlichen Staubsauger?

Wir kommen wieder beim Gesundheitsaspekt an: Beim Zentralstaubsauger wird die Abluft nach draussen geleitet, und Staub sowie Allergene gelangen gar nicht erst in die Wohnung. Ein weiterer Vorteil ist die Saugleistung: Dank den zwei Motoren ist der Dreck nach wenigen Sekunden entfernt. Der flexible Schlauch und die verschiedenen Düsen machen das Arbeiten zudem rückenschonend. Man muss keinen schweren Staubsauger durch die Wohnung schleppen, und auch die Lautstärke ist gering: Motorenlärm hört man kaum, nur die Saugleistung selbst.

## Welche Fehler machen Menschen bei der Bodenpflege?

Oftmals werden die falschen Geräte genutzt. Ich selbst bin natürlich Fan vom Zentralstaubsauger (lacht) und nutze ihn für mein Zuhause. Multifunktionsgeräte, die saugen und nass aufnehmen, sind meiner Erfahrung nach leider selten gut in beiden Funktionen. Sie bilden schneller Ablagerungen und müssen öfters gewartet werden. Bei der Bodenpflege selbst gilt die Devise: Weniger ist mehr. Zu viel Seife schadet mehr als sie hilft. Der richtige Staubsauger und ein sparsamer Einsatz von Reinigungsmittel sparen nicht nur Zeit, sondern auch der Boden dankt es.

## Welche Böden sind besonders empfindlich und brauchen Spezialpflege?

Vor allem Parkett ist empfindlich. Wir setzen bei Hartböden auf Düsen mit weichen Pferdehaaren, die Kratzer vermeiden und die Böden sanft reinigen. Gerade heute, wo rund 80 Prozent der Wohnungen mit Parkett ausgestattet sind, sind diese sehr gefragt. Die Wohnungstrends ändern sich ständig: Früher waren Teppichböden verbreitet. Da waren Kombidüsen noch praktisch. Manche Kunden fragen heute noch danach, aber eher aus Gewohnheit. Ohne Teppichböden bringen sie nämlich nichts. Alte Kombidüsen können sogar Kratzer auf dem Parkett verursachen, wenn die Borsten abgenutzt sind. Deshalb legen wir Wert auf eine fundierte Beratung und erkundigen uns, welche Böden vor Ort vorzufinden sind.

## Wie kann man Staub im Haushalt schon vor dem Putzen reduzieren?

Vielen Leuten ist nicht bewusst, dass beim Staubsaugen Mikrostaub entsteht. Diesen kann man riechen: Viele stellen fest, dass es während dem Staubsaugen stinkt, denn sie riechen

die feinen Partikel, die (noch) in der Luft liegen. Trotz hochwertigen Filtern und guten Motoren bleibt der Schmutz im Haus und wird nicht abtransportiert. Bei mir zu Hause muss ich eigentlich nie abstauben, höchstens die Katzenhaare von meinen drei Vierbeinern entfernen.

## Erzählen Sie uns bitte vom Trockendampfer.

Meine Eltern kauften das Produkt zunächst für sich zu Hause. Bereits nach einer Woche sagte mein Vater: Wir müssen das Produkt unbedingt ins Sortiment aufnehmen. Unsere Kunden sollen davon profitieren. Der Trockendampfer sei die ideale Ergänzung zum Zentralstaubsauger und hat die gleichen Vorteile. Ohne Chemie und Putzmittel reinigt er umweltschonend und bildet keinen Kalk. Er ist gedacht für den gesamten Hausputz. Ich persönlich reinige damit Küche, Bad, WC, Fenster und die Böden. Mit Hitze und Druck säubert er gründlich, auch heikle Plattenböden und Wischspuren auf den Fenstern werden entfernt.

## Welchen Rat geben Sie Hausbesitzern, damit Böden langfristig schön bleiben?

Ich rate, möglichst auf Chemie zu verzichten. Aggressive Reinigungsmittel oder starkes Schrubben kann die Oberfläche angreifen und zu Ablagerungen führen. Gerade bei geöltem Parkett oder Naturstein sollte man die Pflegehinweise beachten und bestenfalls nur mit Wasser, etwa einem Dampfgerät, reinigen.

## Welche Innovationen planen Sie in naher Zukunft, um die Bodenpflege noch effizienter zu machen?

Vor circa zwei Jahren haben wir die Zweifachfiltrierung eingeführt. Eine Antwort auf Allergiker-Probleme. Früher war unser Filter ein Schwachpunkt: Man musste ihn herausnehmen und manuell reinigen. Dadurch kam man in Kontakt mit Feinstaub. Nun ist es einfacher: Der grosse Filterbeutel sammelt den Schmutz. Der Sack kann einfach und hygienisch entsorgt werden. Wir planen weitere Innovationen, vor allem im Bereich der Motoren: Wir möchten ein Gerät entwickeln, bei dem sich der Motorenraum einfach ausklicken lässt. Anwender können das Ersatzteil dann selbst einschicken. Dies spart Aufwand, Kosten und Zeit – für beide Seiten –, und das Ersatzteil ist schneller wieder bei Kunden. Natürlich gibt es auch wieder Neuerungen bei den Düsen. Wir prüfen regelmäßig, welche Verbesserungen den Hausputz noch effizienter machen könnten.



Die ursprünglich gelernte Floristin Jean Späni ist Marketingverantwortliche bei der Späni Zentrale Haustechnik AG. [www.zentralstaubauber.ch](http://www.zentralstaubauber.ch)

# Die Zukunft ist hell

Grosse Fensterfronten lassen Licht in die Wohnräume strömen. Natürliche Beleuchtung fördert nicht nur unser Wohlbefinden, sondern trägt auch zu nachhaltigem Wohnen bei. Eine Übersicht innovativer Projekte mit Glas, die Energieeffizienz und moderne Architektur gekonnt miteinander verbinden.

Von Adrienne Brehm





Der Fabrikant Internorm setzt bei seinen Fenstern standardmässig auf das Wärmeschutzglas «Low-Carbon iplus». Es besteht zu 50 Prozent aus recyclbarem Material. Für die Herstellung werden emissionsarme Rohstoffe verwendet, die einen geringen CO<sub>2</sub>-Fussabdruck aufweisen.  
Internorm AG, [www.internorm.ch](http://www.internorm.ch)



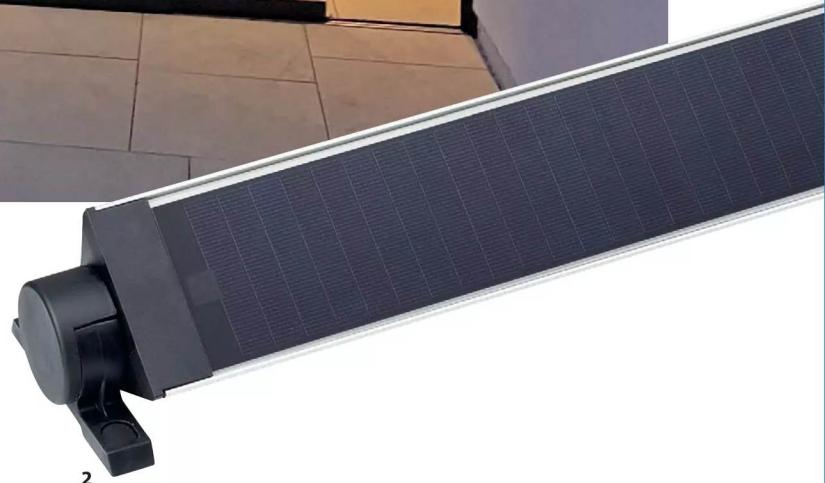
1

#### 1 Transparenter Wetterschutz

Behagliche Wärme dank einer hochwertigen Sitzplatzverglasung. Die Firma Zubag installiert auf dem Balkon oder der Terrasse einen transparenten Wetterschutz, der Wind und Regen fernhält. Die Verglasung dämpft Aussengeräusche und sorgt für mehr Ruhe und Erholung. Zubag Wintergärten-Metallbau AG, [www.zubag.ch](http://www.zubag.ch)

#### 2 Sichtschutz mit Sonnenenergie

Bei einem Hausbau oder einer Renovierung wird vermehrt auf energiesparende Konzepte geachtet. Das autarke Antriebssystem von Elero wird mit Solarenergie betrieben. Es wird kein Anschluss ans Stromnetz oder an ein Steuergerät benötigt. Gartenhäuser und Garagen in peripherer Lage profitieren davon genauso wie Einfamilienhäuser, die für sich eine automatisierte Lösung suchen. Meimo AG, [www.meimo.ch](http://www.meimo.ch)



2



Informationen der Hersteller unter:  
[www.katalogservice.ch](http://www.katalogservice.ch)



3



4

### 3+4 Schweizer Innovation

Moderne Architektur verlangt Fenster, die Leichtigkeit und Licht verkörpern. Die «NF1»-Fenster von 4B überzeugen durch eine klare Linienführung, eine gute Dämmung und einen effektiven Schallschutz. Die stabile Konstruktion macht das Zuhause einbruchsicher. Sie wird aus Holz und Metall in der Schweiz gefertigt. 4B AG, [www.4-b.ch](http://www.4-b.ch)





**Weitblick**

Das Fenstersystem «NF1» von 4B setzt auf schmale Rahmen mit viel Glas, wodurch Räume heller wirken und Fassaden ruhiger erscheinen. Von flächenbündigen Designvarianten bis zur XXL-Ausführung deckt es unterschiedliche architektonische Ansprüche ab. 4B AG, [www.4-b.ch](http://www.4-b.ch)



### 1-3 Im Glashaus

Der Wintergarten – ein heller, offener Raum, der das ganze Jahr über ein angenehmes Wohngefühl vermittelt. Diese Wohnverglasung von Renson mit ihren grossen Glaselementen lässt die Innenwelt mit der Aussenwelt verschmelzen. Die flachen Laufschienen sind kaum sichtbar und lassen die Glasschiebewände sanft hin- und her gleiten. Ein offenes, lichtdurchflutetes Raumgefühl entsteht. Renson, [www.rendon.net](http://www.rendon.net)

# Wie wird ein Rollladen montiert?

**Ein Wintergarten ist eine echte Bereicherung. Im Hochsommer aber zeigen sich seine Schattenbeziehungsweise Sonnenseiten. Das Glashaus entwickelt sich ohne Beschattung rasch zu einer Sauna. Die Schanz Rollladensysteme GmbH gibt Einblick, wie die Montage funktioniert. (pd/ab)**

» Mit einem massgefertigten Aluminium-Rollladen heizen sich Wintergärten um bis zu 80 Prozent weniger auf als bei ungehindertem Sonneneinfall. Am besten sei es, den Sonnenstrahlen zuvorkommen, bevor sie überhaupt aufs Glas treffen, sagt der Rolladenexperte Steffen Schanz.

**Kein Schlupfloch lassen** Alu-Rolladensysteme sind bereits innerhalb eines Tages installiert und passen sich jeder Fensterform an – ohne bauliche Veränderungen. «Wichtig ist ein äußerst präzises Aufmass, um den Sonnenstrahlen nicht das kleinste Schlupfloch zu lassen», erklärt der Geschäftsführer der Schanz Rollladensysteme GmbH. Es stehen über 200 RAL-Farben zur Auswahl.

**Umfassender Schutz** Ein massgefertigter Aluminium-Rollladen schützt neben Hitze auch vor Einbrechern. Diese haben es durch das robuste Material schwer, ins Haus einzudringen. Und auch gegen Extremwetterereignisse ist das Haus gewappnet: Das Aluminium trotzt Hagelkörnern bis Hühnereigröße.

**Verbesserte Energiebilanz** Beim Thema Hitzeschutz hat ein Aluminium-Rollladen im Vergleich zu Kunststoffvarianten die Nase vorn. Der Betrieb von Klimaanlagen oder Ventilatoren wird reduziert oder sogar hinfällig. Auch im Winter wirkt sich die Beschattung positiv auf die Energiebilanz aus, weil die Wärme im Raum

bleibt. «Seinen Kaffee füllt man ja auch in eine Alu-Thermoskanne, nicht in eine Plastikflasche», meint der Geschäftsführer der Schanz-Rollladensysteme GmbH, mit einem Schmunzeln. <

Schanz Rollladensysteme GmbH, [www.schanz.de](http://www.schanz.de)

## So einfach geht die Montage

- Unterkonstruktion und Führungsschienen** Diese werden vorsichtig an der Rahmen- oder Dachkonstruktion des Wintergartens befestigt. Sie bilden die Basis für den Rollladen.
- Rolladenkasten installieren** Der Kasten ist das Herzstück, in dem der Behang verschwindet, wenn er nicht gebraucht wird. Er wird exakt ausgerichtet und fest mit der Unterkonstruktion verschraubt.
- Behang einlassen** Die Aluminiumlamellen werden nun in den Kasten und die Schienen eingeführt.
- Funktionstest und Abschluss** Zugseil, Kastendeckel und Stabilisatoren werden für eine bessere Stabilität befestigt. Nach einem erfolgreichem Funktionstest ist der Rollladen einsatzbereit und für den Anschluss des elektrischen Anschlusses durch einen Elektro-Fachbetrieb vorbereitet.



Nachdem der Rolladenkasten gesetzt ist, wird der Behang eingesetzt.



Funktionstest bestanden: Das Wintergartendach ist nun vor Sonne und anderen Witterungseinflüssen geschützt.

# Walking on Sunshine – auf extrastabilen Oberlichtern

**Ein Oberlicht bringt Sonnenlicht in fensterlose Räume. Roland Zellweger ist Geschäftsführer der Taghell Suisse GmbH und stellt Oberlichter her, die so stabil sind, dass sie begehbar und als Wohnraum nutzbar sind.**

*Interview: Fiona Scotoni*

## Was sind die Vorteile eines Oberlichtes?

«Skyfloor»-Oberlichter bringen viel natürliches Licht tief in den Raum und fangen das Sonnenlicht von oben besonders effektiv ein. Dadurch wirken Räume heller, freundlicher und gleichmässig ausgeleuchtet – harte Schatten werden reduziert. Gleichzeitig entsteht ein Gefühl von Höhe, Offenheit und Grosszügigkeit. Daraüber hinaus setzen Oberlichter architektonische Akzente und ermöglichen es, gezielt unterschiedliche Lichtstimmungen zu erzeugen.

## Sie bieten spezifisch begehbarer Oberlichter an. Was ist der Unterschied zu einem herkömmlichen Oberlicht?

Herkömmliche Oberlichter bringen Tageslicht in den Raum und schaffen Helligkeit. Unsere begehbarer Oberlichter können noch mehr: Sie lassen nicht nur Licht tief ins Innere strömen, sondern sind so stabil, dass die Fläche darüber voll nutzbar bleibt – ob Dachterrasse, Garten oder Aufenthaltsbereich. Dank ihrer Konstruktion lassen sie sich zudem flächenbündig in die Terrasse integrieren und verbinden Funktion, Design und Sicherheit auf höchstem Niveau.

## Wenn es so sicher wie ein Fußboden ist, eröffnen sich architektonisch ganz neue Möglichkeiten. Was war das Aussergewöhnlichste, was Sie bis jetzt gemacht haben?

Wir sind spezialisiert auf kundenspezifische Massanfertigungen und versuchen stets, die Wünsche der Bauherren und Architekten umzusetzen. So haben wir Projekte in Berlin, Hamburg, München, Düsseldorf, Zürich, Basel, Wien usw., die alle sehr spannend und aussergewöhnlich sind. Zum Beispiel durften wir in einem Luxus-Appartement in der Hamburger Elphilharmonie in der 25. Etage eine Skyfloor-Bodenverglasung im Trapezform einzubauen. Die Ansprüche an Design, Qualität und Umsetzung waren durch die Architekten und Bauherren besonders hoch, was für uns eine spannende Herausforderung war, die wir erfolgreich gemeistert hatten.

## Wie ist es mit der Machbarkeit: Worauf müssen Bauherren achten?

Bei unseren Oberlichtern sind in Bezug auf Grösse und Form fast keine Grenzen gesetzt. Als Rahmensystem verwenden wir unseren seit fast zehn Jahren bewährten

wärmegedämmten Edelstahlrahmen, welcher das begehbarer Glas einfasst und in verschiedenen Ausführungen erhältlich ist. Die Schnitte können die Architekten auf unserer Webseite herunterladen und einfach in ihre Pläne integrieren. Bei der Planung beraten wir die Architekten gerne, indem wir auf ihre Pläne und Wünsche eingehen, und versuchen mit unseren Lösungsansätzen die beste Variante von Design und Funktionalität umzusetzen. Bei einem Projekt sind wir von der Planung



über die Produktion bis zur Montage 100 Prozent dabei und sind immer in Abstimmung mit Architekten, Bauleitern und Bauherrschaften, um sicherzustellen, dass jedes Projekt ein Erfolg wird.

## Und wenn das Haus bereits steht – kann man überall ein begehbares Oberlicht einbauen?

Ja, auch bei bestehenden Gebäuden kann ein Skyfloor eingesetzt werden. Oft geschieht dies im Zuge einer Gebäudesanierung, bei der bestehende Kunststoffkuppeln oder Oberlichter entfernt und durch Skyfloor begehbarer Oberlichter ersetzt werden, um anschliessend die Dachterrassenfläche vollumfänglich nutzen zu können. Auch haben unsere Sky-

floors mit dreifach Isolierverglasung einen viel besseren Wärmedämmwert als Kunststoffkuppeln, was neben den ästhetischen und funktionalen Aspekten ein weiterer Grund ist, unsere Skyfloors einzusetzen.

## Was ist mit dem Treibhauseffekt?

### Wird ein Raum nicht sehr stark aufgeheizt bei starker Sonneneinstrahlung?

Bei einem normalen Skyfloor mit circa einem Quadratmeter Fläche und dreifach Isolierverglasung ist die Wärmeeinwirkung nicht wesentlich und wird vor allem in den Übergangsmonaten sogar eher als positiv empfunden. Bei grossen Verglasungen, welche stark exponiert sind, verwenden wir Gläser mit Sonnenschutzbeschichtung. Die Wärmeeinwirkung wird stark reduziert und eine Aufheizung des darunterliegenden Raumes verhindert.

## Gibt es sonstige Nachteile oder Punkte, die man bedenken sollte?

Wir empfehlen, den Skyfloor mit einem Gefälle von zwei Prozent einzubauen, damit Regenwasser zuverlässig abfließt und keine Wasserpfützen auf dem Glas entstehen. Zur einfachen Umsetzung bieten wir Dämmrahmen mit integriertem Gefälle an. Auch unser Rahmensystem kann optional mit integriertem Gefälle ausgeführt werden, um maximale Funktionalität und Sicherheit zu gewährleisten.

## Handelt es sich bei den begehbarer Oberlichtern um einen aufstrebenden Trend, oder bleiben sie eher etwas Spezielles?

Viel Glas und dadurch helle, lichtdurchflutete Räume mit direkter Sicht nach draussen sind ein klarer Trend in der modernen Architektur. Gleichzeitig gewinnen schwellenlose Übergänge vom Wohnraum zur Terrasse und die Nutzung des Außenraums immer mehr an Bedeutung – ein echtes Bedürfnis unseres heutigen Lebensstils.

Durch verdichtetes Bauen rückt auch das Untergeschoss in den Fokus und kann gegebenenfalls bis an die Grundstücksgrenze vergrössert werden. Mit einem Skyfloor-Oberlicht wird dieser vergrösserte Raum mit natürlichem Tageslicht versorgt und so zu einem vollwertigen Wohnbereich. Gleichzeitig lässt sich der darüberliegende Außenbereich schwellenlos als Terrasse und Wohlfühlsohne nutzen.



Der «Meshmatics»-Kronleuchter besteht aus filigranem Drahtgeflecht. Der Designer der aussergewöhnlichen Lampe ist der Niederländer Rick Tegelaar. Er hat die skulpturale Beleuchtung nicht nur entworfen, sondern hat eigens Maschinen und Werkzeug entwickelt, um die Transparenz und die Präzision im Umgang mit dem Material zu optimieren.

Moooi, [www.moooi.com](http://www.moooi.com)

# Handwerk und Helligkeit

**Ob von der Decke hängend, auf dem Tisch oder an der Wand: Leuchten sind mehr als nur simple Lichtspender. Sie können visuell an skulpturale Kunst erinnern oder die Atmosphäre des Raumes beeinflussen.**

**Wenn Design und Handwerk zusammenkommen, entstehen funktionale und zugleich ästhetische Wohnelemente.** Von Fiona Scotoni

Mit dem mattgoldenen Sockel und dem mundgeblasenen Glasschirm ist die «Soffio»-Tischleuchte nicht nur eine Lampe, sondern auch ein elegantes Deko-Stück. Sie ist wiederaufladbar, wodurch sich ein Kabel erübrigt. Über einen Touch-Sensor wird die Lampe bedient – es können sogar Helligkeit und Lichtfarbe eingestellt werden. Die Tischleuchte ist in zwei Farbvarianten erhältlich. Zafferano, [www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com)



## BELEUCHTUNG



Kommt Ihnen diese Lampe bekannt vor? Auch sie trägt den Namen «Soffio» (siehe S. 67), ist aber zugleich eine Vase. Der Sockel ist wie beim Schwestermodell per Touch-Screen bedienbar und aufladbar. Der Glasschirm ist ebenfalls mundgeblasen, aber doppelschichtig aufgebaut, damit auch Wasser und frische Blumen kein Problem darstellen.  
Zafferano, [www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com)

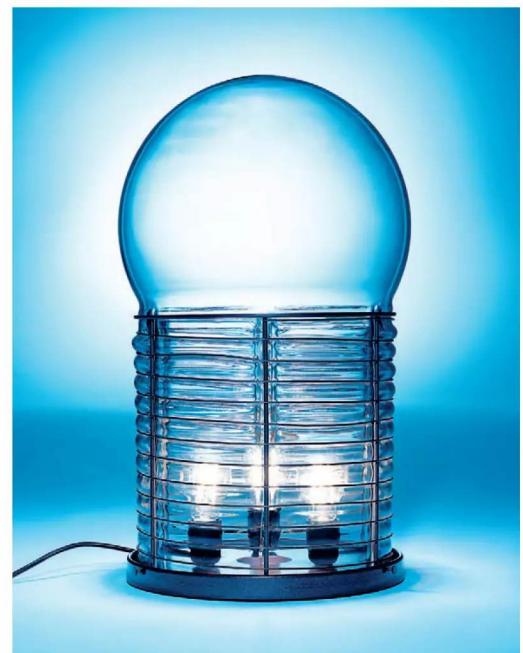


Sicherheit darf auch ästhetisch sein. Gerade bei den Stufen macht es Sinn, diese dezent zu erleuchten. Bei dieser Treppe verläuft der verdeckte Lichtstreifen an der wandseitigen Wange. Andere Optionen können farbliche Effekte sein oder Punktstrahler.  
Spitzbart Treppen GmbH, [www.spitzbart.de](http://www.spitzbart.de)

Eine Vintage-Leuchte feiert ihr Comeback. «Alcino» kommt 50 Jahre nach dem ursprünglichen Design wieder auf den Markt. Bemerkenswert: Die neue Auflage wird mit derselben handwerklichen Technik hergestellt. Jede Lampe wird handgefertigt, das Glas mundgeblasen und in einem Metallrahmen geformt.  
Artemide, [www.artemide.com](http://www.artemide.com)



Die «Taccia»-Leuchte von Flos wurde 1958 von den Designern Achille und Pier Giacomo Castiglioni entwickelt. Ihr elegantes und zeitloses Erscheinungsbild macht sie zu einem Designklassiker, der ein Statement ist. Sie spendet indirektes und reflektiertes Licht und ist in vier Farbvarianten erhältlich. Westwing GmbH, [www.westwing.ch](http://www.westwing.ch)



# Der kleine Glühleuchten-Guide

**Die Erfindung des elektrischen Lichts war ein Meilenstein der Menschheit.**  
**Heutzutage ist die Auswahl verschiedener Glühlampen riesig. Form, Sockel, Kelvin, Lumen und Watt bestimmen die Eigenschaften.** Von Fiona Scotoni

## Form

Die Form ist dekoratives Stilmittel, bestimmt die Lichtverteilung und kann thermische Eigenschaften verbessern. In der Bezeichnung haben die Leuchtmittel Buchstaben, welche die Form beschreiben, und eine Zahl, welche den Durchmesser angibt.

## Sockel

Grundsätzlich sind die Formen einer Glühleuchte sockelunabhängig. Jedoch gibt es sehr gängige Kombinationen. Für die verschiedenen Formen (siehe rechte Seite) sind drei Arten von Sockeln relevant: Der Edison-Schraubsockel (zum Beispiel bei E27) und Stiftsockel, die mit einem «G» beginnen, weil die Stifte früher aus Glas gefertigt wurden. Spezielle Stiftsockel sind die «GU-Sockel», die durch eine Dreharretierung in der Fassung fixiert werden.

## Kelvin

Die thermodynamische Einheit wird in Bezug auf Glühlampen genutzt, um die Farbtemperatur von Licht anzugeben. Kelvin beschreibt, ob es sich um ein warmes oder ein kaltes Licht handelt. Ein niedriger Kelvin-Wert liegt bei unter 3300 K und steht für warmes Licht, das gelblicher ist und als gemütlich empfunden wird. Neutralweiss ist das Licht zwischen 3300 und 5300 K. Wenn das Licht kühlt ist mit deutlichem Blauanteil, hat es über 5300 K. Dieses kühle Licht wird oftmals in der Industrie oder in Krankenhäusern eingesetzt.



## Lumen

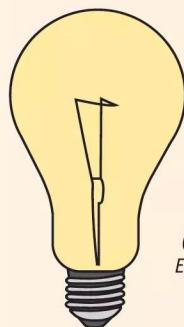
Lumen ist die Einheit für den Lichtstrom und beschreibt die Gesamtmenge an sichtbarem Licht, die eine Glühlampe in alle Richtungen abstrahlt. Je höher der Wert, desto heller erscheint die Lichtquelle für das menschliche Auge. Eine Kerze hat etwa zehn bis zwölf Lumen, eine gewöhnliche A60-LED-Glühbirne zwischen 640 bis 1400 Lumen.

## Watt

Wie viel elektrische Leistung ein Leuchtmittel verbraucht, wird in Watt angegeben. Um genau zu sein: Es geht um die Energiemenge, die pro Sekunde aufgenommen wird. In der Vergangenheit wurde die Wattzahl oft als Massstab für die Helligkeit der Glühleuchten verwendet. Dies ist aber heutzutage nicht mehr anwendbar. Moderne Leuchtmittel wie LEDs sind viel effizienter und können Licht mit weniger Strom erzeugen. Das bedeutet, dass der Lumen-Wert höher ist, die Wattzahl aber im Verhältnis niedrig bleibt.

### Birne: A-Form

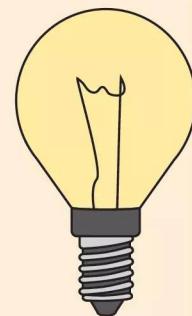
Die Glühbirne hat ihre typische Form aus historischen Gründen. Schon 1879 als Thomas Edison die Glühlampe massentauglich machte, wählte er einen birnenförmigen Glaskolben. Die Form liess sich einfach herstellen und ermöglichte eine optimale Wärmeabstrahlung und Lichtverteilung. Im Lauf der Zeit kamen immer neue Optimierungen und Standardisierungen dazu, doch die Grundform blieb. Die Bezeichnung «A» kommt aus dem Englischen «arbitrary», was «willkürlich» bedeutet. Der Name wurde gewählt, weil die Glühbirne sehr vielseitig einsetzbar war.



Typische Sockel: E27  
(Standard-Haushaltssockel),  
E14 bei kleineren Varianten

### Tropfen: D-Form

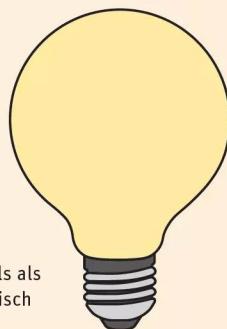
Diese Glühleuchten haben eine länglich runde Form, die an einen Wassertropfen erinnert. Sie sind ausgesprochen platzsparend und werden häufig als dekorative Lichtquellen verwendet wie beispielsweise in Vitrinen. Die Lichtverteilung ist durch die Form etwas fokussierter als bei den Glühbirnen, aber mit breiterem Abstrahlwinkel als bei den Kerzenformen. Das «D» im Namen kommt vom englischen Wort für «Tropfen», «Drop». Gewisse Abwandlungen der Tropfenform werden mit einem «P» gekennzeichnet als «Pear», auf Deutsch: «Birne».



Typische Sockel: E14, E27

### Globe: G-Form

Die Form ist wesentlich runder, und meistens auch grösser als die der klassischen Glühbirne. Die Kugel bewirkt eine sehr gleichmässige 360-Grad-Lichtverteilung, was bei der A-Form nicht der Fall ist. Die breite Streuung des Lichts wird oftmals als besonders angenehm oder atmosphärisch empfunden.



Typische Sockel: E27

### Reflektor: R-Form

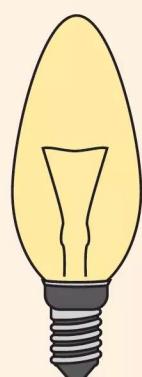
Diese Leuchtmittel haben im hinteren Teil einen reflektierenden Bereich, wodurch das Licht gebündelt wird und gelenkt werden kann. Zu dieser Kategorie gehören auch Spots, die die Lichtstrahlen zu sehr engen Ausstrahlungswinkeln bündeln. Spots tragen die Buchstaben PAR in ihrer Bezeichnung, was für «Parabolic Aluminized Reflector» steht, die Bauweise, die eine besonders präzise Bündelung des Lichts ermöglicht.



Typische Sockel: GU10, G9, GU5.3

### Kerze: C-Form

Das «C» kommt vom englischen Wort «candle», auf Deutsch: Kerze. Denn die schlanke längliche Form wurde einer Kerze nachempfunden. Sie wird typischerweise bei dekorativer Beleuchtung verwendet wie Kronleuchtern oder Wandlampen. Die Form erzeugt ein gerichtetes, akzentuiertes Licht, das hauptsächlich an der Spitze und an den Seiten abstrahlt.



Typische Sockel: E14, E27 seltener

### Röhre: T-Form

Auch bei diesem Modell kommt der Buchstabe der Bezeichnung aus dem Englischen. «Tube», also «Röhre», macht die länglichen Leuchtmittel zur «T-Form». Die Röhrenform wird häufig als Ersatz für Leuchtstoffröhren genutzt und ist typischerweise in Büros, Werkstätten und gewerblichen Räumen zu finden. Die Röhren verteilen das Licht gleichmäßig und linear, weswegen sie sich ideal zum Ausleuchten von Tischen oder sonstigen länglichen Flächen eignen.



Typische Sockel: G13, G5

# Atmosphäre, Tradition und eine Klage

**Geschmäcker sind bekanntlich verschieden. Doch in puncto Weihnachtsbeleuchtung haben auch die Behörden – und vielleicht Ihre Nachbarn – ein Wörtchen mitzureden.**

**Es stellt sich die Frage: Wie viel ist zu viel Leuchtdekoration?**

*Von Fiona Scotoni*

> Eine stimmungsvolle Außenbeleuchtung gehört in vielen Regionen zum Winter dazu. Sei es als Brauchtum während der Adventszeit oder für die Atmosphäre in der dunklen Jahreszeit. Einige verzichten komplett darauf, andere hängen eine Lichterkette innen ans Fenster und wieder andere streben eine möglichst aufwendige Beleuchtung an. Vom ästhetischen Empfinden abgesehen – gibt es «zu viel» Weihnachtsbeleuchtung? Ab wann könnte eine Beschwerde drohen? Es gilt dabei, mehrere Faktoren zu berücksichtigen. Die meisten denken vermutlich als Erstes an die Nachbarn. Vor besonders heller und störender Weihnachtsbeleuchtung schützt sie das Zivilgesetz (Art. 684 ZGB). Auch könnte ein übertriebenes Lichtspektakel gegen die Immissionsvorschriften des Umweltschutzgesetzes (Art. 11 USG) verstossen. 2013 kam ein solcher Fall vor das Bundesgericht. Der Sachverhalt ereignete sich im Kanton Aargau, und es ging um die Beleuchtung der Außenfassade, des Carports, des Gartens und der Fenster eines Hauses zur Weihnachtszeit sowie um eine etwas geringere Lichterdekoration im Rest des Jahres. Das Bundesge-

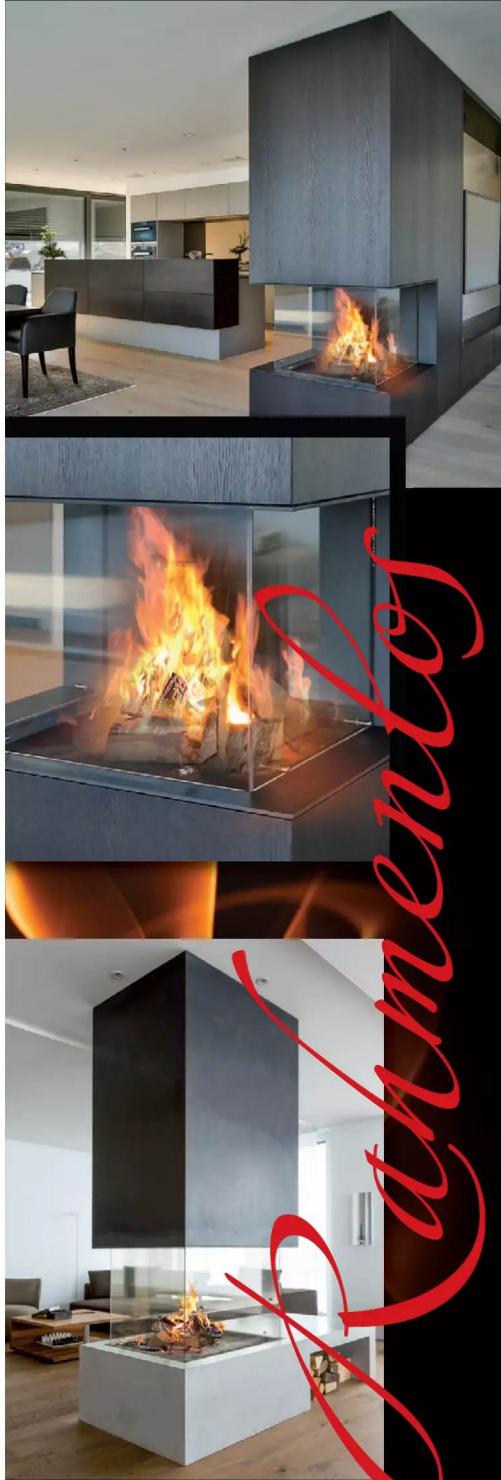
richt entschied, dass die Beleuchtung auf bestimmte Uhrzeiten limitiert werden musste. Die Ganzjahresbeleuchtung musste ab zehn Uhr abends abgeschaltet werden, und die Weihnachtslichter durften vom ersten Advent bis zum 6. Januar bis 01:00 Uhr eingeschaltet sein.

Neben der Rücksichtnahme auf Nachbarn und die Umwelt müssen auch die möglichen Auswirkungen auf den Verkehr erwogen werden. Die Verkehrssicherheit muss unbedingt gewährleistet sein und darf nicht durch eine überbordende oder verwirrende Beleuchtung gefährdet werden.

Das Umweltschutzgesetz (USG) enthält keine Grenzwerte für Licht. Die Behörden werden tätig, wenn sich die Nachbarn gestört fühlen und Klage einreichen. Dann wird eine Überprüfung veranlasst, und es wird entschieden, ob die Lichterdekoration den Vorschriften genügt und den Verkehr nicht gefährdet.

Man muss jedoch sagen, dass der Fall aus dem Aargau als Einzelfall zu betrachten ist und wir Schweizer – besonders im internationalen Vergleich – moderat dekorieren. <





- CHEMINÉE-EINSÄTZE
- CHEMINÉE-EXKLUSIVITÄT
- CHEMINÉE-SANIERUNG

Kostenloser Ideenkatalog  
bestellen unter:  
[office@cheminee-staffieri.ch](mailto:office@cheminee-staffieri.ch)

9542 Münchwilen TG  
Telefon: +41 71 966 38 16  
[www.cheminee-staffieri.ch](http://www.cheminee-staffieri.ch)

**STAFFIERI AG**

**Ihr Keller.  
Ihr Freiraum.**

**Mehr Möglichkeiten  
durch Ihren Keller!**

Ein Keller schafft zusätzlichen Wohn-, Hobby- oder Stauraum – ohne die Grundstücksfläche zu vergrössern. Effizient und flexibel gestaltbar, erhöht er den Wert Ihrer Immobilie nachhaltig. Investieren Sie in mehr Lebensraum und Qualität – mit einem Keller nach Ihren Wünschen.

Entdecken Sie mit uns die vielfältigen Möglichkeiten Ihres zukunftssicheren Kellers!

Glatthaar Keller AG

Mühlentalsträsschen 9  
CH-8200 Schaffhausen  
Mail: [info@glatthaar-keller.ch](mailto:info@glatthaar-keller.ch)  
Tel.: +41 (0)52 / 630 04 20

# Von innen nach aussen realisiert

In den Walliser Bergen wurde ein kleines Ferienhaus von Grund auf umgestaltet und zu neuem Leben erweckt.

Das Innenarchitekten-Team von Teo Jakob zauberte mit viel Feingefühl einen Zufluchtsort für die Bauherrschaft, die mittlerweile fast jedes Wochenende die entspannende Bergluft geniesst. Von Adrienne Brehm





Fensterfronten geben den Blick nach aussen in die idyllische Walliser Landschaft frei.  
Weiss pigmentiertes Tannenholz schmückt die Wände.

» Das Innenarchitektur-Team von Teo Jakob arbeitete nach dem Prinzip «von innen nach aussen». Die Walliser Landschaft sollte harmonisch mit dem Innenausbau verschmelzen. Ziel war es, ein Bijou zu erschaffen, das rustikale mit modernen Elementen auf funktionale und ästhetische Weise verbindet.

«Möglichst alles sollte eingebaut werden, praktisch und effizient – wie auf einem Schiff», meint die Bauherrschaft. Die beiden Schlafzimmer und das Badezimmer sollten abschliessbar, die Küche und der Ess- und Wohnbereich offen gestaltet sein. Dazu kam eine grosse Feuerstelle mitten im Haus sowie eine Sonnenterrasse.

**Aus klein mach gross** Die bespielbare Gebäudefläche betrug lediglich 51 Quadratmeter. Eine Herausforderung für die Architekten, doch machbar. Die Idee war, einen langen, schmalen Gebäudekörper zu kreieren. Der Raum reicht vier Meter in die Höhe. Dadurch entstanden grosszügige Sichtachsen, die den Blick auf das

Wesentliche lenken. Nach einem Split-Level-Prinzip – auf halb versetzten Ebenen – wurden Schlaf- und der Wohntrakt angeordnet, wodurch der Raum optisch grösser wirkt. Der Bezug nach aussen und der Einfall des Tageslichtes war der Bauherrschaft besonders wichtig. Zusätzliche Oberlichter erhellen den Wohnraum. Fensterfronten geben den Blick in die idyllische Walliser Landschaft frei.

**Verschiedene Hölzer und Farben** Beim Innenausbau fokussierten sich die Innenarchitekten auf wenige ausgewählte Materialien: Wände und Böden wurden mit weißer pigmentierter Tanne verkleidet. Ein Kontrast dazu bilden der Feinsteinzeugboden «Vals» von Marazzi, die schwarze Küche und der mit Betonelementen verkleidete Cheminée-Körper. Die komplette Aussenhülle wurde in Lärche realisiert. <

Teo Jakob AG  
[www.teojakob.ch](http://www.teojakob.ch)

# Was ist jetzt zu tun?

**Der Winter verleiht dem Garten einen besonderen Zauber. Er verwandelt ihn in eine Welt aus bizarren Stauden- und Gehölzskeletten. Von Schnee umhüllte Nadelbäume und stark verzweigte Vegetation strahlen eine beinahe feierliche Ruhe aus. Jetzt lassen sich Vögel beobachten, die Samen aus Dolden picken. Viele Pflanzen können den ganzen Winter über stehen bleiben – außer bei extrem viel Schnee. (rv)**

Sobald die ersten Nachtfröste auftreten, müssen empfindliche, nicht winterharte Kübelpflanzen in ein frostfreies Winterquartier gebracht werden. Empfindlich sind zum Beispiel Fuchsien, Hibiskus, Wandlroschen, Engelstrompeten und Margeriten. Oliven, Feigen und Oleander halten ein paar Minusgrade aus, bevor sie schliesslich hereingebraucht werden müssen. Nur überaus robuste Topfpflanzen sollte man an einem geschützten Ort auf dem Balkon oder der Terrasse stehen lassen. Bei winterharten Stauden, die in Kübel gepflanzt wurden, ist es wichtig, sie vor Staunässe und



Remo Vetter beantwortet Fragen zur Gartengestaltung, Pflanzenwahl, Pflege und Anbau. [www.thelazygardener.ch](http://www.thelazygardener.ch)

extremen Temperaturschwankungen zu bewahren – am besten ist hierfür ein schattiger Platz. Die Töpfe sollten mit Jute oder Vlies ummantelt werden. Unverzichtbar ist auch eine wirksame Isolierung von unten. Dabei ist Styropor eine gute Wahl, allerdings muss die Drainage des Topfes frei bleiben, denn gefrierende Staunässe kann das Gefäß sprengen. Und nicht vergessen: Kübelpflanzen beim Einräumen und auch später im Winterquartier regelmässig auf Schädlinge und Krankheiten kontrollieren, denn auf engem Raum verbreitet sich Unerwünschtes schnell.

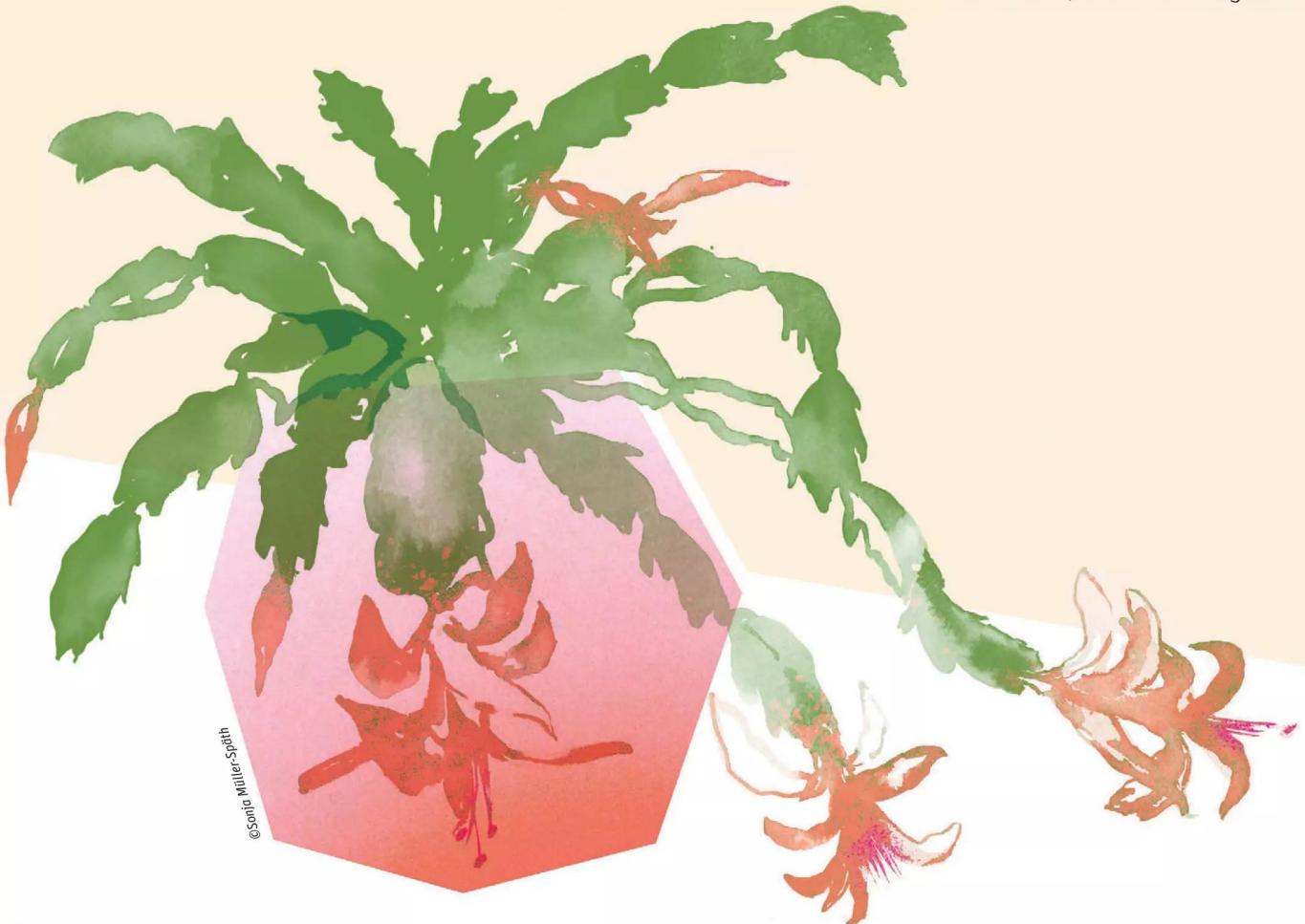
## Arbeiten im Nutzgarten

- Wenn der Garten für den Winter vorbereitet wird, sollte nicht alles abgeräumt werden. Stauden, die Samenkapseln und Samen besitzen, wie etwa Feuerbusch oder Brennender Busch (Diptam), Stockrosen, Gewürznelken und Sonnenhut, bleiben stehen. Sie sind ein Schmuck im Garten, besonders wenn sie von Reif überzogen sind.
- In Stämmen, Stängeln und Insektenhotels überwintern viele Nützlinge, die im kommenden Jahr die Schädlinge angehen. Darum ist es wichtig, den Garten nicht gänzlich aufzuräumen, sondern Gras, Laub, Äste und Steinhaufen an verschiedenen Stellen auf dem Gelände zu belassen. Darin finden auch Igel, Blindschleichen, Salamander, Kröten und Frösche Unterschlupf.
- Die Beete noch einmal von Unkraut befreien. Schnell verrottendes Laub auf den Beeten verteilen.
- Abgeräumte Beete werden vor Frost geschützt. Dazu sollte man Kompost und Mulch ausbringen. Grasschnitt und Gartenabfälle schützen vor Nährstoffverlust. Diese Abdeckung kommt in einer etwa ein bis zwei Zentimeter dicken Schicht auf die leeren Beete, denn die Mikroorganismen im Boden benötigen eine ausreichende Luftzufuhr, um die Pflanzenteile in nährstoffreichen Humus zu verwandeln. Zu dicke Schichten ersticken den Boden und führen zu Fäulnis.
- Beete sollte man nach Bedarf zusätzlich mit Folie abdecken, um Pflanzen vor starkem Regen und Frost zu schützen.
- Langsam verrottbares Laub kann vor dem Kompostieren geschrägt werden. Dazu gehören zum Beispiel Walnuss-, Eichen-, Kastanien- oder Pappelblätter. Diese sollten mit anderen organischen Materialien wie Rasenschnitt, kleinen Zweigen oder Küchenabfällen gemischt werden. Der Laubanteil sollte nicht mehr als etwa ein Fünftel betragen.
- An frostfreien Tagen erfolgt die Pflanzung von wurzelnackten Bäumen und Sträuchern.

- Apfel- und Birnbäume sowie Beerenträucher werden geschnitten, ehe der Boden zu kalt und zu nass wird.
- Jetzt ist es Zeit, den Chinakohl zu ernten. Das knackige Gemüse verträgt problemlos leichten Frost. Chinakohl ist leicht verdaulich und enthält viel Vitamin C, Ballaststoffe sowie Spurenelemente.
- Die Haupterntezeit von Rosenkohl ist von November bis Mitte Januar. Leichter Frost schadet ihm nicht. Er sorgt sogar dafür, dass die Röschen das gewünschte Aroma erhalten, denn durch die Minusgrade erhöht sich ihr Zuckergehalt. In sehr rauen Gegenden mit anhaltendem Frost sollte man die Pflanzen mit Vlies oder Reisig schützen.
- Lauch, Endivie, Feldsalat, Radicchio, Fenchel, Pastinake, Schwarzer Rettich, Rote Bete (Rande), Schwarzwurzel, Topinambur, Blumenkohl, Brokkoli, Federkohl, Weisskohl warten auf die Ernte.

## Arbeiten im Ziergarten

- Zimmerpflanzen wie Orchideen sollte man in Fensternähe platzieren, damit sie ausreichend Tageslicht bekommen. Aber Achtung: Nicht in die pralle Sonne stellen.
- Die Zeit ist gekommen, Amaryllis-Zwiebeln einzutopfen.
- Letzte Blumenzwiebeln für die Frühlingsblüte werden in Garten- und Balkongefäße gesetzt.
- Frostgefährdete Leitungen und Wasserbecken im Nutz- und Ziergarten sollten entleert werden.
- Ab Ende November fällt vielerorts der erste Schnee, und ab Januar ist mit verstärktem Schneefall zu rechnen. Um Schneebrocken zu vermeiden, müssen Bäume, Sträucher und Hecken abgeschüttelt werden. Auch sollte man die Dächer der Treibhäuser und Frühbeete von der kalten Last befreien.



# Winterliches Blütenwunder

**Kräftiges Grün und leuchtende Blüten: Als Zimmerpflanze hat der Weihnachtskaktus einiges zu bieten.**

**Zwischen November und Januar schmückt er sich mit Blüten in Rosa, Weiss, Rot, Gelb, Orange oder Violett und bringt mitten im Winter Farbe ins Haus.** Von Othmar Ziswiler/Jardin Suisse

> Die meiste Zeit des Jahres ist der Weihnachtskaktus (Schlumbergera) eher unauffällig. Doch sobald die Tage kürzer werden, zeigt er seine ganze Pracht. Damit sich die Knospen bilden, braucht der ursprünglich aus den Regenwäldern Brasiliens stammende Kaktus besondere Bedingungen: weniger als neun Stunden Licht pro Tag und Temperaturen zwischen zehn und 20 Grad.

Wie der Weihnachtsstern gehört er zu den sogenannten Kurztagespflanzen. Am wohlsten fühlt er sich in gut durchlässiger Erde – am besten Topfpflanzenerde mit etwas Sand oder Kakteensubstrat vermischt – und an einem hellen Standort ohne direkte Sonne. Ab Ende August sollte man ihn kühler stellen, zum Beispiel in

ein temperiertes Schlafzimmer, und nur noch sparsam gießen. So wird die Knospenbildung angeregt. Sobald die ersten Knospen erscheinen, gilt: etwas feuchter halten, aber Staunässe sowie Zugluft unbedingt vermeiden. Die beiden Letzteren quittiert er, indem er Knospen verliert – auch auf eine Veränderung des Standorts reagiert der Weihnachtskaktus oft empfindlich. Dünger ist essenziell für die Blütenpracht: Am besten eignet sich flüssiger für Kakteen, jedoch nur in der Wachstumszeit. Nach der Blühphase braucht die Pflanze eine Ruhepause von rund sechs Wochen. In dieser Zeit wird kaum gegossen und nicht gedüngt – so sammelt der Weihnachtskaktus neue Kraft für den nächsten Winterauftritt. <

# Der Wettbewerb

Jedes Jahr lanciert die Zeitschrift «Das Einfamilienhaus» im Rahmen einer Publikumsabstimmung den Wettbewerb «Haus des Jahres». Gewählt wird in **zwei Kategorien: Holzbau und Massivbau**. Zur Wahl stehen alle im jeweiligen Kalenderjahr in der Rubrik «Hausideen» vorgestellten Häuser. Jedes Unternehmen ist mit maximal einem Haus pro Kategorie vertreten. Wurden im Kalenderjahr mehrere Objekte publiziert, trifft das Unternehmen die Vorauswahl.

## Kategorie Massivbau



**1** Atmoshaus AG



**2** freshhaus

## Kategorie Holzbau



**1** ALPINA Hausbau GmbH



**2** Baufritz AG



**3** Idealbau Architektur AG



**4** Kobelhaus, Kobelt AG



**3** Bautec AG



**4** HUF HAUS



**5** Talot Wohnbau AG



**5** Kobelhaus, Kobelt AG



**6** SchwörerHaus KG



**7** WeberHaus GmbH & Co. KG

**Abstimmen und am Wettbewerb teilnehmen** kann man online auf [www.das-einfamilienhaus.ch](http://www.das-einfamilienhaus.ch). Die Preise werden Anfang Februar 2026 ausgelost. **Teilnahmeschluss ist der 31. Januar 2026**. Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Etzel-Verlag AG sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Das Ergebnis der Abstimmung wird online auf [www.das-einfamilienhaus.ch](http://www.das-einfamilienhaus.ch) und in Ausgabe 2\_26 der Zeitschrift «Das Einfamilienhaus» publiziert.

# Das können Sie gewinnen

1. Preis



Zwei Übernachtungen für zwei Personen im Hotel Mona in Montreux in einer Classy Junior Suite mit Frühstück, Zugang zum Wellnessbereich, kostenloser Nutzung von Paddles und Fahrrädern (je nach Verfügbarkeit).

[www.mona-montreux.ch](http://www.mona-montreux.ch)

2. Preis



Eine Plancha «Onyx 2» von Campingaz  
[www.campingaz.com](http://www.campingaz.com)

3. Preis



Einen Gutschein im Wert von  
150.– CHF bei Loberon  
[www.loberon.ch](http://www.loberon.ch)

Danke fürs Mitmachen

Jeder Wettbewerbsteilnehmer bekommt, wenn gewünscht, ein Halbjahres-Abonnement der Zeitschrift «Raum und Wohnen», dem Schweizer Magazin für Architektur, Wohnen und Design. (Gilt nicht für bestehende Abonnements)



QR Code scannen  
und direkt wählen!



## HAUS DES JAHRES 2025 Kategorie Holzbau



### Luft und Licht

Den Baukörper und fast das komplette Interieur des Holzhauses fertigte das Team von Alpina Hausbau. Das Haus wirkt wie der Inbegriff alpiner Architektur, transformiert in die Moderne – und es gehört ein eigener Wald dazu. Für den Bauherrn war Gemütlichkeit zentral. Dazu trägt die Wirkung des Holzes bei. Im Wohnraum steht ein Holztisch, der in der Vision des Bauherren eine wesentliche Rolle spielte. Darüber reicht der Luftraum bis zum Giebel und erfüllt den Wunsch nach einem weiten Raumgefühl. Grossflächige Fenster und Glasbrüstungen bringen Licht und Transparenz in das Gebäude. Die Loggia im Obergeschoss erinnert an eine Scheune. Ganz so, wie es sich die Bewohner erträumt haben.

ALPINA Hausbau GmbH

[www.alpinahaus.ch](http://www.alpinahaus.ch)

1



### Waldsicht

Das Haus entstand aus der Wohnstudie «Haussicht» und ist das erste Gebäude, das auf Basis des von Baufritz und Alfredo Häberli gemeinsam entworfenen Baukastens realisiert wurde. Der angrenzende Wald ist ein prägendes Gestaltungselement und Inspiration für das Haus, das zeitgemäss Architektur mit baubiologischen Ansprüchen verbindet. Im Design werden die Farben, Strukturen und Stimmungen der Natur wieder aufgenommen und in das Wohnerlebnis integriert. Für die Familie ist ein Zuhause entstanden, das die Schönheit seiner Umgebung nicht nur betrachtet, sondern in jedem Detail erlebbar macht.

Baufritz AG

[www.baufritz.ch](http://www.baufritz.ch)

2

### **Neues Heim mit viel Platz**

Eine vierköpfige Familie brauchte mehr Platz, und gemeinsam mit Bautec wurde ein neues Eigenheim mit Doppelgarage gebaut. Das Einfamilienhaus besticht mit moderner Architektur und einem verlängerten auskragenden Flachdach. Der gedeckte Sitzplatz mit Ausencheminée und viel Luftraum ist eine aussergewöhnliche Erweiterung des Wohnraums. Im Inneren prägen modernes Design, hochwertige Materialien und eine geschmackvolle Einrichtung die Räume. Im Obergeschoss befinden sich unter anderem die Kinderzimmer, die mit je 20 Quadratmetern sehr gross sind und dem Wunsch nach genügend Platz entsprechen.

Bautec AG  
[www.bautec.ch](http://www.bautec.ch)

**3**



### **Villa mit eigenem Seezugang**

Direkt am Ufer des Genfersees und einer Wohnfläche von 645 Quadratmetern steht eine gläserne Villa, geplant von Huf Haus. Das Konzept orientiert sich an der Lage: eine breite Fassade und ein weit auskragendes Giebeldach mit maximaler Öffnung hin zum Panorama. Im Erdgeschoss erstreckt sich die Fensterfront über 18 Meter und bietet einen herrlichen Ausblick auf den See. Der Außenbereich umfasst zwei separate Lounge-Bereiche. Dazwischen liegt der Pool, der optisch die zentrale Achse des Gebäudes betont. Die Residenz vereint aussergewöhnliche Architektur, exklusive Innenausstattung und Technologie miteinander.

HUF HAUS  
[www.huf-haus.com](http://www.huf-haus.com)

**4**



## HAUS DES JAHRES 2025 Kategorie Holzbau



### Individuell gebaut, wohnlich gestaltet

An einem sonnigen Hang erhebt sich ein Einfamilienhaus, das traditionelle Bauweise mit modernen Ansprüchen vereint. Es wurde mit dem Architekturbüro Kobelt AG entworfen, wobei es die Wünsche seiner Bewohner spiegelt und sich den örtlichen Gegebenheiten anpasst. Der Charakter des Hauses zeigt sich in jedem Detail: von der Architektur bis zur Wahl der Materialien, von der präzisen Raumaufteilung bis zur konsequenten Nutzung energetischer Ressourcen. Die Vollunterkellierung schafft ein solides Fundament und viel Platz. Die Holzelementkonstruktion verleiht dem Gebäude eine zeitgemäße Ausstrahlung.

Kobelthaus, Kobelt AG  
[www.kobelthaus.ch](http://www.kobelthaus.ch)

5



### In die Lücke gebaut

Nach einer langen Grundstücksuche und dem Entscheid für den Abriss eines Siedlungshauses, wählte die Bauherrenfamilie ein schlüsselfertiges Projekt von Schwörerhaus. Die Architektin nutzte die Baulücke optimal aus: Das Haus wurde als Riegel zur Strasse konzipiert, sodass der Garten als private Oase dienen kann. Moderne Details wie minimierte Dachüberstände und bandartig zusammengefasste Fenster verleihen dem Gebäude eine besondere Note. Die Architektursprache ist klar, was durch das Farb- und Materialkonzept unterstrichen wird. Auch in bestehenden Siedlungen lässt sich modern und individuell bauen – ohne Kompromisse bei Komfort oder Design.

SchwörerHaus KG  
[www.schwoererhaus.ch](http://www.schwoererhaus.ch)

6

### Klare Architektur mit zeitlosem Design

Das kubische Ausstellungshaus von Weberhaus verkörpert die Fusion von modernem Design und nachhaltiger Holzbauweise. Kubische Formen und auskragende Bauteile verleihen dem Gebäude Charakter und sorgen für eine markante Silhouette. Große Glasflächen öffnen den Wohnraum nach außen und lassen viel Tageslicht ins Innere. Holz prägt als zentrales Baumaterial die Atmosphäre. Die offene Grundrissgestaltung lässt Innen- und Außenbereiche fließend ineinander übergehen. Damit richtet sich das Haus an Menschen, die Wert auf Individualität, Grosszügigkeit und eine Verbindung zur Natur legen.

WeberHaus GmbH & Co. KG  
[www.weberhaus.ch](http://www.weberhaus.ch)



7

# MEHR BAU 2026 MEHR SCHAU

20. – 23./24.1.

SWISS  
BAU

BUILDING  
FUTURE  
TOGETHER



Mehr Wissen als davor: Die Swissbau 2026 bringt Fachleute zusammen, die einander weiterbringen. Erleben Sie die grösste Bühne der Schweizer Bau- und Immobilienwirtschaft. Und freuen Sie sich auf ein neues Konzept, neue Kooperationen sowie erweiterte Handwerksbereiche. Jetzt zusammen Impulse setzen: [swissbau.ch](http://swissbau.ch)

sia

LAUFEN ABACUS

## HAUS DES JAHRES 2025 Kategorie Massivbau



### Naturnah wohnen

Ein Ort, der Natur, Komfort und eine gute Anbindung an den öffentlichen Verkehr vereint – so lautete der Wunsch der vierköpfigen Familie an ihr neues Zuhause. Unter hohen Decken befindet sich das Herzstück des Hauses: der Wohn- und Essbereich mit grosszügigen Fenstern und einem schönen Blick ins Grüne. Die besondere Architektur mit ihren markanten Winkeln wurde anfangs als praktische Lösung zur Grundstücksnutzung entwickelt. Heute ist sie ein gestalterisches Highlight. Entstanden ist ein modernes, durchdachtes Haus in naturnaher Umgebung – perfekt für eine Familie mit Kindern und Hunden.

Atmoshaus AG  
[www.atmoshaus.ch](http://www.atmoshaus.ch)

1



### Attraktiv für Sommertage

Das Einfamilienhaus von «freshhaus» ist eine gelungene Symbiose aus Wohnkomfort und Funktionalität. Aus kubischen Formen fügen sich zwei Vollgeschosse, das Attika- sowie das Kellergeschoss zusammen. Große Fensterflächen und moderne Stützen lockern das Gebäude auf. Eine Galerie im Obergeschoss verbindet die Etagen auf elegante Weise und bietet Blick in die Wohngeschosse. Ein eingelassener Glasboden gibt den Blick auf den darunterliegenden Eingangsbereich frei und verleiht dem Erdgeschoss eine faszinierende Tiefe. Der Pool mit Aussendusche ist ein attraktiver Ort für Sommertage und sportliche Aktivitäten.

freshhaus  
[www.freshhaus.ch](http://www.freshhaus.ch)

2

### **Elegant, hell und grosszügig**

Die Bauherrschaft hatte Glück: Sie besass ein 600 Quadratmeter grosses Grundstück in leichter Hanglage, das ideal ausgenutzt werden konnte. Das Haus mit Flachdach bietet grosszügigen Wohnraum und klare Linien. Die verschiedenen Baustoffe und Materialien fügen sich harmonisch in die Umgebung ein. Die dunkle Holzfassade überzeugt dank Hinterlüftung auch in energetischer Hinsicht. Das Untergeschoss bietet genügend Platz für Fahrzeuge sowie einen Hobby- und Fitnessraum. Entstanden ist ein helles Eigenheim, das schon von aussen elegant wirkt und die hohen qualitativen und ästhetischen Ansprüche seiner Besitzer erfüllt.

*Idealbau Architektur AG  
www.idealbau.ch*

**3**



### **Der Umgebung angepasst**

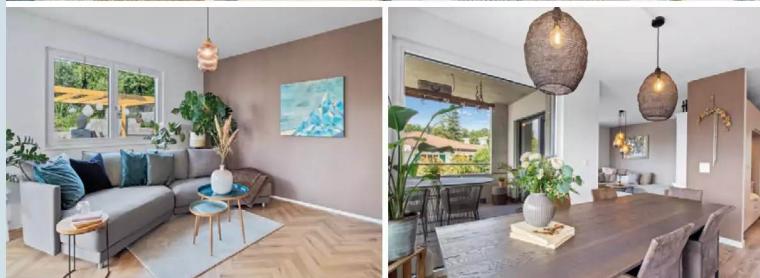
In einer ruhigen Wohngegend erhebt sich ein beeindruckendes Architektenhaus, das die Kobelt AG nach individuellen Wünschen der Bauherren entworfen hat. Das kubische Design mit Flachdach verleiht dem Gebäude eine zeitgemäss Ästhetik, die sich harmonisch in die Umgebung einfügt. Im Inneren besticht es mit einer durchdachten Raumaufteilung über vier Etagen. Ein zentrales Treppenhaus verbindet alle Stockwerke und schafft einen eindrucksvollen Luftraum im Eingangsbereich. Ein modern gestaltetes Cheminée sorgt im angrenzenden Wohnraum für eine Wohlfühlatmosphäre, die sich im gesamten Stockwerk ausbreitet.

*Kobelthaus, Kobelt AG  
www.kobelthaus.ch*

**4**



## HAUS DES JAHRES 2025 Kategorie Massivbau



### Drei-Generationen-Haus

Die Herausforderung: Drei Generationen wollen zusammen unter einem Dach leben, aber dennoch viel Privatsphäre genießen. In diesem individuellen Mehrfamilienhaus auf rund 280 Quadratmetern Wohnfläche sind drei separat erschlossene und hochwertig ausgestattete Wohneinheiten entstanden. Die beiden 4,5-Zimmer-Wohnungen im Erdgeschoss bewohnen die beiden Töchter. In der Dachwohnung haben sich die Eltern mit 3,5 Zimmern ihren Alterssitz geschaffen. Mit dem abwechslungsreich gestalteten Garten samt gedeckter Holzpergola und kreisförmig angeordnetem Grillplatz haben die Familien einen gemeinsamen Erholungsbereich im Freien.

Archibau + Partner GmbH,  
in Kooperation mit Talot Wohnbau AG  
[www.archibau-partner.ch](http://www.archibau-partner.ch)  
[www.talot.ch](http://www.talot.ch)

5



Enthärtungsanlagen  
softliQ für mehr  
Weichheit

- kaum Kalkablagerungen
- exzellentes Wasser genießen
- Werterhalt Ihrer Immobilie



grünbeck

Grünbeck Wasseraufbereitung Schweiz GmbH | Schulstr. 163 | 8105 Regensdorf  
Telefon +41 44 842 3300 | [info@gruenbeck.ch](mailto:info@gruenbeck.ch) | [www.gruenbeck.ch](http://www.gruenbeck.ch)



### Katalogservice

Wünschen Sie zusätzliche Informationen über alle im Anzeigenteil dieser Ausgabe angebotenen Produkte? Dann benutzen Sie unseren kostenlosen Katalogservice unter [www.katalogservice.ch](http://www.katalogservice.ch)



# Vielseitige Dienstleistungen für vielseitige Mitglieder.

Profitieren Sie vom Fachwissen der Profis:

- Telefonische Rechtsauskunft
- Fachzeitung «Der Schweizerische Hauseigentümer»
- Praxisgerechte Fachbücher, Ratgeber und Formulare
- Spezialangebote im HEV-Online Shop
- Prämienrabatte bei Versicherungen
- HEV-Hypotheken zu Vorteilkonditionen
- Hilfreiche Praxiskurse rund ums Wohneigentum
- Attraktive und exklusive HEV-Reisen

**jetzt Mitglied  
werden.**

Hauseigentümerverband Schweiz  
Seefeldstrasse 60, Postfach, 8032 Zürich  
[www.hev-schweiz.ch](http://www.hev-schweiz.ch), E-Mail: [info@hev-schweiz.ch](mailto:info@hev-schweiz.ch)



The logo for HEV Schweiz features a stylized green roof icon composed of three peaks. To the right of the icon, the letters "HEV" are written in a bold, black, sans-serif font, followed by "Schweiz" in a smaller, green, sans-serif font.

# Echte Eindrücke

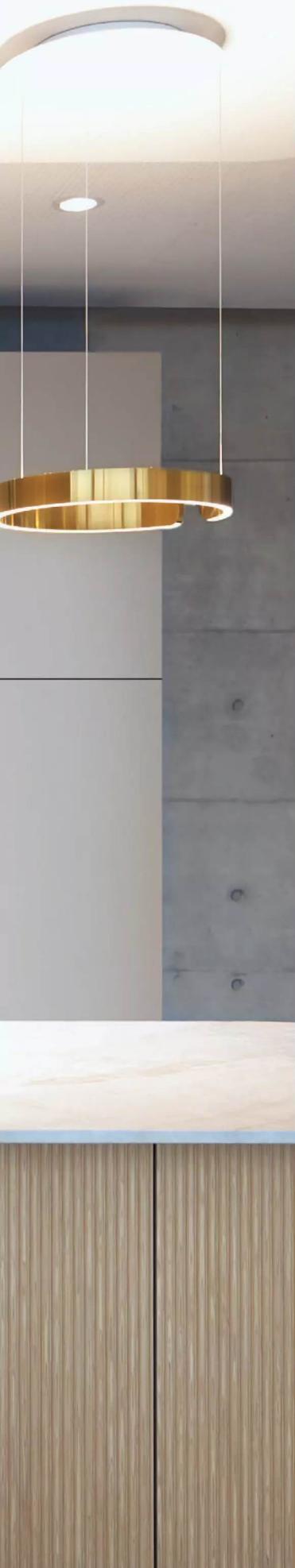
Man spürt die Griffe, riecht am warmen Holzfurnier und begutachtet den Glanz der Oberflächen. Im Showroom wird die Küche lebendig und vermittelt, was ein Prospekt oder eine Webseite nicht können: echte Eindrücke. Von Adrienne Brehm



## Aufeinander abgestimmt

Diese Wohnküche befindet sich im Showroom der Schreinerei Fehlmann AG in Müllheim. Die Front aus Eiche mit Reliefstruktur verleiht der Küche einen edlen natürlichen Look. Die Aussenlackierung und das Griffprofil harmonieren mit dem Backofen und Combi-Steamer in Pearlbeige. Durch die formverleimten Fronten wird der Stauraum hinter den Rundungen effizient genutzt. Das matte Induktionskochfeld von Miele mit besonderer Struktur und Anti-Fingerprint-Effekt sorgt für eine makellose Optik.

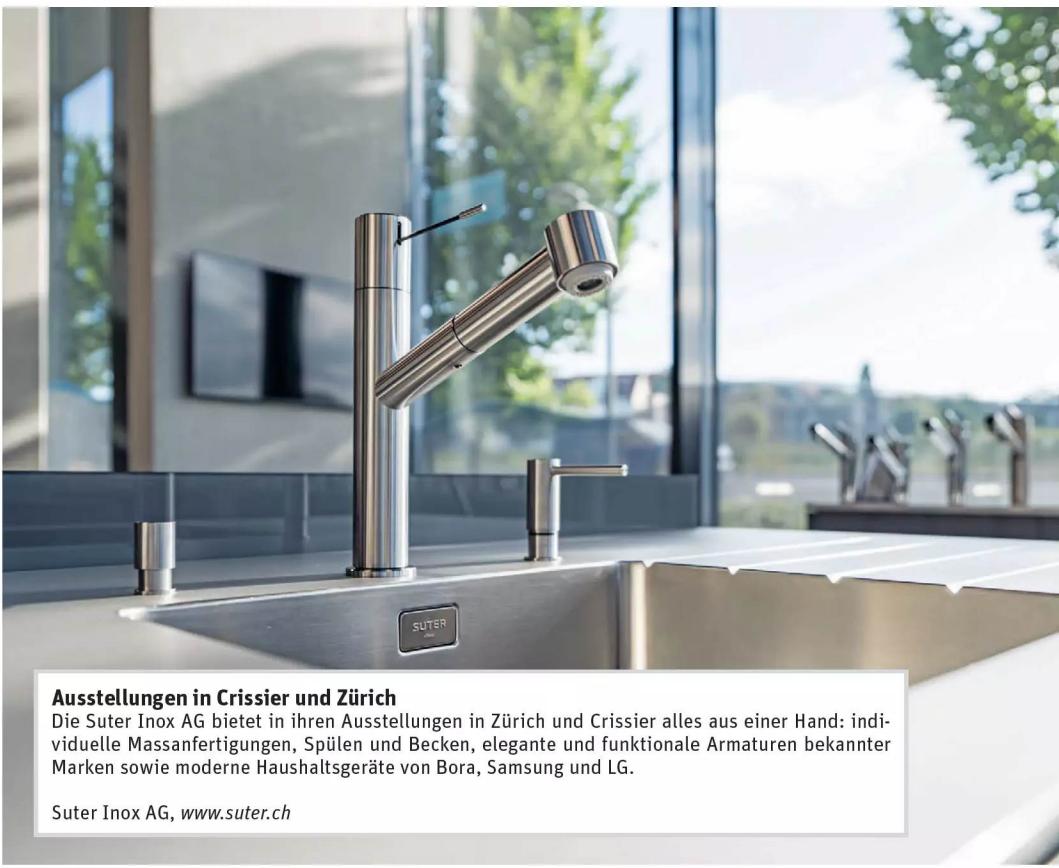
Schreinerei Fehlmann AG, [www.schreinerei-fehlmann.ch](http://www.schreinerei-fehlmann.ch)



### Tiefe und Helligkeit

Diese stilvolle Küche vereint modernes Design mit funktionalen Elementen. Die Fronten in Achat-grau der «X-Line»-Griffleiste wirken elegant und zeitlos. Ein Highlight ist die polierte Keramik-abdeckung «Noir Desir», die mit ihrem dezenten Glanz edle Akzente setzt. Eindrucksvoll ist die bronzefarbene Spiegelrückwand, die Licht reflektiert und dem Raum Helligkeit und Tiefe verleiht.

Hans Eisenring AG, [www.eisenring-kuechenbau.ch](http://www.eisenring-kuechenbau.ch)



### Ausstellungen in Crissier und Zürich

Die Suter Inox AG bietet in ihren Ausstellungen in Zürich und Crissier alles aus einer Hand: individuelle Massanfertigungen, Spülen und Becken, elegante und funktionale Armaturen bekannter Marken sowie moderne Haushaltsgeräte von Bora, Samsung und LG.

Suter Inox AG, [www.suter.ch](http://www.suter.ch)



1

### 1+2 Hochwertiges Küchendesign

Inmitten des Kantons Aargau in Bettwil lädt die Brunner Küchen AG zur Entdeckung ihrer Küchenneuheiten ein. Auf einer Fläche von 1000 Quadratmetern präsentiert das Unternehmen rund 30 vollständig eingerichtete Ausstellungsküchen – ein wahres Paradies für alle, die sich für hochwertiges Küchendesign interessieren.

Brunner Küchen AG, [www.brunner-kuechen.ch](http://www.brunner-kuechen.ch)



2



Informationen der Hersteller  
unter: [www.katalogservice.ch](http://www.katalogservice.ch)



### Lebhaft und praktisch

Die Oberfläche dieser Showküche von Herzog Küchen wird in aufwendiger Handarbeit produziert. Lebhafte und unterschiedliche Farbnuancen, Schliffrichtungen und Glanzgrade prägen den Gesamteindruck. Die Abdeckung von der Franke Küchen-technik AG ist mit einem Chromstahl-Wirbel-Finish verarbeitet. Hochwertige Geräte von Gaggenau ergänzen die Küche. Sämtliche Schubladen sind mit einer Tip-on-Funktion ausgestattet.

Herzog Küchen AG, [www.herzog-kuechen.ch](http://www.herzog-kuechen.ch)



### Ein Blick hinter die Kulissen

Auf rund 400 Quadratmetern erleben Besucher im Showroom in Rotkreuz hochwertige Materialien, ausgeklügelte Designlösungen und individuelle Möbelstücke. Qualität, Kreativität und Handwerkskunst stehen im Zentrum. Ein besonderes Highlight: In der Ausstellung können Besucher einen Blick in die Produktionsstätte werfen und die Herstellung der Küchen live mitverfolgen.

Stuber Team AG, [www.stuberteam.ch](http://www.stuberteam.ch)

# Das Auge kocht mit.

FURRER KÜCHEN AG  
Rüedikerstrasse 5  
6288 Schongau

T 041 919 70 10  
info@furrer-kuechen.ch  
www.furrer-kuechen.ch

**FURRER**  
EINMALIGE KÜCHEN

veriset

**Mein Leben.  
Meine Küche.**

Mujinga Kambundji, die schnellste Frau der Schweiz. In ihrer Küche nimmt sie sich Zeit, mit allen Sinnen zu geniessen.

## KÜCHE Showroom



### Berühren, ausprobieren und begutachten

Die Küchenausstellung der Sanitas Troesch AG bietet Besuchern die Möglichkeit, verschiedene Küchenkonzepte direkt miteinander zu vergleichen – live und im Massstab 1:1. Materialien können berührt, Funktionen ausprobiert und Details aus nächster Nähe begutachtet werden. Die Vielfalt an Farben, Formen und Ausstattungen inspiriert und erleichtert die Entscheidungsfindung. Besucher erhalten ein Gefühl für Raumwirkung, Ergonomie und Haptik.

Sanitas Troesch AG, [www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)



### Technologie von morgen hautnah

Das Miele Experience Center in Spreitenbach ist ein modernes Ausstellungszentrum, das die gesamte Produktpalette präsentiert. Individuelle Beratungen werden angeboten, um das perfekte Gerät für den eigenen Haushalt zu finden. Bei Cooking Events können Kochbegeisterte selbst aktiv werden und die Technologie von morgen schon heute erleben und ausprobieren.

Miele Schweiz AG, [www.miele.ch](http://www.miele.ch)



### 1+2 Ein Tupfer Farbe

Es muss nicht immer Schwarz und Weiss sein. Diese Showroom-Küche der Elbau Küchen AG besticht durch den geschickten Einsatz von Holz und Farbe sowie eine Ablage und ein Becken aus italienischem Naturstein. Die Küche kommt durch die raffinierte Farb-, Material- und Formkombination bei der Kücheninsel mit einer ausgeprägten Leichtigkeit daher. Die asymmetrische Rillenfront «Chilli» lässt Fugen unsichtbar wirken und betont den Charakter.

Elbau Küchen AG, [www.elbau.ch](http://www.elbau.ch)

# WO ENTSTEHEN DIE SCHÖNSTEN MOMENTE?



**GENAU HIER.  
WIR LEBEN KÜCHE.**

Unterhöristetten TG | Schlieren ZH | Rapperswil SG | Gossau SG

**Herzog**  
Küchen mit Herz seit 1912

## Bioabfall, der nie mehr stinkt.

FreezyBoy ist die Lösung.

Neutralisiert Gerüche

Verhindert Fruchtfliegen

Passt in jede Küche



**FREEZYBOY**

Jetzt entdecken



freezyboy.com

Isabelle Kade  
(@miniundstil)  
Brandambassadorin



**Einrichtung für ein Tiny House**

Küche, Essplatz, Stauraum, Schlafzimmer und Bad finden auf kleinstem Raum Platz und bieten ein luftiges und funktionales Ambiente. Die Küche besticht durch einen hellen, warmen Farbton und harmoniert mit der fast gleichfarbigen Keramikabdeckung. Die Griffe, die Mischer und das Becken in zartem Gold sowie die Einbaugeräte und der Weinkühler in der Farbe Pearl verleihen einen Hauch von Luxus. Das Holzfurnier für Wände und Schiebetüre kann in der Produktion und Ausstellung in Wyssachen besichtigt werden. Die zweite Ausstellung befindet sich in Langenthal.

Loosli AG, [www.loosli.swiss](http://www.loosli.swiss)



#### **Werkstatt in Schongau**

Das Schweizer Traditionssunternehmen Furrer Küchen AG ist seit den 1980er Jahren auf den Küchenbau spezialisiert. Alle Küchen werden ausnahmslos in der eigenen Werkstatt in Schongau hergestellt. Am gleichen Ort befindet sich eine grosse Musterauswahl aller verwendeten Materialien inklusive moderner Küchentechnik. In Volketswil im Parterre der Bauarena finden sich außerdem vier hochwertige Küchen von Furrer.

Furrer Küchen AG, [www.furrer-kuechen.ch](http://www.furrer-kuechen.ch)



#### **Grosse Ausstellung in Aarburg**

Auf über 350 Quadratmetern präsentiert die Franke Küchentechnik AG in Aarburg ihren Besuchern unterschiedliche Produktfamilien und Materialien. Im ersten Stock haben die drei Produktfamilien «Smart», «Maris» und «Mythos» ihren Platz.

Franke Küchentechnik AG, [www.franke.com](http://www.franke.com)



## Ordnung schön präsentiert

Im bernischen Steffisburg befindet sich der Ausstellungsraum der Oesch Innenausbau AG. Die puristische Gestaltung, ergänzt durch einige auflockernde Elemente, schafft einerseits ein ruhiges Ambiente, andererseits zeigt er die unterschiedlichen Gestaltungsmöglichkeiten einer Küche. Das Innenleben hat es in sich: Jeder Schrank verfügt über eine Vielzahl von Auszügen und jede Schublade über ein anderes Einteilungssystem. Eine Auswahl von Mustern für die Fronten und Abdeckungen ist an der Wand mit einem Hängesystem übersichtlich präsentiert.

Oesch Innenausbau AG, [www.oesch.ch](http://www.oesch.ch)



## Mehr Platz

Der Küchentechnikhersteller Fors präsentiert an fünf Standorten (Studen, Cham, Oberbüren, Biornico und Crissier) seine Neuheiten und Designklassiker. Dank innovativer Küchengeräte arbeiten Technik und Handwerk perfekt zusammen und es bleibt mehr Platz für Familie, Freunde oder sich selbst.

Fors AG, [www.fors.ch](http://www.fors.ch)

# Garten

Lifestyle nach Mass

INDIVIDUELLE  
GARTENPRODUKTE

PRODUKTE NACH WUNSCHMASS HERGESTELLT

PFLANZEN-  
GEFÄSSE  
GARTEN-  
BRUNNEN

Swiss made  
Mein Topf.ch

„Ich blase doch nicht die eklige Abluft meines

Staubsaugers, in meine eigenen vier Wände!“



Mit einem Zentralstaubsauger bleibt Ihre Raumluft 100 % staubfrei. Dank der einzigartigen Abluftleitung nach draussen, werden unsichtbare Feinstaubpartikel, Milben, Milbenkot und Bakterien vollständig aus Ihren Innenräumen entfernt.

100% Feinstaubfrei, 100% Motorenlärmfrei und  
100% cleverer als jede andere Sauglösung!



 späni

Späni Zentrale Haustechnik AG  
Bahnhofstrasse 32 | 6422 Steinen

Tel. 041 833 88 99  
info@zentralstaubsauger.ch



zentralstaubsauger.ch

wagner  
holzbau

wagner  
wellnessbau

wagner  
saunabau



info @ wagner-saunabau.ch

www.wagner-saunabau.ch

wagner holzbau  
1931  
9125 BRUNNADERN  
wagner saunabau  
1970

Wagner  
Saunabau Holzbau AG  
Furtstr. 55 / 61  
9125 Brunnadern

Tel. 071 374 11 14

## KÜCHE Showroom



### Inspirationen an verschiedenen Standorten

In den sieben Showrooms des Schweizer Küchenherstellers Veriset treffen moderne Küchendesigns und innovative Lösungen auf eine familiäre Atmosphäre. Ein kompetentes Team vor Ort erwartet die Besucher und berät diese mit Leidenschaft und Erfahrung. Die Ausstellungen werden laufend aktualisiert und bieten Inspiration für zeitgemäße Küchen, die Funktionalität und Ästhetik verbinden.

Veriset AG, [www.veriset.ch](http://www.veriset.ch)

### Hobbyköche aufgepasst

In der «Taste Gallery» von Electrolux bieten Kochkurse Wissenwertes und Neues: zum Beispiel wie man dampfgart, Brot backt oder Meeresfrüchte zubereitet. Der neue Electrolux-Steamer, der für zu Hause gekauft wurde, kann an einem der zehn Standorte kostenlos bei der Zubereitung eines Nachtessens getestet werden. Die Angebote können online gebucht werden.

Electrolux AG, [www.electrolux.ch](http://www.electrolux.ch)



# Haus und Wohnen



Umfassendes Grundlagenwissen ist die halbe Miete

HAUS UND WOHNEN. Ein Ratgeber und Nachschlagewerk mit langfristig aktuellen Informationen zur Planung und Realisierung des eigenen Bauvorhabens, abgerundet mit vielen wertvollen Produktetipps.

Bestellen Sie die aktuelle Jahresausgabe des Bauratgebers HAUS UND WOHNEN  
für nur CHF 10.– inkl. MwSt., exkl. Porto und Verpackung. Die Auslieferung erfolgt mit Rechnung.

Etzel-Verlag AG, Knonauerstrasse 56, CH 6330-Cham, Telefon 041 785 50 85  
[www.haus-und-wohnen.ch/bestellen](http://www.haus-und-wohnen.ch/bestellen), [info@etzel-verlag.ch](mailto:info@etzel-verlag.ch)





# Intelligente Lösungen für nachhaltiges Wohnen

Zahlreiche Systembaufirmen haben das Potenzial der Smarthome-Technologie erkannt und bieten Kunden Grundpakete, individuell zugeschnittene Lösungen und auch visionäre Modelle an.

Von Joachim Hoffmann

Eine intelligente Haustechnik entlastet den Alltag und bringt mehr Sicherheit.  
WeberHaus GmbH & Co. KG, [www.weberhaus.ch](http://www.weberhaus.ch)



› Zahlreiche Bauherren schätzen die Möglichkeit, ihr Haus mit Hilfe eines Generalunternehmers, eines Systembauers oder einer Fertighausfirma zu bauen. Diese errichten das künftige Eigenheim zu einem fixen Preis und oft auch zu einem festen Termin. Beides wird in einem Vertrag verbindlich geregelt. Bauherren erhalten auf Wunsch alle Leistungen aus einer Hand und haben es nur mit einem Ansprech- und Vertragspartner zu tun, selbst wenn der Hausanbieter einen Subunternehmer mit der Ausführung von Teilleistungen beauftragt. Beispiel Planung: Der Hausanbieter liefert nicht nur Grundrisse und Ansichten, er kümmert sich zudem um die Baugenehmigung und bietet teilweise auch Unterstützung bei der Finanzierung an. Auch bei der Grundstückssuche sind viele Firmen behilflich. Manche Firmen bieten als Projektentwickler Haus und Grund als Gesamtpaket an, um der Grundstücksnapheit zu begegnen.

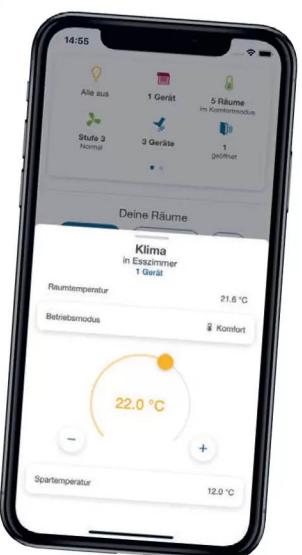
Der Service ist sehr umfassend: Im Sinne einer ganzheitlichen Betreuung können Bauherren zusätzlich ihren Keller und die Innenausstattung vom Hausanbieter erhalten. Wie verfahren die Unternehmen in Bezug auf Smarthome-Technologie? Hier gibt es unterschiedliche Ansätze: Manche Firmen überlassen es ihren Kunden, sich in Eigenregie um die Installation moderner Technik zu kümmern. Andere bieten Grundinstallationen oder komplettete Systeme an.

**Intelligenz in der Stromleitung** Die in Marbach (SG) ansässige Firma Kobelthaus kooperiert mit der Schweizer Firma eSMART Technologies aus Renens (VD). Diese hat ein System entwickelt, das das vorhandene Stromnetz für die Steuerung verschiedener Funktionen nutzt. Auf Wunsch der Bauherrschaft bietet Kobelthaus ein «Haustechnik-Paket» mit dem eSMART-Monitoringssystem an. Damit lassen sich zum Beispiel Verbräuche von Strom, Wasser und Wärme in Echtzeit über das Tablet oder Smartphone abrufen. Kernstück ist der kleine Server «eSMART-Connect», der im Elektro-Schalschrank installiert wird. Für die Datenübertragung ist keine zusätzliche Verkabelung und kein Funksystem erforderlich. Weitere Funktionen, die mit dem System gesteuert werden können, sind Beleuchtung und Steckdosen, das Öffnen und Schliessen von Fenstern und Jalousien, Heizung und Kühlung. Auch personalisierte Dienste wie Bus- und Zugfahrpläne oder Nachrichten können eingebunden werden. Das System ist modular aufgebaut und kann daher erweitert werden.

**Smarthome in verschiedenen komplexen Konfigurationen** Die Firma Weberhaus aus dem badischen Rheinau-Linx bietet seit langem das Kundenpaket «WeberLogic» als Option an, aktuell in der Version «WeberLogic 2.0».

Hinter diesem Namen verborgen sich Komponenten mehrerer Hersteller, die zu einem schlüssigen Funksystem zusammengeführt werden. Die Version 2.0 umfasst auch den Wibutler-Server, der den Funktionsumfang erhöht. So können neben Beleuchtung, Schaltern und Beschattung auch die Fußbodenheizung und digitale Raumthermostate über das Smartphone oder ein Bedienelement gesteuert werden. «WeberLogic 2.0» ist ein guter und günstiger

Mit einer App-Steuerung lassen sich Hausfunktionen wie die Raumtemperatur komfortabel steuern.  
WeberHaus GmbH & Co. KG,  
[www.weberhaus.ch](http://www.weberhaus.ch)

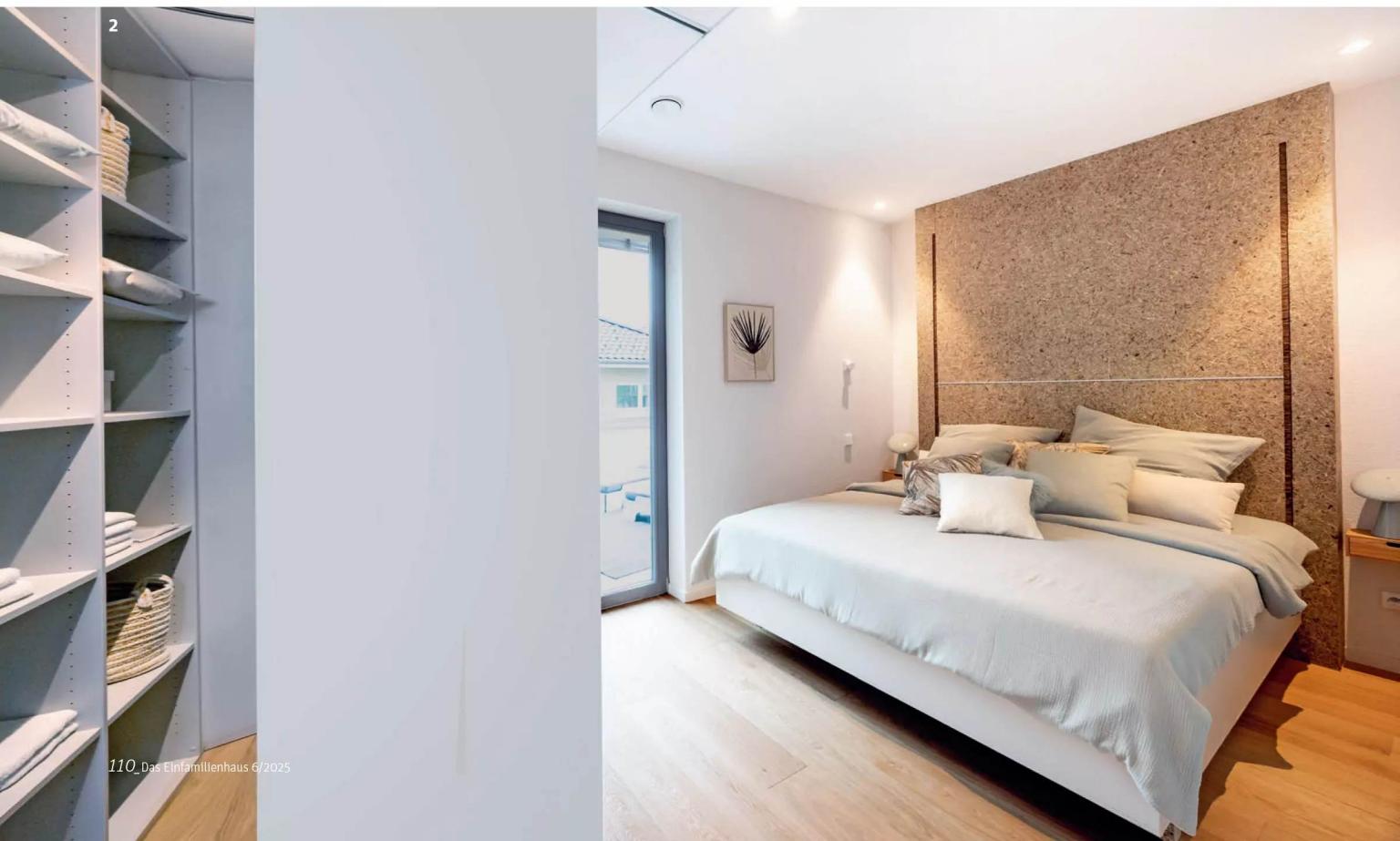


## SMARTHOME



**1** Die Energietechnik des Musterhauses Sunshine aus Photovoltaik- Anlage, Wärmepumpe und Batteriespeicher wird smart gesteuert.  
WeberHaus GmbH & Co. KG, [www.weberhaus.ch](http://www.weberhaus.ch)

**2** Auch die Möblierung kann smart sein: Die Ankleide ist verschiebbar, und das Bett lässt sich unter die Decke fahren.  
SchwörerHaus KG, [www.schwoererhaus.ch](http://www.schwoererhaus.ch)



Einstieg ins Smarthome», sagt Dominik Bähr, Produktmanager bei Weberhaus. «Das System bietet eine Basis, und die Bauherren können dann Funktionen hinzufügen und eigene Regeln erstellen.» Über den Wibutler-Server ist es möglich, Komponenten in das System einzubinden, die über die Funkstandards Zigbee, Z-Wave oder Matter miteinander kommunizieren. WeberLogic ist außerdem Apple-Homekit-fähig.

Bei grossen und komplexen Smarthome-Anwendungen greift Weberhaus auch auf die KNX-Technologie zurück. Diese basiert auf einem eigenen Leitungsnetz, das parallel zu den Elektroleitungen verlegt wird. «KNX ist noch vielseitiger und umfasst die Produkte mehrerer Hersteller», erklärt Dominik Bähr. Für Smarthome-



Das System WeberLogic 2.0 bietet eine Basis, und die Bauherren können dann Funktionen hinzufügen und eigene Regeln erstellen.»

*Dominik Bähr,  
Produktmanager bei Weberhaus*

Installationen in der Schweiz arbeitet Weberhaus mit der Firma Baumann Haustechnik GmbH aus Fulenbach (SO) zusammen. Weberhaus sieht die Smarthome-Technologie als eines von mehreren Elementen innovativen Bauens. Im Rahmen des Konzepts «Home4Future» ergänzt die intelligente Technik das Zusammenspiel von gedämmter Gebäudehülle und Energietechnik aus Photovoltaikanlage, Wärmepumpe, Batteriespeicher und Lüftungsanlage.

**Ein Blick in die Zukunft** Auch der Fertighausanbieter Schwörer-Haus offeriert seinen Kunden seit Jahren die Möglichkeit, das eigenen Zuhause smart zu gestalten. Je nach Bedarf greift das schwäbische Unternehmen auf das Bosch-Smarthome-Funksystem oder in komplexeren Anwendungen auf die beschriebene KNX-Technologie zurück. Jetzt geht Schwörer-Haus einen Schritt weiter und ergänzt den Begriff «Smarthome» um viele zusätzliche Aspekte des Bauens und Wohnens. Dazu hat das Wissensmagazin «Galileo» des Senders ProSieben ein Schwörer-Musterhaus am Stammplatz in Hohenstein-Oberstetten zum «Galileo-Haus der Zukunft» umgebaut.

Das bestehende KNX-Smarthome-System wurde mit Komponenten des Funksystems «Home Assistant» erweitert. Dabei handelt es sich um ein Open-Source-Projekt. Das heißt, der Quellcode der Software ist frei einsehbar, sodass Hersteller ihre Komponenten entsprechend integrieren können. Über die smarten Funktionen wie Alarmanlage, Beleuchtung, Heizung hinaus kommen im Galileo-Haus der Zukunft zahlreiche intelligente Lösungen zum Einsatz, die die Bereiche Technik, Gemeinschaft, Gesundheit und Nachhaltigkeit zu einem ganzheitlichen Konzept zusammenfügen.

Der ehemals klassische Zuschnitt wurde beim Galileo-Haus in flexibel nutzbare Zonen umgewandelt. Räume lassen sich multifunktional belegen, Möbel sind modu-



**Ihr Haus, so  
individuell wie Sie**



Intelligente Lösungen in der Dusche und am Waschbecken minimieren den Wasserverbrauch. SchwörerHaus KG, [www.schwoererhaus.ch](http://www.schwoererhaus.ch)

lar, auf Rollen oder ein- und ausfahrbar. Statt fester Trennwände definieren Einbauelemente und Stauraummöbel Zonen und Nutzungen. Die Geschossaufteilung berücksichtigt das Mehrgenerationenwohnen: So wurde das UG am Hang für Wahl-Grosseltern transformiert. Im EG bietet das umgebaute Haus Platz für eine vier- bis fünfköpfige Familie. Hier befindet sich mit dem multifunktionalen Livingbereich auch die Gemeinschaftsfläche für alle. Ganz oben bietet ein Staffelgeschoss mit Sauna und Dachterrasse Raum für Kreativität, Wellness und gemeinschaftliche Aktivitäten. Der Grundriss vereint somit die verschiedenen Elemente Co-Living, Rückzug, Kommunikation und generationenübergreifende Unterstützung zu einem Gesamtkonzept.

**Flexible Grundrisse und ressourcenschonende Technik** Intelligenz und Smartness prägen auch die einzelnen Räume. Das Eltern-Schlafzimmer kann sich vorübergehend zum Sport- oder Arbeitsraum wandeln. Das Bett lässt sich unter die Decke fahren, um Platz fürs Fitness-Training oder Homeoffice freizugeben. In der Küche erkennt der Miele-Backofen die Speisen per Kamera und stellt die Programme, Temperatur und Kochdauer entsprechend ein. Beim intelligenten Kühlschrank von LG schaltet die Tür auf saches Klopfen in den Transparentmodus, sodass man den Inhalt ohne energieintensives Türöffnen begutachten kann. Ökologie wird in diesem Haus als zentraler Bestandteil von Smartness berücksichtigt. Natürliche Materialien ohne chemische Zusätze wie Holz, Kork, Seegras, Hanf sowie echte Heu- und Blütentapeten prägen das Ambiente. Schadstoffgeprüfte Bau- und Ausbaumaterialien sowie zertifizierte Farben sorgen für ein gesundes Innenraumklima. Kontrollierte Lüftung mit Wärmerückgewinnung, CO<sub>2</sub>- und Feuchtigkeitsmonitoring sowie natürliche Tageslichtführung unterstützen Energieeffizienz und Wohlbefinden. Die Eigenproduktion von Solarenergie wird hier alternativ praktiziert: über Solarmöbel auf der Terrasse.

Eine Solarbank mit Pflanzkasten, ein Solarschirm und ein -tisch, dessen Tischplatte im idealen Winkel zur Sonneneinstrahlung gekippt werden kann, fungieren als kleine mobile Stromkraftwerke. Besonderes Augenmerk gilt dem sorgsamen Umgang mit Wasser: Die bodenebene «Everstream»-Dusche von Grohe bereitet Wasser direkt im Nutzungsvorgang auf und hält es auf Temperatur. Nach drei Minuten Frischwasserzufuhr wird auf Wasserkreislauf umgeschaltet, sodass der Wasserverbrauch auch bei langem Duschen nicht steigt. Außerdem fängt das Waschbecken von Duravit das Wasser auf und leitet es zur Nutzung als «Grauwasser» an die Toilette weiter.

Die zahlreichen intelligenten Lösungen, die hier nur in Ausschnitten vorgestellt wurden, machen das Wohnen flexibler und bilden somit eine solide Basis, um ohne grosse bauliche Massnahmen die unterschiedlichsten Haushaltsformen beherbergen zu können. Es steht zu erwarten, dass der erweiterte Smarthome-Begriff, wie er hier beim «Galileo-Haus der Zukunft» zum Einsatz kommt, an Bedeutung gewinnen wird. <

#### Weitere Informationen

- Smarte Weberhäuser lassen sich in der Hausausstellung an der Firmenzentrale in D-77866 Rheinau-Linx besichtigen. Die «World of Living» ist dienstags bis sonnags von 10–18 Uhr geöffnet.
- Das «Galileo-Haus der Zukunft» können Interessierte am Stammplatz von Schwörer-Haus in Hohenstein-Oberstetten täglich von 10–17 Uhr besichtigen.
- Die Serie «Haus der Zukunft» wird voraussichtlich im Januar 2026 im TV auf ProSieben im Rahmen der Sendung «Galileo» ausgestrahlt. Jede der insgesamt fünf geplanten Episoden hat eine Länge von 25 bis 30 Minuten.



## Energie sparen fängt beim Fenster an

### Schnell und sorgenfrei mit dem Schweizer Renovationsfenster

Die Renovation der Familie Berger zeigt, wie moderne Fenstertechnologie Wohnkomfort und Energieeffizienz harmonisch vereint.

#### **Schnell und sorgenfrei zu dichten Fenstern**

Die Entscheidung der Familie Berger, mit 4B eine sanfte Renovation durchzuführen, verdeutlicht, wie ein Zuhause effizient und ohne Umstände modernisiert werden kann. Dank der Expertise und dem patentierten Wechselrahmensystem von 4B konnte der Austausch eines Fensters in nur 90 Minuten erfolgen. Das gesamte Einfamilienhaus der Familie Berger war somit in nur wenigen Tagen mit neuen, energieeffizienten Fenstern ausgestattet – **und das sogar mitten im Winter**. Der sanfte Einbau erforderte keine zusätzlichen Handwerker, was den Renovationsprozess erheblich vereinfachte.

«In kurzer Zeit zum energie-effizienten Minergie-Fenster – ohne Baustelle. Wir sind begeistert.»

#### **Bis zu 75% Heizkosten sparen**

Das Renovationsfenster RFI von 4B ist das erste Schweizer Renovationsfenster mit Minergie-Zertifikat und der Energieeffizienzklasse A.

Mit ihm können bis zu 75% Energieverluste reduziert und nachhaltig Heizkosten gespart werden. Die Familie Berger profitiert somit langfristig von den hervorragenden Isolationswerten. Das Renovationsfenster von 4B ist eine Investition in die Zukunft, die sich sowohl finanziell als auch ökologisch auszahlt.

#### **Auf Mass aus Holz und Metall**

Bei der Wahl der neuen Fenster hatte die Familie Berger vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten. Die Renovationsfenster von 4B aus hochwertigen Materialien wie Metall und CO<sub>2</sub>-neutralem Holz aus FSC®-zertifizierten Wäldern werden individuell hergestellt und auf die einzelnen Bedürfnisse zugeschnitten.

#### **Renovieren mit 4B**

Das Unternehmen 4B hat seinen Hauptsitz in Hochdorf und ist Ihre Partnerin für intelligente und zukunftsweisende Gebäudetechnik. Mit führenden ökologischen Lösungen aus einer Hand werden reale Bedürfnisse aus dem alltäglichen Leben erfüllt. Handarbeit mit Herz und nachhaltigem Holz steht dabei im Mittelpunkt – und das seit über 125 Jahren.



Scannen Sie den QR Code und entdecken Sie Ihr Energiesparpotenzial.

Oder besuchen Sie uns auf [www.4-b.ch](http://www.4-b.ch)



#### **Kurz gefragt**

**4B:** Frau Berger, warum haben Sie sich für eine Fensterrenovation mit 4B entschieden?

**Larissa Berger:** Uns war es wichtig, bei der Renovation ein Unternehmen aus der Region zu berücksichtigen.

**4B:** Wie haben Sie die Renovation erlebt?

**Larissa Berger:** Wir haben uns während der Renovation jederzeit ganz und gar zuhause gefühlt. Durch den sanften Einbau konnten wir uns den Maurer, Gipser und Maler sparen.

**4B:** Wie zufrieden sind Sie mit dem Ergebnis?

**Larissa Berger:** In kurzer Zeit zum energieeffizienten Minergie-Fenster – ohne Baustelle. Wir sind begeistert.



**Fensterrenovation mit Wirkung:**  
Das Renovationsfenster von 4B senkt den Energieverlust bis zu 75%.

#### **4B Standorte**

Alle unsere Standorte verfügen über eine Fensterausstellung mit persönlicher Beratung.

#### **4B AG**

An der Ron 7  
6280 Hochdorf  
Tel. +41 (0)41 914 50 50

#### **Chur**

Ringstrasse 34  
7000 Chur  
Tel. +41 (0)81 258 20 20

#### **Adliswil**

Mosstrasse 19  
8134 Adliswil  
Tel. +41 (0)44 712 66 66

#### **Wallisellen**

Richtistrasse 11  
8304 Wallisellen  
Tel. +41 (0)44 807 40 40

#### **Baden-Dättwil**

Pilgerstrasse 1  
5405 Baden-Dättwil  
Tel. +41 (0)56 416 24 24

#### **Pratteln**

Salinenstrasse 61  
4133 Pratteln  
Tel. +41 (0)61 717 27 27

#### **Bern**

Stauffacherstrasse 145  
3014 Bern  
Tel. +41 (0)31 335 48 88

#### **St. Gallen**

Breitfeldstrasse 13  
9015 St. Gallen  
Tel. +41 (0)71 314 08 80



# «Die Möglichkeiten sind unbegrenzt»

**Garantiert fix und fertig: Mit diesem Slogan wirbt die Firma Bautec auf der eigenen Webseite. Seit 60 Jahren bietet sie sich als Partnerin für Architektur und Baumanagement an. Der Schwerpunkt liegt beim Hausbau – und da ist viel Flexibilität gefragt.**

*Von Rebekka Haefeli (Text) und Gaëtan Bally (Fotos)*



Manfred Gubler, Geschäftsführer und Verwaltungsrat der Bautec AG im Hauptsitz in Busswil.

> «Die goldenen Zeiten aus den Siebzigerjahren sind vorbei», sagt Manfred Gubler, Geschäftsführer und Verwaltungsrat der Bautec AG. Allein schon an diesem Satz ist erkennbar, dass er darum bemüht ist, transparent zu kommunizieren. Das Unternehmen musste sich in den 60 Jahren seines Bestehens einige Male dem sich verändernden Marktumfeld anpassen. Heute beschäftigt die Firma mit Hauptsitz in Busswil im Kanton Bern rund 20 Angestellte.

Einige davon treffen wir bei unserem Besuch in ihren Büros an. «Viele, vor allem Mitarbeitende aus der Bauleitung, sind unterwegs», erklärt der Chef mit Blick auf Stühle und Tische, die an diesem Tag leer bleiben. Zudem nutzen manche die Möglichkeit des hybriden Arbeitens und seien im Home-office. Der enge Kontakt mit Handwerkern und vor allem mit den Bauherrschaften werde trotzdem gehalten. «Man trifft sich regelmässig auf der Baustelle und tauscht sich aus.»

**Budgetieren, offerieren, projektieren**  
Vom Genfer- bis zum Bodensee hat das Unternehmen in der 60-jährigen Firmengeschichte mehr als 5000 Häuser gebaut. Auf unserem Rundgang am Bautec-Hauptstandort Busswil treffen wir Projektleiter Ralph Hugelshofer, der gerade dabei ist, die Kubatur eines geplanten Ersatzneubaus am Zürichsee zu berechnen. «Kreativität und Kundenkontakt», sagt er, gefiel ihm an seinem Job am besten. Sein Arbeitsalltag ist abwechslungsreich: Er budgetiert und offeriert, übernimmt für

die Bauherrschaften aber auch Vorabklärungen bei Behörden von Gemeinden und Kantonen. Hugelshofer kommuniziert als Projektleiter mit Anlieferern wie dem Elektrizitätswerk sowie der Wasserversorgung und kümmert sich auch um den Anschluss an das Glasfasernetz. Wichtig ist ihm im Alltag neben der Abwechslung auch die Atmosphäre im Betrieb: «Früher habe ich jahrelang in Grossunternehmen gearbeitet», sagt er. «Das hier ist ein Familienbetrieb. Hier herrscht eine angenehme Atmosphäre mit kurzen Wegen und schnellen Entscheidungen.»

**Wachsende Herausforderungen** Die Geschicke der Bautec AG leitet seit den Anfängen die Familie Gubler. Manfred Gublers Vater Friedrich gründete die Firma 1965 zusammen mit Ulrich Streit. Die beiden Architekten spezialisierten sich auf Einfamilienhäuser zum Festpreis, deren Bau sie als Generalunternehmer betreuten. Den Fixpreis bietet die Bautec AG heute nach wie vor an. Sonst hat sich aber vieles verändert. Wenn man Manfred Gubler zuhört, gewinnt man den Eindruck, früher sei manches einfacher gewesen. »Damals zog man einfach einen Plan aus der Schublade. Herr Meier baute genauso wie Herr Müller», erklärt er mit einem Augenzwinkern. Diese Zeiten sind vorbei und die Herausforderungen gewachsen. «Das Bauen ist sehr viel individueller geworden», hält der Geschäftsführer fest. Zudem seien die Anforderungen durch die Bauvorschriften und die



## ZU GAST

geringere Verfügbarkeit von Landreserven komplexer geworden. «Heute muss jedes Objekt detailliert auf die Gegebenheiten vor Ort abgestimmt werden.»

**Grosse Musterausstellung** Manfred Gubler kam im selben Jahr zur Welt, in dem sein Vater die Firma gründete. Wie schon sein Vater studierte auch er Architektur. Anfang der Neunzigerjahre trat er ins Unternehmen ein. «Bei allen Veränderungen liegt unsere Kompetenz noch immer beim Wohnungsbau», sagt der Chef. Der Schwerpunkt verlagerte sich jedoch allmählich – von Einfamilienhaus-Neubauten zu Renovationen und Umbauten sowie zu Mehrfamilienhäusern. Traditionell bietet die Bautec AG drei unterschiedliche Konstruktionssysteme an: Einschalenmauerwerk mit Aussenwärmeschicht, Zweischalensystem oder Holzelemente. Beim Innenausbau, sagt Manfred Gubler, seien unzählige Varianten umsetzbar. «Die Möglichkeiten sind unbegrenzt.» Als Unterstützung für die Bauherrschaften verfügt der Betrieb über viele Parkett-, Holztäfer-, Keramikplatten- oder Wandabrieb-Muster. Ein Teil davon ist

im Massstab 1:1 verbaut und wird in einer grossen Musterausstellung gezeigt. Manchmal kommen Bauherrschaften mit eigenen Skizzen und mit bereits sehr konkreten Vorstellungen, manchmal wird das Projekt von A bis Z gemeinsam erarbeitet. «Das Kreative und das Entwerfen» sind denn auch die Arbeitsschritte, die Architektin Anja Senti am meisten gefallen. Als wir auf dem Rundgang ihr Büro betreten, ist sie gerade dabei, die Offerte für ein Mehrfamilienhaus mit Büroeinheiten zu finalisieren. Anja Senti hat bei der Bautech AG eine Arbeit gefunden, die sich optimal mit ihrer momentanen Lebenssituation vereinbaren lässt. Die Sportschützin ist Weltmeisterin in zwei Disziplinen und absolviert als Profisportlerin ein intensives Trainingsprogramm. Bei Bautech ist sie in einem 50-Prozent-Pensum mit Jahresarbeitszeit tätig, was ihr erlaubt, Sport und Beruf unter einen Hut zu bringen.

**Rund 200 Referenzobjekte** Das Unternehmen verfügt neben dem Hauptsitz über zwei weitere Standorte in Etoy im Kanton Waadt und Buchs im Aargau. Am Hauptstandort bietet die Firma

**1** Das Bauen ist heutzutage um einiges komplizierter als noch zur Zeit der Firmengründung. So wird jedes Haus genau auf den Ort und dessen Gegebenheiten abgestimmt.

**2** In Busswil im Kanton Bern arbeiten 20 Angestellte bei Bautech. Aber es sind nicht immer alle im Büro, denn man trifft die Bauherrschaften und Handwerker auch regelmässig auf der Baustelle um sich auszutauschen.





3

3 Projektleiter Ralph Hugelshofer hat einen sehr abwechslungsreichen Arbeitsalltag. Am besten gefallen ihm das Kreative an seiner Tätigkeit und der Kundenkontakt.

4 Anja Senti ist Architektin und Weltmeisterin im Sportschiessen. Ihre Anstellung bei Bautec erlaubt ihr, beidem gerecht zu werden.



4

A large photograph showing a man with a beard and a grey sweater pushing a green wheelbarrow filled with logs across a lawn. In the background is a garden with autumn-colored trees and bushes. An orange STIHL logo is in the top right corner of the image.

## SPEZIALISTEN FÜR JEDER JAHRESZEIT

MIT AKKU QUALITÄT.  
VON STIHL.



Gartenpflege leicht gemacht:  
Mit dem AS-System haben Sie  
das richtige Werkzeug zur Hand.  
Und das mit nur einem Akku für  
alle Geräte.

Mehr Informationen erhalten Sie  
in Ihrem STIHL Fachhandel oder  
unter [stihl.ch](http://stihl.ch)



1



2



3

momentan eine KV- und eine Zeichner-Lehrstelle an. Manfred Gubler sagt: «Seit Jahrzehnten bilden wir Leute aus, die oft auch lange im Unternehmen bleiben. Ein Mitarbeiter etwa absolvierte bei uns die Lehre, wechselte kurzzeitig in einen anderen Betrieb, kehrte zurück und wurde bei Bautec pensioniert.»

Auch unter den Bauherrschaften gibt es viele, die dem Unternehmen über Jahre die Treue halten. Das zeigt sich daran, dass die Firma über eine Liste mit rund 200 Adressen von Referenzobjekten verfügt, die besichtigt werden können. Die Bautec AG vermittelt den Kontakt zwischen ehemaligen und zukünftigen Bauherrschaften, damit sich Interessierte ein realistisches Bild von ihrem gewünschten Haus machen können. «Auch mein persönliches Eigenheim steht auf Anmeldung für Begehungen zur Verfügung», versichert Manfred Gubler. Er kennt diese Art der Besichtigungen schon sehr lange. «Ich erinnere mich, dass wir in meiner Kindheit an den Wochenenden oft Besuch von Bauinteressierten hatten!» <

**1+2** Um den Bauherrschaften die Wahl zu erleichtern, verfügt Bautec über eine Vielzahl von Mustern.

**3** Das 60-jährige Unternehmen hat neben dem Hauptsitz im Kanton Bern auch noch einen Standort Etoy in Waadt und einen im aargauischen Buchs.

## Das Haus der Klänge

Das Klanghaus wurde gebaut, um Architektur, Klang und Natur zusammenzubringen. Die Räume sind wie ein Instrument gebaut und haben dadurch eine einzigartige Akustik. Der Holzbau verfügt über gebogene Wände, was den Schall in verschiedene Richtungen streut. Des Weiteren helfen Balken, Kassettendecken und die feinen Holzlatten, den Ton zu transportieren. Im Zentralraum sind sogenannte «Klangspiegel» in den Wänden eingebaut. Dabei handelt es sich um handgeschmiedete Bronzeobjekte, die wie ein gewölbter Gong aussehen. Wird ein Ton in den Klangspiegel abgegeben, entsteht ein Echo, und er wird zurückgeworfen. Sichtbar sind die Spiegel aus Bronze durch Schnitzereien in der Wand, die von den traditionellen Hackbrettern inspiriert sind.

Die Realisierung des Klanghauses dauerte über 20 Jahre, und dieses Jahr konnte es eröffnet werden. Besucher können Führungen sowie Konzerte besuchen und an Kursen teilnehmen, wie zum Beispiel Schmiedekurse für Klangschenlen oder Schellen.

Klangwelt Toggenburg  
Sonnenhalbstrasse 22  
9656 Alt St. Johann  
[www.klangwelt.ch](http://www.klangwelt.ch)



Jeder Mensch lebt seine Individualität, warum sollte er nicht so bauen und so wohnen? Genau aus diesem Grund ist jedes ALPINA-Haus ein Wunschaus. Wunschgemäß geplant von Ihrem oder einem unserer erfahrenen Architekten, meisterlich gebaut von den ALPINA-Zimmerern und den ALPINA-Tischlern. Persönlicher kann ein Haus nicht sein.



Das individuelle Holzhaus

Seit  
**20 Jahren**  
erfolgreich in  
der Schweiz

Ausgezeichnete **Vorarlberger**  
**Holzbaukunst** kennt keine Grenzen.

## BÜCHER

Stimmige Beleuchtung, Weihnachtsmusik und der Duft von Zimt und Zucker – doch die Herstellung der Guetzi macht auch viel Arbeit. Wer wenig Zeit hat, aber die Kekse trotzdem selbst backen will, ist mit «1, 2, 3 – fertig ist die Weihnachtsbäckerei» gut aufgestellt. Das Buch ist auf schnelle und einfache Rezepte ausgelegt, die dennoch abwechslungsreich sind. Dazu gibt es praktische Tipps, um die Vorweihnachtszeit mit mehr Gelassenheit begehen zu können.

**1, 2, 3 – fertig ist die Weihnachtsbäckerei**  
Christiane Leesker  
Landwirtschaftsverlag  
ISBN 978-3-7843-5807-9  
144 Seiten, CHF 34.90



Am Ende eines jeden Jahres stehen Weihnachten, Essen und Rückblicke auf die vergangenen zwölf Monate. Mit Tipps, kleinen Berichten und schönen Bildern ist diese ganz besondere Stimmung bereits jetzt spürbar und Inspiration garantiert. (pd/fs)

Wer wenig Affinität zu Weihnachten verspürt, kann mit dem Bildband von Callwey das Jahr mit Interior-Ideen Revue passieren lassen. Eine fachkundige Jury hat 50 Projekte von Innen-einrichtern und Interior-Designern ausgewählt und zeigen deren Arbeiten in privaten Wohnräumen. Der Band enthält hochwertige Bilder, ist Inspiration und regt zu neuen Ideen an. Umfangreiche Herstellernachweise erleichtern die Suche nach Produkten und runden das Buch ab.

**Best of Interior 2025**  
Marc Lunghuss und Ute Laatz  
Callwey Verlag  
ISBN: 978-3-7667-2799-2  
336 Seiten, CHF 81.90



Für Ambitionierte ist das Buch «Sterneküche für zu Hause». Darin haben die Autoren eine Masterclass für das Kochen zusammengestellt. Der Fokus: Die Drei-Sterne-Küche – gehoben, aber machbar. Dabei haben sie nicht nur beeindruckende Rezepte zusammengestellt, sie erklären auch die wichtigsten Handgriffe und Techniken Schritt für Schritt. Ein schönes Geschenk für alle, die sich vorgenommen haben, 2026 ihre Kochfähigkeiten zu verfeinern.



**Einfach bau. Sterneküche für zu Hause**  
Christian und Sarah Bau  
Dorling Kindersley Verlag  
ISBN: 978-3-8310-5081-9  
272 Seiten, CHF 48.90



Viele Leute möchten weniger Zeit am Bildschirm verbringen. Eine Idee für eine entspannende Beschäftigung auf der Couch könnten Bildbände sein. Weniger anstrengend als Lesen und ohne Bildschirm. In «Home for Christmas» hat die Journalistin Claire Bingham die schönsten Styles und Ideen rund um Weihnachten zusammengetragen. Unterschiedliche Kulturen und ihre Traditionen, aber auch verschiedene Dekorationsstile werden durch inspirierende Homestories gezeigt.

**Home for Christmas**  
Claire Bingham  
TeNeues Verlag  
ISBN: 978-3-96171-646-3  
192 Seiten, CHF 44.90

# Web-Verzeichnis von A – Z Bezugssquellen für Produkte und Dienstleistungen rund ums Eigenheim

<b>A</b>	
<b>Abdichtungen</b> <a href="http://www.fero-tekt.ch">www.fero-tekt.ch</a>	
<b>Abfallsysteme</b> <a href="http://www.freezyboy.com">www.freezyboy.com</a>	
<a href="http://www.peka.com">www.peka.com</a> peka-metall AG	
<a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<b>Abrieb</b> <a href="http://www.granol.ch">www.granol.ch</a>	
<b>Abzugshauben</b> <a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<b>Akku-Gartengeräte</b> <a href="http://www.husqvarna.ch">www.husqvarna.ch</a> Husqvarna Schweiz AG Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil Tel. 062 887 37 00, Fax 062 887 37 11 info@husqvarna.ch	
<b>Ambiente-Feuer mit Luftbefeuchter</b> <a href="http://www.firecross.ch">www.firecross.ch</a>	
<b>Architektur</b> <a href="http://www.atmoshaus.ch">www.atmoshaus.ch</a> Atmoshaus AG Eichweid 1, 6203 Sempach Station Tel. 041 545 80 00, info@atmoshaus.ch	
<a href="http://www.bautec.swiss">www.bautec.swiss</a> Bautec AG, Busswil/BE Buchs AG, Etoy VD Gratis-Info Tel. 0800 840 111 doc@bautec.ch	
<a href="http://www.huf-haus.com/de-ch/">www.huf-haus.com/de-ch/</a> Brunnwisstrasse 16, 8604 Volketswil Tel. 044 946 15 25, zuerich@huf-haus.com	
<a href="http://www.idealbau.ch">www.idealbau.ch</a> Idealbau Architektur AG Tel. 062 958 86 86 Architekturbüro und Totalunternehmung Schlossstrasse 3 4922 Bützberg info@idealbau.ch	
<a href="http://www.freshhaus.ch">www.freshhaus.ch</a>	
<b>Architekturbüro</b> <a href="http://www.idealbau.ch">www.idealbau.ch</a> Idealbau Architektur AG Tel. 062 958 86 86 Architekturbüro und Totalunternehmung Schlossstrasse 3, 4922 Bützberg info@idealbau.ch	
<a href="http://www.kobelthaus.ch">www.kobelthaus.ch</a> Kobelthaus, Kobelt AG 9437 Marbach, 5405 Baden-Dättwil, 3421 Lyssach Tel. 071 775 85 85 info@kobelthaus.ch	
<a href="http://www.starhaus.ch">www.starhaus.ch</a>	
<b>Armaturen</b> <a href="http://www.kwc.com">www.kwc.com</a> KWC Home KWC-Gasse 1, 5726 Unterkulm info@kwc.com, Tel. 062 768 68 68	
<a href="http://www.quooker.ch">www.quooker.ch</a> Quooker Schweiz AG Steinackerstrasse 5, 8302 Kloten Tel. 043 411 20 30 info@quooker.ch	
<a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<b>Aussenschränke</b> <a href="http://www.gruettermetallwaren.ch">www.gruettermetallwaren.ch</a>	
<b>Auszugssysteme für Küchen</b> <a href="http://www.peka.com">www.peka.com</a> peka-metall AG	
<b>Automatische Türen und Tore</b> <a href="http://www.teckentrup.ch">www.teckentrup.ch</a> Teckentrup Schweiz AG, 5430 Wettingen info@teckentrup.ch	
<b>Automower</b> <a href="http://www.husqvarna.ch">www.husqvarna.ch</a> Husqvarna Schweiz AG Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil Tel. 062 887 37 00, Fax 062 887 37 11 info@husqvarna.ch	
<b>B</b>	
<b>Backöfen</b> <a href="http://www.miele.ch">www.miele.ch</a> Miele AG Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach Tel. 0848 848 048, www.miele.ch/contact	
<a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<b>Bad</b> <a href="http://www.geberit.ch">www.geberit.ch</a> Geberit Vertriebs AG Schachenstrasse 77, 8645 Jona Tel. 0848 662 663 bathroom.ch@geberit.com	
<a href="http://www.eisenring-natursteine.ch">www.eisenring-natursteine.ch</a>	
<a href="http://www.kreativschreinerei.ch">www.kreativschreinerei.ch</a>	
<a href="http://www.lapreva.com">www.lapreva.com</a> LaPreva AG, 9444 Diepoldsau Tel. 071 737 97 97 office@lapreva.com	
<a href="http://www.marmobisa.ch">www.marmobisa.ch</a>	
<a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<a href="http://www.schreinerei-fehlmann.ch">www.schreinerei-fehlmann.ch</a> Schreinerei Fehlmann AG, 8555 Müllheim	
<b>Bad- und Küchenarmaturen</b> <a href="http://www.kwc.com">www.kwc.com</a> KWC Home KWC-Gasse 1, 5726 Unterkulm info@kwc.com, Tel. 062 768 68 68	
<a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<b>Badeeinrichtung</b> <a href="http://www.aqwa.ch">www.aqwa.ch</a>	
<a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<b>Badewannen</b> <a href="http://www.duscholux.ch">www.duscholux.ch</a> Duscholux AG C.F.L.-Lohnerstrasse 30 Postfach, 3604 Thun Tel. 033 33 44 111, info@duscholux.ch	
<a href="http://www.marmobisa.ch">www.marmobisa.ch</a>	
<a href="http://www.steinhaus.com">www.steinhaus.com</a>	
<b>Badezimmer</b> <a href="http://www.bodenschatz.ch">www.bodenschatz.ch</a> Tel. 061 487 05 00 office@bodenschatz.ch	
<a href="http://www.duscholux.ch">www.duscholux.ch</a> Duscholux AG C.F.L.-Lohnerstrasse 30 Postfach, 3604 Thun Tel. 033 33 44 111, info@duscholux.ch	
<a href="http://www.hug-baustoffe.ch">www.hug-baustoffe.ch</a>	
<a href="http://www.marmobisa.ch">www.marmobisa.ch</a>	
<b>Balkon- und Sitzplatzverglasung</b> <a href="http://www.proverit.ch">www.proverit.ch</a> Proverit AG, Glas. Metall. 3052 Zollikofen	
<a href="http://www.zubag.ch">www.zubag.ch</a> ZUBAG Wintergärten & Metallbau AG 8737 Gommiswald	
<b>Balkonkonstruktionen aus Metall, Stahl, Alu</b> <a href="http://www.lanz-metallbau.ch">www.lanz-metallbau.ch</a> A. Lanz AG, Metallbau/Stahlbau Friedhofweg 40 4950 Huttwil Tel. 062 962 11 44 info@lanz-metallbau.ch	
<b>Bauberatung</b> <a href="http://www.weberhaus.ch">www.weberhaus.ch</a> WeberHaus Kreuzlingen Mühlässli 1, 8598 Bottighofen Tel. 044 945 27 27 info@weberhaus.ch	
<b>Bauerkeramik</b> <a href="http://www.ganz-baukeramik.ch">www.ganz-baukeramik.ch</a>	
<a href="http://www.marmobisa.ch">www.marmobisa.ch</a>	
<b>Badezimmer-Ausstattungen</b> <a href="http://www.bodenschatz.ch">www.bodenschatz.ch</a> Tel. 061 487 05 00, office@bodenschatz.ch	
<a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<b>Badezimmer-Ausstellung</b> <a href="http://www.aqwa.ch">www.aqwa.ch</a>	
<a href="http://www.hug-baustoffe.ch">www.hug-baustoffe.ch</a>	
<a href="http://www.marmobisa.ch">www.marmobisa.ch</a>	
<b>Badezimmer-Einrichtungen</b> <a href="http://www.bodenschatz.ch">www.bodenschatz.ch</a> Tel. 061 487 05 00 office@bodenschatz.ch	
<a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<a href="http://www.marmobisa.ch">www.marmobisa.ch</a>	
<a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	
<b>Badereligion</b> <a href="http://www.aufmoebeli.ch">www.aufmoebeli.ch</a>	
<b>Betonwaren</b> <a href="http://www.zementwaren.ch">www.zementwaren.ch</a> TRUTTMANN + Co. 8105 Regensdorf	
<b>Bewässerungsartikel</b> <a href="http://www.rusterholzag.ch">www.rusterholzag.ch</a> Rusterholz Pflanzencenter AG Alte Landstrasse 78, 8942 Oberrieden Tel. 044 720 40 31, Fax 044 720 40 31 pflanzencenter@rusterholzag.ch	
<b>Blachenabdeckungen</b> <a href="http://www.blacho-tex.ch">www.blacho-tex.ch</a> Blacho-Tex AG, 5607 Hägglingen/AG Blachen, Hüllen, Seitenwände, Zelte Tel. 056 624 15 55, info@blacho-tex.ch	
<b>Bodenbeläge</b> <a href="http://www.3k-eko.ch">www.3k-eko.ch</a> 3K® Ökobodenbeläge, fugenlos und mineralisch	
<a href="http://www.a1-industrieboeden.ch">www.a1-industrieboeden.ch</a>	
<a href="http://www.fero-tekt.ch">www.fero-tekt.ch</a>	
<a href="http://www.ganz-baukeramik.ch">www.ganz-baukeramik.ch</a>	
<a href="http://www.hug-baustoffe.ch">www.hug-baustoffe.ch</a>	
<a href="http://www.loft-parkett.ch">www.loft-parkett.ch</a>	
<a href="http://www.marmobisa.ch">www.marmobisa.ch</a>	
<a href="http://www.tomwood.ch">www.tomwood.ch</a> Tomwood AG, 4537 Wiedlisbach Tel. 032 636 62 62, info@tomwood.ch	
<a href="http://www.aufmoebeli.ch">www.aufmoebeli.ch</a>	
<b>Bodenbeschichtungen</b> <a href="http://www.a1-industrieboeden.ch">www.a1-industrieboeden.ch</a>	
<a href="http://www.fero-tekt.ch">www.fero-tekt.ch</a>	
<b>Bodenplatten/Abdeckplatten</b> <a href="http://www.marmobisa.ch">www.marmobisa.ch</a>	
<b>Boilerentkalkung</b> <a href="http://www.migrol.ch">www.migrol.ch</a>	
<b>Brotschubladen</b> <a href="http://www.meyer-systeme.ch">www.meyer-systeme.ch</a>	
<b>Brunnen</b> <a href="http://www.gruettermetallwaren.ch">www.gruettermetallwaren.ch</a>	
<b>C</b>	
<b>Cheminée und Designfeuerstellen</b> <a href="http://www.artoffire.ch">www.artoffire.ch</a>	
<b>Cheminée- und Grillanlagen</b> <a href="http://www.rutz-feuerstellen.ch">www.rutz-feuerstellen.ch</a>	
<b>Cheminée-Öfen</b> <a href="http://www.ganz-baukeramik.ch">www.ganz-baukeramik.ch</a>	

# Web-Verzeichnis von A – Z Bezugssquellen für Produkte und Dienstleistungen rund ums Eigenheim

**Cheminée-Ofen**  
[www.wirth-schmid.ch](http://www.wirth-schmid.ch)

**Duschabtrennungen**  
[www.duscholux.ch](http://www.duscholux.ch)

**Cheminées**  
[www.ganz-baukeramik.ch](http://www.ganz-baukeramik.ch)

Duscholux AG  
C.F.L.-Lohnerstrasse 30  
Postfach, 3604 Thun  
Tel. 033 33 44 111, info@duscholux.ch

**Cheminéetechnik**  
[www.hans-grueb.ch](http://www.hans-grueb.ch)

Cheminéeöfen, Cheminée-Sanierungen,  
4932 Lotzwil

**www.sanitastroesch.ch**

**Chromstahlabdeckungen**  
[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

Duscholux AG  
C.F.L.-Lohnerstrasse 30  
Postfach, 3604 Thun  
Tel. 033 33 44 111, info@duscholux.ch

**D**

**Dachfenster**  
[www.velux.ch](http://www.velux.ch)

VELUX Schweiz AG  
Bahnhofstrasse 40  
4663 Aarburg  
Tel. 062 289 44 45  
info@velux.ch

**KWC Home**  
[www.kwc.com](http://www.kwc.com)

**Dachfenster/Flachdach-Fenster**  
[www.velux.ch](http://www.velux.ch)

VELUX Schweiz AG  
Bahnhofstrasse 40  
4663 Aarburg  
Tel. 062 289 44 45  
info@velux.ch

**Duschen/Duschkabinen**  
[www.duscholux.ch](http://www.duscholux.ch)

**Dampfbazugshauben**  
[www.merial.ch](http://www.merial.ch)

Merial Vertriebs AG  
Lerchenweg 3, 4552 Derendingen  
Tel. 032 682 22 30  
merial@merial.ch

**Glasmanufaktur Baden AG**  
[www.gmb-glas.ch](http://www.gmb-glas.ch)

**Dampfbad/Dampfdusche**  
[www.kueng.swiss](http://www.kueng.swiss)

**Dampfbäder**  
[fitpa.ch](http://fitpa.ch)

**Proverit.ch**  
[www.proverit.ch](http://www.proverit.ch)

[www.marmobisa.ch](http://www.marmobisa.ch)

[www.wagner-saunabau.ch](http://www.wagner-saunabau.ch)  
Wagner Saunabau Holzbau AG  
Furtstrasse 55/61  
9125 Brunnadern  
Tel. 071 374 11 14  
info@wagner-saunabau.ch

**Dampfduschen**  
[www.marmobisa.ch](http://www.marmobisa.ch)

**Dekorative Wände**  
[www.granol.ch](http://www.granol.ch)

**Dusch-WC**  
[www.geberit.ch/aquaclean](http://www.geberit.ch/aquaclean)  
Geberit Vertriebs AG  
Schachenstrasse 77  
8645 Jona  
Tel. 0848 662 663  
aquaclean.ch@geberit.com

[www.lapreva.com](http://www.lapreva.com)  
LaPreva AG  
9444 Diepoldsau  
Tel. 071 737 97 97  
office@lapreva.com

[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

**E**

**Edelstahlküchen**  
[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

**Einbauküchen**  
[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

**www.veriset.ch**

Root LU, Pratteln BL, Wettingen AG,  
Tagelswangen ZH, Rothrist AG,  
Gümligen BE, Rolle VD

**Einbauschränke**  
[www.easyschrank.ch](http://www.easyschrank.ch)

**BRUNNER KÜCHEN**  
AG Hauptstrasse 17, 5618 Bettwil  
Tel. 056 676 70 70  
info@brunner-kuechen.ch

**www.sanitastroesch.ch**

**Root LU, Pratteln BL, Wettingen AG,  
Tagelswangen ZH, Rothrist AG,  
Gümligen BE, Rolle VD**

**www.veriset.ch**

Root LU, Pratteln BL, Wettingen AG,  
Tagelswangen ZH, Rothrist AG,  
Gümligen BE, Rolle VD

## Prospekte und Infos zum Thema Garten

ganz einfach:

[www.katalogservice.ch](http://www.katalogservice.ch)

(Garten Diverses anklicken)

**Einfamilienhäuser**  
[www.alpinahaus.ch](http://www.alpinahaus.ch)

Alpina Hausbau GmbH  
9430 St. Margrethen

[www.atmoshaus.ch](http://www.atmoshaus.ch)

Atmoshaus AG  
Eichweid 1, 6203 Sempach Station  
Tel. 041 545 80 00  
info@atmoshaus.ch

[www.bautec.swiss](http://www.bautec.swiss)

Bautec AG, Busswil/BE  
Buchs AG, Etoy VD  
Gratis-Info Tel. 0800 840 111  
doc@bautec.ch

[www.idealbau.ch](http://www.idealbau.ch)

Idealbau Architektur AG  
Tel. 062 958 86 86  
Architekturbüro und Totalunternehmung  
Schlossstrasse 3, 4922 Büttberg  
info@idealbau.ch

[www.kobelthaus.ch](http://www.kobelthaus.ch)

Kobelthaus, Kobelt AG  
9437 Marbach, 5405 Baden-Dättwil,  
3421 Lyssach  
Tel. 071 775 85 85, info@kobelthaus.ch

[www.starhaus.ch](http://www.starhaus.ch)

[www.aufmöbelei.ch](http://www.aufmöbelei.ch)

**Energieberatung**

[www.benetz.ch](http://www.benetz.ch)

[www.migrol.ch](http://www.migrol.ch)

**Entkalkungsanlage**

[www.tratson.ch](http://www.tratson.ch)

Tratson GmbH, 5413 Birmenstorf  
Tel. 044 212 22 31  
info@tratson.ch

**Fassaden**

[www.stecher.ch](http://www.stecher.ch)

[www.granol.ch](http://www.granol.ch)

[www.reynaers.ch](http://www.reynaers.ch)

**Feinsteinzeug**

[www.atlas-natursteine.ch](http://www.atlas-natursteine.ch)

[www.ganz-baukeramik.ch](http://www.ganz-baukeramik.ch)

[www.keravita.ch](http://www.keravita.ch)

[www.dezanet.ch](http://www.dezanet.ch)

P. De Zanet & Co. AG, Natursteine  
5507 Mellingen, Tel. 056 544 65 00  
8730 Uznach, Tel. 055 293 26 30  
info@dezanet.ch

**Fenster**

[www.4-b.ch](http://www.4-b.ch)

4-B AG, 6280 Hochdorf  
Tel. 041 914 50 50  
info@4-b.ch, www.youtube.ch/4bfenster

[www.egokiefer.ch](http://www.egokiefer.ch)

[www.sirius-fenster.ch](http://www.sirius-fenster.ch)

Eschbal AG  
Aspstrasse 9, 8472 Ober-Ohringen  
info@sirius-fenster.ch

[www.fineframe.ch](http://www.fineframe.ch)

fineFRAME GmbH  
Fürstenbergweg 6  
4418 Reigoldswil  
Tel. 061 815 96 96  
info@fineframe.ch

[www.reynaers.ch](http://www.reynaers.ch)

**Fenster aus Holz**  
[www.sirius-fenster.ch](http://www.sirius-fenster.ch)

Eschbal AG  
Aspstrasse 9, 8472 Ober-Ohringen  
info@sirius-fenster.ch

**Fenster aus Holz-Metall**

[www.sirius-fenster.ch](http://www.sirius-fenster.ch)

Eschbal AG  
Aspstrasse 9, 8472 Ober-Ohringen  
info@sirius-fenster.ch

**Fenster für Alt- & Historische Bauten**

[www.schmid-fenster.ch](http://www.schmid-fenster.ch)

Schmid-Fenster Manufaktur, 9053 Teufen

**Fertighäuser**

[www.atmoshaus.ch](http://www.atmoshaus.ch)

Atmoshaus AG  
Eichweid 1, 6203 Sempach Station  
Tel. 041 545 80 00, info@atmoshaus.ch

[www.schwoererhaus.ch](http://www.schwoererhaus.ch)

SchwörerHaus KG, DE-72531 Hohenstein  
Besuchen Sie das Musterhaus  
in der Ausstellung «Home Expo Suhr»  
Berner Strasse 46 Ost  
CH-5034 Suhr, Tel. 062 842 85 40  
info@schwoererhaus.ch  
Ihre/n für Sie zuständige/n Bauberater/in  
finden Sie in den Serviceseiten  
www.schwoererhaus.ch unter «Beratung  
vor Ort»

[www.weberhaus.ch](http://www.weberhaus.ch)

WeberHaus Kreuzlingen  
Mülligässi 1, 8598 Bottighofen  
Tel. 044 945 27 27  
info@weberhaus.ch

**Feuerhemmende Türen**

[www.teckentrup.ch](http://www.teckentrup.ch)

Teckentrup Schweiz AG, 5430 Wettingen  
info@teckentrup.ch

**Feuerschalen**

[www.pmoutdoordesign.ch](http://www.pmoutdoordesign.ch)

**Fitnessgeräte**

[fitpa.ch](http://fitpa.ch)

**Fliesen**

[www.ganz-baukeramik.ch](http://www.ganz-baukeramik.ch)

**Formsperrholz**

[www.meyer-systeme.ch](http://www.meyer-systeme.ch)

**G**

**Garagen**

[www.sommer.eu/de-ch](http://www.sommer.eu/de-ch)

**Garagentorantriebe**

[www.sommer.eu/de-ch](http://www.sommer.eu/de-ch)

**Garagentore**

[www.sommer.eu/de-ch](http://www.sommer.eu/de-ch)

[www.teckentrup.ch](http://www.teckentrup.ch)

Teckentrup Schweiz AG, 5430 Wettingen  
info@teckentrup.ch

**Garderoben**

[www.easyschrank.ch](http://www.easyschrank.ch)

[www.brunner-kuechen.ch](http://www.brunner-kuechen.ch)

BRUNNER KÜCHEN AG  
Hauptstrasse 17, 5618 Bettwil  
Tel. 056 676 70 70  
info@brunner-kuechen.ch

[www.veriset.ch](http://www.veriset.ch)

Root LU, Pratteln BL, Wettingen AG,  
Tagelswangen ZH, Rothrist AG,  
Gümligen BE, Rolle VD

**Gartenbau**

[www.ballgartenbau.ch](http://www.ballgartenbau.ch)

<b>Gartenbeleuchtung</b> <a href="http://www.green-style.ch">www.green-style.ch</a>		<b>Gartenplatten</b> <a href="http://www.atlas-natursteine.ch">www.atlas-natursteine.ch</a>		<a href="http://www.freshhaus.ch">www.freshhaus.ch</a>	
<b>Gartengestaltung</b> <a href="http://www.ballgartenbau.ch">www.ballgartenbau.ch</a>		<a href="http://www.stecher.ch">www.stecher.ch</a>		<a href="http://www.starhaus.ch">www.starhaus.ch</a>	
<b>Gartengestaltungselemente</b> <a href="http://www.gruettermetalwaren.ch">www.gruettermetalwaren.ch</a>		<a href="http://www.ganz-baukeramik.ch">www.ganz-baukeramik.ch</a>		<b>Geschirrspüler</b> <a href="http://www.merial.ch">www.merial.ch</a>	
<a href="http://www.hug-baustoffe.ch">www.hug-baustoffe.ch</a>		<a href="http://www.green-style.ch">www.green-style.ch</a>		Merial Vertriebs AG Lerchenweg 3 4552 Derendingen Tel. 032 682 22 30 merial@merial.ch	
<a href="http://www.zementwaren.ch">www.zementwaren.ch</a>		<a href="http://www.hug-baustoffe.ch">www.hug-baustoffe.ch</a>		<a href="http://www.freshhaus.ch">www.freshhaus.ch</a>	
TRUTTMANN + Co. 8105 Regensdorf		<a href="http://www.keravita.ch">www.keravita.ch</a>		<a href="http://www.starhaus.ch">www.starhaus.ch</a>	
<b>Gartengrills und Aussenküchen</b> <a href="http://www.livon.ch">www.livon.ch</a>		<a href="http://www.marmobisa.ch">www.marmobisa.ch</a>		<b>Hallenbäder</b> <a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<b>Gartenhäuser</b> <a href="http://www.tomwood.ch">www.tomwood.ch</a>		<a href="http://www.plaettimaxx.ch">www.plaettimaxx.ch</a>		Vivell AG, Schwimmbadtechnik Hauptsitz: 4616 Kappel/SO Zweigstellen: 8633 Wolfhausen, 6594 Contone/TI, 1093 La Conversion sur Lutry Tel. 062 209 68 68, info@vivell.ch	
Tomwood AG, 4537 Wiedlisbach Tel. 032 636 62 62, info@tomwood.ch		PLÄTTIMAXX / MAXXPARK AG Rogggenstrasse 3, 4665 Oftringen Tel. 062 794 38 40 Fax 062 794 43 20 info@plaettimaxx.ch		<a href="http://www.zireg.ch">www.zireg.ch</a>	
<b>Gartenmöbel</b> <a href="http://www.gruettermetalwaren.ch">www.gruettermetalwaren.ch</a>		<a href="http://www.zementwaren.ch">www.zementwaren.ch</a>		Zireg Ziswiler GmbH Schwimmbäder, Whirlpools, Wassertechnik Maengrünenstrasse 3, 6206 Neuenkirch info@zireg.ch	
<a href="http://www.hunn.ch">www.hunn.ch</a>		TRUTTMANN + Co. 8105 Regensdorf		<b>Hausbau</b> <a href="http://www.atmoshaus.ch">www.atmoshaus.ch</a>	
Hunn Gartenmöbel AG 5620 Bremgarten / 3421 Lyssach		<b>Gartenunterhalt</b> <a href="http://www.ballgartenbau.ch">www.ballgartenbau.ch</a>		Atmoshaus AG Eichweid 1, 6203 Sempach Station Tel. 041 545 80 00, info@atmoshaus.ch	
<b>Gartenpflanzen</b> <a href="http://www.pflanzenverkauf.ch">www.pflanzenverkauf.ch</a>		<b>Generalunternehmungen</b> <a href="http://www.atmoshaus.ch">www.atmoshaus.ch</a>		<a href="http://www.proverit.ch">www.proverit.ch</a>	
Rusterholz Pflanzcenter AG Alte Landstrasse 78, 8942 Oberrieden Tel. 044 720 40 31, Fax 044 720 40 31 pflanzcenter@rusterholzag.ch		Atmoshaus AG Eichweid 1, 6203 Sempach Station Tel. 041 545 80 00, info@atmoshaus.ch		Proverit AG, Glas, Metall, 3052 Zollikofen	
<a href="http://www.rusterholzag.ch">www.rusterholzag.ch</a>		<a href="http://www.kobelthaus.ch">www.kobelthaus.ch</a>		<b>Glaskeramik-Kochfelder</b> <a href="http://www.sanitistroesch.ch">www.sanitistroesch.ch</a>	
Rusterholz Pflanzcenter AG Alte Landstrasse 78, 8942 Oberrieden Tel. 044 720 40 31, Fax 044 720 40 31 pflanzcenter@rusterholzag.ch		Kobelthaus, Kobel AG 9437 Marbach 5405 Baden-Dättwil, 3421 Lyssach Tel. 071 775 85 85 info@kobelthaus.ch		Glaskeramik-Kochfelder <a href="http://www.sanitistroesch.ch">www.sanitistroesch.ch</a>	
		Kobelthaus, Kobel AG 9437 Marbach 5405 Baden-Dättwil, 3421 Lyssach Tel. 071 775 85 85 info@kobelthaus.ch		<b>Granitabdeckungen</b> <a href="http://www.stecher.ch">www.stecher.ch</a>	
		Sorglos Design AG Erlebnisausstellung Dorfstrasse 22 4914 Roggwil Tel. 041 262 17 17		<b>Grill</b> <a href="http://www.sorglos-design.ch">www.sorglos-design.ch</a>	
				Sorglos Design AG Erlebnisausstellung Dorfstrasse 22 4914 Roggwil Tel. 041 262 17 17	
				<a href="http://www.starhaus.ch">www.starhaus.ch</a>	

# WELLNESSIDEEN

Trendmagazin für den privaten Wellnessbereich

## Ferienstimmung zuhause – im Trendmagazin Wellnessideen

Diese neue Jahresedition hilft Ihnen bei der Planung Ihrer privaten Wellness-Oase! Wir zeigen Ihnen auf, welche Kriterien bei der Planung und dem Kauf von Pools, Whirlpools, Saunas und Dampfbädern zu beachten sind. Das Themenspektrum deckt dabei alle wichtigen Aspekte ab: In Form von Reportagen wird aufgezeigt, was heute alles machbar ist und mittels umfassenden Fachartikeln wird Ihnen ergänzend das notwendige Fachwissen vermittelt. Lassen Sie sich inspirieren und verschaffen Sie sich das notwendige Know-how, damit die Realisierung Ihres privaten Wellnessbereiches gelingt!

Bestellen Sie die aktuelle Ausgabe vom TRENDMAGAZIN WELLNESSIDEEN für nur Fr. 8.50 inkl. MWST, exkl. Porto und Verpackung. Die Auslieferung erfolgt mit Rechnung.

Etzel-Verlag AG, Knonauerstrasse 56  
CH-6330 Cham, Tel. 041 785 50 85  
[www.wellness-ideen.ch/bestellen](http://www.wellness-ideen.ch/bestellen)  
info@etzel-verlag.ch



# Web-Verzeichnis von A – Z Bezugssquellen für Produkte und Dienstleistungen rund ums Eigenheim

## Haushaltgeräte

[www.fors.ch](http://www.fors.ch)

FORS AG  
Schaufenholzweg 8, 2557 Studen BE  
Tel. 032 374 26 26  
Hinterbergstrasse 11, 6330 Cham ZG  
Tel. 041 766 07 50  
Sandackerstrasse 32, 9245 Oberbüren SG  
Tel. 071 950 00 01  
Route Sous-Riette 15, 1023 Crissier VD  
Tel. 021 706 04 44  
Via Cantonale 65, 6804 Bironico TI  
Tel. 091 630 26 26  
info@fors.ch

[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

## Haustechnik

[www.gruenbeck.ch](http://www.gruenbeck.ch)

Grünbeck Wasseraufbereitung Schweiz GmbH  
8105 Regensdorf  
info@gruenbeck.ch

## Haustüren

[www.4-b.ch](http://www.4-b.ch)

4B AG, 6280 Hochdorf  
Tel. 041 914 50 50  
info@4-b.ch  
[www.youtube.ch/4bfenster](http://www.youtube.ch/4bfenster)

[www.egokiefer.ch](http://www.egokiefer.ch)

[www.sommer.eu/de-ch](http://www.sommer.eu/de-ch)

## Heizkörper

[www.zehnder-systems.ch](http://www.zehnder-systems.ch)

Zehnder Group Schweiz AG  
5722 Gränichen  
Tel. 062 855 11 11  
info@zehnder-systems.ch

## Heizöl

[www.migrol.ch](http://www.migrol.ch)

## Heizzungen

[www.benetz.ch](http://www.benetz.ch)

## Heizwasseraufbereitung

[www.gruenbeck.ch](http://www.gruenbeck.ch)

Grünbeck Wasseraufbereitung Schweiz GmbH  
8105 Regensdorf  
info@gruenbeck.ch

## Hitze- und Sonnenschutz

[www.velux.ch](http://www.velux.ch)

VELUX Schweiz AG  
Bahnhofstrasse 40  
4663 Aarburg  
Tel. 062 289 44 45  
info@velux.ch

## Holzbau

[www.holzhaus.com](http://www.holzhaus.com)

HolzHaus Bonndorf GmbH  
Ihr Ansprechpartner in der Schweiz  
Herr Ruedi Sorg, Tel. 041 482 80 66  
Tel. +49 (0)770 391 040  
kontakt@holzhaus.com

[www.vgg.ch](http://www.vgg.ch)

VGQ Verband Gebäudequalität Schweiz  
Bahnhofplatz 1  
2502 Biel/Bienne  
Tel. 032 327 20 07

[www.aufmoebelei.ch](http://www.aufmoebelei.ch)

## Holzhäuser

[www.holzhaus.com](http://www.holzhaus.com)

HolzHaus Bonndorf GmbH  
Ihr Ansprechpartner in der Schweiz  
Herr Ruedi Sorg, Tel. 041 482 80 66  
Tel. +49 (0)770 391 040  
kontakt@holzhaus.com

[www.huf-haus.com/de-ch/](http://www.huf-haus.com/de-ch/)

Brunnwisstrasse 16, 8604 Volkswil  
Tel. 044 946 15 25, [zuerich@huf-haus.com](mailto:zuerich@huf-haus.com)

[www.kobelthaus.ch](http://www.kobelthaus.ch)

Kobelthaus, Kobel AG  
9437 Marbach, 5405 Baden-Dättwil,  
3421 Lyssach  
Tel. 071 775 85 85, info@kobelthaus.ch

[www.wagner-saunabau.ch](http://www.wagner-saunabau.ch)

Wagner Saunabau Holzbau AG  
Furtstrasse 55/61, 9125 Brunnadern  
Tel. 071 374 11 14  
info@wagner-saunabau.ch

[Hot Whirl-Pool  
fitpa.ch](http://www.hot-whirlpool.ch)

[www.softub.ch](http://www.softub.ch)

## I

### Individuelle Häuser

[www.alpinahaus.ch](http://www.alpinahaus.ch)

Alpina Hausbau GmbH, 9430 St. Margrethen

[www.atmoshaus.ch](http://www.atmoshaus.ch)

Atmoshaus AG  
Eichweid 1, 6203 Sempach Station  
Tel. 041 545 80 00, [info@atmoshaus.ch](mailto:info@atmoshaus.ch)

[www.idealbau.ch](http://www.idealbau.ch)

Idealbau Architektur AG

Tel. 062 958 86 86  
Architekturbüro und Totalunternehmung  
Schlossstrasse 3, 4922 Büttberg  
info@idealbau.ch

[www.kobelthaus.ch](http://www.kobelthaus.ch)

Kobelthaus, Kobel AG  
9437 Marbach, 5405 Baden-Dättwil,  
3421 Lyssach  
Tel. 071 775 85 85, info@kobelthaus.ch

[www.induktionskochfelder.ch](http://www.induktionskochfelder.ch)

[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

[Infrarotkabinen  
fitpa.ch](http://www.infrarotkabinen.ch)

[www.saunabau.ch](http://www.saunabau.ch)

Ging Saunabau AG, 8856 Tuggen

[www.hydrosoft.at](http://www.hydrosoft.at)

[www.softub.ch](http://www.softub.ch)

[Innenarchitektur  
www.beck-konzept.ch](http://www.innenarchitektur.ch)

[Innenausbau  
www.3k-eko.ch](http://www.innenausbau.ch)

3K® Ökobodenbeläge,  
fugenlos und mineralisch

[www.a1-industrieboeden.ch](http://www.a1-industrieboeden.ch)

[eisenring-natursteine.ch](http://www.eisenring-natursteine.ch)

eisenring-natursteine.ch  
HolzHaus Bonndorf GmbH  
Ihr Ansprechpartner in der Schweiz  
Herr Ruedi Sorg, Tel. 041 482 80 66  
Tel. +49 (0)770 391 040  
kontakt@holzhaus.com

[www.holzhaus.com](http://www.holzhaus.com)

HolzHaus Bonndorf GmbH  
Ihr Ansprechpartner in der Schweiz  
Herr Ruedi Sorg, Tel. 041 482 80 66  
Tel. +49 (0)770 391 040  
kontakt@holzhaus.com

[www.kreativschreinerei.ch](http://www.kreativschreinerei.ch)

[www.odermatt.swiss](http://www.odermatt.swiss)

Orea AG, Zürich, Luzern, Chur, Basel, Bern  
[www.orea-kuechen.ch](http://www.orea-kuechen.ch)

[www.schneebeli.ch](http://www.schneebeli.ch)

Innenbeschattungssysteme  
[www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com)

Creation Baumann AG

4900 Langenthal  
Tel. 062 919 62 62,  
Showroom: Montag – Freitag  
09.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr  
mail@creationbaumann.com

[Insektenbeschattungsgitter  
www.rollfix.com](http://www.insektenschutzgitter.ch)

[www.smart-insektenschutz.ch](http://www.smart-insektenschutz.ch)

Inspiration und Fachberatung  
[www.elbau.ch](http://www.elbau.ch)

Elbau Küchen AG

9055 Bühler

## K

### Kachelöfen

[www.ganz-baukeramik.ch](http://www.ganz-baukeramik.ch)

### Kalkschutzgeräte

[www.tratson.ch](http://www.tratson.ch)

Tratson GmbH  
5413 Birmenstorf  
Tel. 044 212 22 31  
info@tratson.ch

### Kaminbau/Kamine

[www.wirth-schmid.ch](http://www.wirth-schmid.ch)

### Keramische Beläge

[www.stecher.ch](http://www.stecher.ch)

[www.ganz-baukeramik.ch](http://www.ganz-baukeramik.ch)

[www.hug-baustoffe.ch](http://www.hug-baustoffe.ch)

[www.loft-parkett.ch](http://www.loft-parkett.ch)

[Kochfeld/Dunstabzüge  
www.merial.ch](http://www.kochfeld-dunstabzuge.ch)

Merial Vertriebs AG  
Lerchenweg 3  
4552 Derendingen  
Tel. 032 682 22 30  
merial@merial.ch

[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

[Kochherde  
www.sanitastroesch.ch](http://www.kochherde.ch)

[Kombiherde  
www.sanitastroesch.ch](http://www.kombiherde.ch)

[Küchen](http://www.kuechen.ch)

[www.brunner-kuechen.ch](http://www.brunner-kuechen.ch)

BRUNNER KÜCHEN AG

Hauptstrasse 17  
5618 Bettwil  
Tel. 056 676 70 70  
[info@brunner-kuechen.ch](mailto:info@brunner-kuechen.ch)

[www.elbau.ch](http://www.elbau.ch)

Elbau Küchen AG

9055 Bühler

[www.furrer-kuechen.ch](http://www.furrer-kuechen.ch)

[www.kuechenhauptstadt.ch](http://www.kuechenhauptstadt.ch)

[www.herzog-kuechen.ch](http://www.herzog-kuechen.ch)

HERZOG Küchen AG  
Mühlheimerstrasse 34,  
8508 Unterhörfelden TG  
Tel. 058 211 63 00,  
herzog@herzog-kuechen.ch  
Brandstrasse 47, 8952 Schlieren  
Tel. 058 211 63 10,  
zuerich@herzog-kuechen.ch  
Rütistrasse 7, 8640 Rapperswil SG  
Tel. 058 211 63 20,  
rapperswil@herzog-kuechen.ch  
Sommeraustrasse 3, 9200 Gossau SG  
Tel. 058 211 63 30,  
gossau@herzog-kuechen.ch

[www.kreativschreinerei.ch](http://www.kreativschreinerei.ch)

[www.odermatt.swiss](http://www.odermatt.swiss)

[www.orea-kuechen.ch](http://www.orea-kuechen.ch)  
Orea AG, Zürich, Luzern, Chur,  
Basel, Bern

[www.peka.com](http://www.peka.com)

peka-metall AG

[www.sabag.ch](http://www.sabag.ch)

SABAG Biel/Bienne  
J. Renferstrasse 52  
CH-2504 Biel/Bienne  
Tel. 032 328 28 28  
Fax 032 328 28 80  
biel-bienne@sabag.ch

[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

[www.schneebeli.ch](http://www.schneebeli.ch)

[www.schreinerei-fehlmann.ch](http://www.schreinerei-fehlmann.ch)  
Schreinerei Fehlmann AG  
8555 Müllheim

[www.siematic.com](http://www.siematic.com)

Siematic Schweiz

info@siematic.ch

[www.tuermlihuus.ch](http://www.tuermlihuus.ch)

9230 Flawil / 9000 St.Gallen

[www.veriset.ch](http://www.veriset.ch)

Root LU, Pratteln BL, Wettingen AG,  
Tagelswangen ZH, Rothrist AG,  
Gümligen BE, Rolle VD

[www.aufmoebelei.ch](http://www.aufmoebelei.ch)

[Küchenabdeckungen  
www.stecher.ch](http://www.kuechenabdeckungen.ch)

[www.marmobisa.ch](http://www.marmobisa.ch)

[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

[Küchenapparate  
www.electrolux.ch](http://www.kuechenapparate.ch)

[www.freezyboy.com](http://www.freezyboy.com)

[www.miele.ch](http://www.miele.ch)

Miele AG

Limmattstrasse 4  
8957 Spreitenbach  
Tel. 0848 848 048  
[www.miele.ch/contact](mailto:www.miele.ch/contact)

[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

[Küchenarmaturen  
www.quooker.ch](http://www.kuechenarmaturen.ch)

Quooker Schweiz AG  
Steinackerstrasse 5  
8302 Kloten  
Tel. 043 411 20 30  
[info@quooker.ch](mailto:info@quooker.ch)

## Prospekte und Infos zum Thema Küchen

ganz einfach:

[www.katalogservice.ch](http://www.katalogservice.ch)

(Küchen anklicken)

<b>Küchenbau</b> <a href="http://www.brunner-kuechen.ch">www.brunner-kuechen.ch</a>	<b>Minergiehäuser</b> <a href="http://www.kobelthaus.ch">www.kobelthaus.ch</a>	<b>Pavillons</b> <a href="http://www.softub.ch">www.softub.ch</a>
BRUNNER KÜCHEN AG Hauptstrasse 17 5618 Bettwil Tel. 056 676 70 70 info@brunner-kuechen.ch	Kobelthaus, Kobelt AG 9437 Marbach, 5405 Baden-Dättwil, 3421 Lyssach Tel. 071 775 85 85, info@kobelthaus.ch	
<b>www.elbau.ch</b> Elbau Küchen AG 9055 Bühler	<b>www.schwoererhaus.ch</b> SchwörerHaus KG, DE-72531 Hohenstein Besuchen Sie das Musterhaus in der Ausstellung «Home Expo Suhr» Berner Strasse 46 Ost CH-5034 Suhr, Tel. 062 842 85 40 info@schwoererhaus.ch Ihre/n für Sie zuständige/n Bauberater/in finden Sie in den Serviceseiten <a href="http://www.schwoererhaus.ch">www.schwoererhaus.ch</a> unter «Beratung vor Ort»	
<b>www.furrer-kuechen.ch</b>	<b>Möbel</b> <a href="http://www.more-moebel.de">www.more-moebel.de</a>	<b>Pflanzen-Center</b> <a href="http://www.rusterholzag.ch">www.rusterholzag.ch</a>
<b>www.herzog-kuechen.ch</b> HERZOG Küchen AG Mühlheimerstrasse 34, 8508 Unterhörfelden TG Tel. 058 211 63 00, herzog@herzog-kuechen.ch Brandstrasse 47, 8952 Schlieren Tel. 058 211 63 10, zuerich@herzog-kuechen.ch Rütistrasse 7, 8640 Rapperswil SG Tel. 058 211 63 20, rapperswil@herzog-kuechen.ch Sommeraustrasse 3, 9200 Gossau SG Tel. 058 211 63 30, gossau@herzog-kuechen.ch	<b>www.aufmöbelei.ch</b>	Rusterholz Pflanzencenter AG Alte Landstrasse 78, 8942 Oberrieden Tel. 044 720 40 31 Fax 044 720 40 31 pflanzcenter@rusterholzag.ch
<b>www.sanitastroesch.ch</b>	<b>Möbel- und Innenausbau</b> <a href="http://www.odermatt.swiss">www.odermatt.swiss</a>	<b>Pflanzengefässe</b> <a href="http://www.green-style.ch">www.green-style.ch</a>
<b>www.sanitastroesch.ch</b>		<b>www.gruettermetallwaren.ch</b>
<b>www.schneebeli.ch</b>		<b>www.rusterholzag.ch</b>
<b>Küchenlüftung</b> <a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	<b>Naturpool</b> <a href="http://www.gartenzentrum.ch">www.gartenzentrum.ch</a>	Rusterholz Pflanzencenter AG Alt Landstrasse 78 8942 Oberrieden Tel. 044 720 40 31 Fax 044 720 40 31 pflanzcenter@rusterholzag.ch
<b>Küchenrückwände</b> <a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	<b>Natursteinarbeiten</b> <a href="http://www.stecher.ch">www.stecher.ch</a>	<b>www.zementwaren.ch</b>
<b>www.steinhaus.com</b>	<b>Natursteine</b> <a href="http://www.atlas-natursteine.ch">www.atlas-natursteine.ch</a>	TRUTTMANN + Co. 8105 Regensdorf
<b>Küchenumbau</b> <a href="http://www.odermatt.swiss">www.odermatt.swiss</a>	<b>www.stecher.ch</b>	<b>Pflastersteine</b> <a href="http://www.guber.ch">www.guber.ch</a>
<b>Kühlschränke</b> <a href="http://www.sanitastroesch.ch">www.sanitastroesch.ch</a>	<b>www.guber.ch</b>	<b>Photovoltaik</b> <a href="http://www.benetz.ch">www.benetz.ch</a>
<b>L</b>	<b>eisenring-natursteine.ch</b>	<b>Planung</b> <a href="http://www.a1-industrieboeden.ch">www.a1-industrieboeden.ch</a>
<b>Leuchten</b> <a href="http://www.art-e-luce.ch">www.art-e-luce.ch</a>	<b>www.hug-baustoffe.ch</b>	<b>Platten und Parkett</b> <a href="http://www.aqwa.ch">www.aqwa.ch</a>
Arteluce SA Pumpwerkstrasse 40 8105 Regensdorf info@arte-luce.ch	<b>www.keravita.ch</b>	<b>www.ganz-baukeramik.ch</b>
<b>Lüftung</b> <a href="http://www.zehnder-systems.ch">www.zehnder-systems.ch</a>	<b>www.dezanet.ch</b>	<b>Pool</b> <a href="http://www.ac-schwimmbadtechnik.ch">www.ac-schwimmbadtechnik.ch</a>
Zehnder Group Schweiz AG 5722 Gränichen Tel. 062 855 11 11 info@zehnder-systems.ch	P. De Zanet & Co. AG, Natursteine 5507 Mellingen, Tel. 056 544 65 00 8730 Uznach, Tel. 055 293 26 30 info@dezanet.ch	AC Schwimmbadtechnik AG 6280 Hochdorf info@ac-schwimmbadtechnik.ch Tel. 041 910 65 65
<b>M</b>	<b>www.zementwaren.ch</b>	<b>www.marlin.ch</b>
<b>Mauersteine</b> <a href="http://www.guber.ch">www.guber.ch</a>	TRUTTMANN + Co. 8105 Regensdorf	Schwimmbad- und Wassertechnik Marlin AG
<b>Mehrfamilienhäuser</b> <a href="http://www.idealbau.ch">www.idealbau.ch</a>	<b>New England Haus</b> <a href="http://www.meisterwerk-haus.ch">www.meisterwerk-haus.ch</a>	<b>R</b>
Idealbau Architektur AG Tel. 062 958 86 86 Architekturbüro und Totalunternehmung Schlossstrasse 3 4922 Bützberg info@idealbau.ch		<b>Raumdesign</b> <a href="http://www.aqwa.ch">www.aqwa.ch</a>
<b>www.kobelthaus.ch</b>		<b>Renovationen</b> <a href="http://www.idealbau.ch">www.idealbau.ch</a>
Kobelthaus, Kobelt AG 9437 Marbach 5405 Baden-Dättwil, 3421 Lyssach Tel. 071 775 85 85 info@kobelthaus.ch		Idealbau Architektur AG Tel. 062 958 86 86 Architekturbüro und Totalunternehmung Schlossstrasse 3 4922 Bützberg info@idealbau.ch
<b>P</b>	<b>Parkett</b> <a href="http://www.hug-baustoffe.ch">www.hug-baustoffe.ch</a>	<b>www.sanitastroesch.ch</b>
	<b>www.keravita.ch</b>	<b>Renovationsfenster</b> <a href="http://www.4-b.ch">www.4-b.ch</a>
	<b>www.marmobisa.ch</b>	4B AG, 6280 Hochdorf Tel. 041 914 50 50 info@4-b.ch, <a href="http://www.youtube.ch/4bfenster">www.youtube.ch/4bfenster</a>
	<b>www.tomwood.ch</b>	<b>www.egokiefer.ch</b>
	<b>Parkett/Beratung/Auskunft</b> <a href="http://www.loft-parkett.ch">www.loft-parkett.ch</a>	<b>Rolladen</b> <a href="http://www.schanzstoren.ch">www.schanzstoren.ch</a>
		SCHANZ Rolladensysteme GmbH Niederlassung Schweiz Rössliweg 29A, 4852 Rothrist Tel. 061 741 24 64 Fax 061 741 24 63 info@schanzstoren.ch
<b>S</b>		
		<b>Sanitärtürmaxx</b> <a href="http://www.plaettlimaxx.ch">www.plaettlimaxx.ch</a>
		PLÄTTLIMAXX / MAXXPARK AG Roggentrasse 3, 4665 Oftringen Tel. 062 794 38 40, Fax 062 794 43 20 info@plaettlimaxx.ch
		<b>Sanitärmaturen</b> <a href="http://www.hug-baustoffe.ch">www.hug-baustoffe.ch</a>
		<b>www.sanitastroesch.ch</b>
		<b>Sauna</b> <a href="http://www.winkler-saunabau.ch">www.winkler-saunabau.ch</a>
		<b>Sauna und Dampfdusche</b> <a href="http://www.aqwa.ch">www.aqwa.ch</a>
		<b>Saunabau</b> <a href="http://www.kueng.swiss">www.kueng.swiss</a>
		<b>www.winkler-saunabau.ch</b>
		<b>Saunaöfen</b> <a href="http://www.fitpa.ch">www.fitpa.ch</a>
		<b>www.saunabau.ch</b>
		Ging Saunabau AG, 8856 Tuggen
		<b>www.wagner-saunabau.ch</b>
		Wagner Saunabau Holzbau AG Furtstrasse 55/61, 9125 Brunnadern Tel. 071 374 11 14 info@wagner-saunabau.ch
		<b>Saunas</b> <a href="http://www.fitpa.ch">www.fitpa.ch</a>
		<b>www.saunabau.ch</b>
		Ging Saunabau AG, 8856 Tuggen
		<b>www.kueng.swiss</b>
		<b>www.laedrach.ch</b>
		Lädrach Holzbau AG Katzenwässli 7, 3510 Konolfingen Tel. 031 791 11 11, info@laedrach.ch
		<b>www.marmobisa.ch</b>
		<b>www.softub.ch</b>
		<b>www.sorglos-design.ch</b>
		Sorglos Design AG Erlebnisausstellung, Dorfstrasse 22 4914 Roggwil, Tel. 041 262 17 17
		<b>www.tomwood.ch</b>
		Tomwood AG, 4537 Wiedlisbach Tel. 032 636 62 62 info@tomwood.ch
		<b>www.wagner-saunabau.ch</b>
		Wagner Saunabau Holzbau AG Furtstrasse 55/61, 9125 Brunnadern Tel. 071 374 11 14 info@wagner-saunabau.ch
		<b>Saunasteuergeräte</b> <a href="http://www.fitpa.ch">www.fitpa.ch</a>
		<b>www.saunabau.ch</b>
		Ging Saunabau AG, 8856 Tuggen
		<b>Schrankausstattungen</b> <a href="http://www.peka.com">www.peka.com</a>
		peka-metall AG
		<b>Schrankmöbel</b> <a href="http://www.elbau.ch">www.elbau.ch</a>
		Elbau Küchen AG, 9055 Bühler
		<b>Schreinerei</b> <a href="http://www.kreativschreinerei.ch">www.kreativschreinerei.ch</a>
		<b>www.odermatt.swiss</b>

# Web-Verzeichnis von A – Z Bezugssquellen für Produkte und Dienstleistungen rund ums Eigenheim

<a href="http://www.schneebeli.ch">www.schneebeli.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.schwimmteiche.ch">Schwimmteiche</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.tuermluhuus.ch">www.tuermluhuus.ch</a>				Vivell AG, Schwimmbadtechnik				<a href="http://www.gartenzentrum.ch">www.gartenzentrum.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
9230 Flawil / 9000 St.Gallen				Hauptsitz: 4616 Kappel/SO				Lehnert AG, 5012 Wöschnau/Aarau				Ihr Stil. Ihr Pool. Schweizweit	
<a href="http://www.schwedens-und-designeröfen.ch">Schweden- und Designeröfen</a>				Zweigstellen: 8633 Wolfhausen, 6594 Contone/TI,				Tel. 062 827 25 25				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<a href="http://www.artoffire.ch">www.artoffire.ch</a>				1093 La Conversion sur Lutry				www.systemlehner.ch				Vivell AG, Schwimmbadtechnik	
<a href="http://www.schwedenhaus.ch">Schwedenhaus</a>				Tel. 062 209 68 68, info@vivell.ch				www.garten-shop.ch				Hauptsitz: 4616 Kappel/SO	
<a href="http://www.meisterwerk-haus.ch">www.meisterwerk-haus.ch</a>				<a href="http://www.zireg.ch">www.zireg.ch</a>				<a href="http://www.sichtschutz.ch">Sichtschutz</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.schwedenoefen.ch">Schwedenoefen</a>				Zieg Ziswiler GmbH				<a href="http://www.green-style.ch">www.green-style.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<a href="http://www.ganz-baukeramik.ch">www.ganz-baukeramik.ch</a>				Schwimmbäder, Whirlpools, Wassertechnik				<a href="http://www.gruettermetallwaren.ch">www.gruettermetallwaren.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.schwimm-spa.ch">Schwimm-SPA</a>				Maiengrünstrasse 3, 6206 Neuenkirch				<a href="http://www.tomwood.ch">www.tomwood.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<a href="http://www.wellnesspools.ch">www.wellnesspools.ch</a>				info@zireg.ch				<a href="http://www.sitzplatzüberdachungen.ch">Sitzplatzüberdachungen</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
NIMA GmbH Wellnesspools.ch				<a href="http://www.ac-schwimmabtechnik.ch">www.ac-schwimmabtechnik.ch</a>				<a href="http://www.alukov.ch">www.alukov.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
Solothurnstrasse 120				AC Schwimmabtechnik AG, 6280 Hochdorf				<a href="http://www.proverit.ch">www.proverit.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
2540 Grenchen				info@ac-schwimmabtechnik.ch				Proverit AG, Glas. Metall. 3052 Zollikofen				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
Tel. 031 832 07 77				Tel. 041 910 65 65				<a href="http://www.meimo.ch">www.meimo.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
info@wellnesspools.ch				<a href="http://www.fehlmann-wasser.ch">www.fehlmann-wasser.ch</a>				<a href="http://www.solarcarport.ch">Solarcarport</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<a href="http://www.schwimmbad-wasseraufbereitung.ch">Schwimmbad-Wasseraufbereitung</a>				Fehlmann Wasseraufbereitung AG				<a href="http://www.solarien.ch">Solarien</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.ac-schwimmabtechnik.ch">www.ac-schwimmabtechnik.ch</a>				Tel. 031 869 19 94, Fax 031 869 43 39				<a href="http://www.merial.ch">www.merial.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
AC Schwimmabtechnik AG				info@fehlmann-wasser.ch				Merial Vertriebs AG				<a href="http://www.schwoererhaus.ch">www.schwoererhaus.ch</a>	
6280 Hochdorf				Tel. 041 910 65 65				Lerchenweg 3, 4552 Derendingen				SchwörerHaus KG, DE-72531 Hohenstein	
info@ac-schwimmabtechnik.ch								Tel. 032 682 22 30				Besuchen Sie das Musterhaus in der Ausstellung «Home Expo Suhr» Berner Strasse 46 Ost	
Tel. 041 910 65 65								merial@merial.ch				CH-5034 Suhr, Tel. 062 842 85 40	
												info@schoeroerhaus.ch	
<a href="http://www.marlin.ch">www.marlin.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.sitzplatzüberdachungen.ch">Sitzplatzüberdachungen</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
Schwimmbad- und Wassertechnik Marlin AG				Hauptsitz: 4616 Kappel/SO				<a href="http://www.alukov.ch">www.alukov.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>				Zweigstellen: 8633 Wolfhausen, 6594 Contone/TI,				<a href="http://www.proverit.ch">www.proverit.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
Ihr Stil. Ihr Pool. Schweizweit				1093 La Conversion sur Lutry				Proverit AG, Glas. Metall. 3052 Zollikofen				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				Tel. 062 209 68 68, info@vivell.ch				<a href="http://www.meimo.ch">www.meimo.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.schwimmabadabdeckungen.ch">Schwimmabadabdeckungen</a>				<a href="http://www.zireg.ch">www.zireg.ch</a>				<a href="http://www.solarcarport.ch">Solarcarport</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<a href="http://www.marlin.ch">www.marlin.ch</a>				Zieg Ziswiler GmbH				<a href="http://www.alukov.ch">www.alukov.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
Schwimmbad- und Wassertechnik Marlin AG				Schwimmbäder, Whirlpools, Wassertechnik				<a href="http://www.solarien.ch">Solarien</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<a href="http://www.schwimmabbau.ch">Schwimmabbau</a>				<a href="http://www.ac-schwimmabtechnik.ch">www.ac-schwimmabtechnik.ch</a>				<a href="http://www.sitzplatzüberdachungen.ch">Sitzplatzüberdachungen</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.ac-schwimmabtechnik.ch">www.ac-schwimmabtechnik.ch</a>				AC Schwimmabtechnik AG, 6280 Hochdorf				<a href="http://www.alukov.ch">www.alukov.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
AC Schwimmabtechnik AG				info@ac-schwimmabtechnik.ch				<a href="http://www.merial.ch">www.merial.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
6280 Hochdorf				Tel. 041 910 65 65				Merial Vertriebs AG				<a href="http://www.schwoererhaus.ch">www.schwoererhaus.ch</a>	
info@ac-schwimmabtechnik.ch								Lerchenweg 3, 4552 Derendingen				Besuchen Sie das Musterhaus in der Ausstellung «Home Expo Suhr» Berner Strasse 46 Ost	
Tel. 041 910 65 65								Tel. 032 682 22 30				CH-5034 Suhr, Tel. 062 842 85 40	
								merial@merial.ch				info@schoeroerhaus.ch	
<a href="http://www.kiwi-pools.ch">www.kiwi-pools.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.solarien.ch">Solarien</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.marlin.ch">www.marlin.ch</a>				Grünbeck Wasseranlagen Schweiz GmbH				<a href="http://www.marial.ch">www.marial.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
Schwimmbad- und Wassertechnik Marlin AG				8105 Regensdorf				<a href="http://www.sonnenenschirm.ch">Sonnenenschirm</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.wellnesspools.ch">www.wellnesspools.ch</a>				info@gruenbeck.ch				<a href="http://www.sonnenenergie-anlagen.ch">Sonnenenergie-Anlagen</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
NIMA GmbH Wellnesspools.ch				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.buerli.swiss">www.buerli.swiss</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
Solothurnstrasse 120				Hauptsitz: 4616 Kappel/SO				<a href="http://www.hunn.ch">www.hunn.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
2540 Grenchen				Zweigstellen: 8633 Wolfhausen, 6594 Contone/TI,				Hunn Gartenmöbel AG				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
Tel. 031 832 07 77				1093 La Conversion sur Lutry				5620 Bremgarten / 3421 Lyssach				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
info@wellnesspools.ch				Tel. 062 209 68 68, info@vivell.ch				<a href="http://www.softub.ch">www.softub.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.platsch.ch">www.platsch.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.sonnenschirm.ch">Sonnenenschirm</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
Platsch AG				Zier AG, Wasseranlagen +				<a href="http://www.sanzstoren.ch">www.sanzstoren.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
Brandstrasse 7				Schwimmabtechnik				SCHANZ Rolladensysteme GmbH				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
3203 Mühlberg				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				Niederlassung Schweiz				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
Q31 751 14 40				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				Rössliweg 29A, 4852 Rothrist				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
info@platsch.ch				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				Tel. 061 741 24 64				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>	
<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				Fax 061 741 24 63				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
Ihr Stil. Ihr Pool. Schweizweit				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				info@schanzstoren.ch				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.spülbecken-spültische.ch">Spülbecken/Spültische</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.voeroka.de">www.voeroka.de</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.meyer-systeme.ch">www.meyer-systeme.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
VÖROKA ÜBERDACHUNGS-SYSTEME				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				Terrasse, Pool, SPA, Garten, Gastronomie				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
Terrasse, Pool, SPA, Garten, Gastronomie				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				made in germany, D-75031 Eppingen				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
made in germany, D-75031 Eppingen				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				Tel. +49-7262-8087, info@voeroka.de				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
Tel. +49-7262-8087, info@voeroka.de				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>								<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<b>Prospekte und Infos zum Thema Schwimmbäder</b>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.sanitastroesch.ch">Sanitärkörbe</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
ganz einfach:				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				<a href="http://www.dezanet.ch">www.dezanet.ch</a>				<a href="http://www.vitabad.ch">www.vitabad.ch</a>	
<a href="http://www.katalogservice.ch">www.katalogservice.ch</a>				<a href="http://www.vivell.ch">www.vivell.ch</a>				P. De Zanet & Co. AG, Natursteine		</td			

## [www.hasler-treppen.ch](http://www.hasler-treppen.ch)

Ferdinand Hasler AG  
Treppen- und Metallbau

## [www.gygertreppen.ch](http://www.gygertreppen.ch)

3627 Heimberg, Tel. 033 439 60 10

## Treppen aus Stahl

### [www.lanz-metallbau.ch](http://www.lanz-metallbau.ch)

A. Lanz AG, Metallbau/Stahlbau  
Friedhofweg 40, 4950 Huttwil  
Tel. 062 962 11 44  
info@lanz-metallbau.ch

## [www.hasler-treppen.ch](http://www.hasler-treppen.ch)

Ferdinand Hasler AG  
Treppen- und Metallbau

## Trinkwasser-Feinfilter

### [www.gruenbeck.ch](http://www.gruenbeck.ch)

Grünebeck Wasseraufbereitung Schweiz GmbH  
8105 Regensdorf, info@gruenbeck.ch

## Trockendampfer

### [www.zentralstaubsauger.ch](http://www.zentralstaubsauger.ch)

Späni Zentrale Haustechnik AG  
Bahnhofstrasse 32, 6422 Steinen/SZ  
Tel. 041 833 88 99  
info@zentralstaubsauger.ch

## Tumbler

### [www.miele.ch](http://www.miele.ch)

Miele AG  
Limmattstrasse 4, 8957 Spreitenbach  
Tel. 0848 848 048, www.miele.ch/contact

## Türen

### [www.reynaers.ch](http://www.reynaers.ch)

## [www.teckentrup.ch](http://www.teckentrup.ch)

Teckentrup Schweiz AG, 5430 Wettingen  
info@teckentrup.ch

## U

## Umbau/Anbau

### [www.idealbau.ch](http://www.idealbau.ch)

Idealbau Architektur AG  
Tel. 062 958 86 86  
Architekturbüro und Totalunternehmung  
Schlossstrasse 3, 4922 Bützberg  
info@idealbau.ch

## Umbauen und Renovieren

### [www.3k-oeko.ch](http://www.3k-oeko.ch)

3K® Ökobodenbeläge,  
fugenlos und mineralisch

### [www.a1-industrieboeden.ch](http://www.a1-industrieboeden.ch)

## [www.bautec.swiss](http://www.bautec.swiss)

Bautec AG, Busswil/BE  
Buchs AG, Etoy VD  
Gratis-Info Tel. 0800 840 111  
doc@bautec.ch

## [www.idealbau.ch](http://www.idealbau.ch)

Idealbau Architektur AG  
Tel. 062 958 86 86  
Architekturbüro und Totalunternehmung  
Schlossstrasse 3, 4922 Bützberg  
info@idealbau.ch

### [www.odermatt.swiss](http://www.odermatt.swiss)

## [www.veriset.ch](http://www.veriset.ch)

Root LU, Pratteln BL, Wettingen AG,  
Tagelswangen ZH, Rothrist AG,  
Gümligen BE, Rolle VD

## Umbaprofis

### [www.aqua.ch](http://www.aqua.ch)

## V

## Vordächer

### [www.softub.ch](http://www.softub.ch)

## Vorhänge

### [www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com)

Création Baumann AG, 4900 Langenthal  
Tel. 062 919 62 62  
Showroom: Montag – Freitag  
09.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr  
mail@creationbaumann.com

## W

## Wand- und Bodenbeläge

### [www.a1-industrieboeden.ch](http://www.a1-industrieboeden.ch)

## [www.atlasholz.ch](http://www.atlasholz.ch)

## [www.stecher.ch](http://www.stecher.ch)

## [www.fero-tekt.ch](http://www.fero-tekt.ch)

## [www.hug-baustoffe.ch](http://www.hug-baustoffe.ch)

## [www.loft-parkett.ch](http://www.loft-parkett.ch)

## [www.marmobisa.ch](http://www.marmobisa.ch)

## [www.plaettlimaxx.ch](http://www.plaettlimaxx.ch)

PLÄTTLIMAXX / MAXXPARK AG  
Roggensee 3, 4665 Offingen  
Tel. 062 794 38 40, Fax 062 794 43 20  
info@plaettlimaxx.ch

## [www.sabag.ch](http://www.sabag.ch)

SABAG Biel/Bienne  
J. Renferstrasse 52, CH-2504 Biel/Bienne  
Tel. 032 328 28 28, Fax 032 328 28 80  
biel-bienne@sabag.ch

## Wand- und Bodenplatten

### [www.keravita.ch](http://www.keravita.ch)

## [www.marmobisa.ch](http://www.marmobisa.ch)

## Wandschränke

### [www.elbau.ch](http://www.elbau.ch)

Elbau Küchen AG, 9055 Bühler

## Wärmepumpen

### [www.domotec.ch](http://www.domotec.ch)

Domotec AG  
Lindengutstrasse 16, 4663 Aarburg  
Tel. 062 787 87 87, info@domotec.ch

## Waschautomaten

### [www.miele.ch](http://www.miele.ch)

Miele AG  
Limmattstrasse 4, 8957 Spreitenbach  
Tel. 0848 848 048, www.miele.ch/contact

## Wäsche-Abwurfanlagen

### [www.zentralstaubsauger.ch](http://www.zentralstaubsauger.ch)

Späni Zentrale Haustechnik AG  
Bahnhofstrasse 32, 6422 Steinen/SZ  
Tel. 041 833 88 99  
info@zentralstaubsauger.ch

## Wäscheabwurf

### [www.allaway.ch](http://www.allaway.ch)

Riesen Reinluftechnik AG  
Allmeindstrasse 23, 8716 Schmerikon  
Tel. 055 283 29 29

## Wäschetrockner

### [www.miele.ch](http://www.miele.ch)

Miele AG  
Limmattstrasse 4, 8957 Spreitenbach  
Tel. 0848 848 048, www.miele.ch/contact

## [www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)

## Waschmaschinen

### [www.miele.ch](http://www.miele.ch)

Miele AG  
Limmattstrasse 4, 8957 Spreitenbach  
Tel. 0848 848 048  
www.miele.ch/contact

## Waschtische

### [www.meyer-systeme.ch](http://www.meyer-systeme.ch)

## [www.steinhaus.com](http://www.steinhaus.com)

## Wasserenthärter

### [www.bwt.com](http://www.bwt.com)

BWT AQUA AG  
Hauptstrasse 192, CH-4147 Aesch BL  
Tel. 061 755 88 99, info@bwt-aqua.ch

## [www.gruenbeck.ch](http://www.gruenbeck.ch)

Grünbeck Wasseraufbereitung Schweiz GmbH  
8105 Regensdorf, info@gruenbeck.ch

## [www.zier.ch](http://www.zier.ch)

Zier AG, Wasseraufbereitung +  
Schwimmbadtechnik

## Wasserwärmern

### [www.domotec.ch](http://www.domotec.ch)

Domotec AG  
Lindengutstrasse 16, 4663 Aarburg  
Tel. 062 787 87 87, info@domotec.ch

## Wellness

### [www.aqwa.ch](http://www.aqwa.ch)

## [fitpa.ch](http://www.fitpa.ch)

Ging Saunabau AG, 8856 Tuggen  
Tel. 032 328 28 28, Fax 032 328 28 80  
biel-bienne@sabag.ch

## [www.saunabau.ch](http://www.saunabau.ch)

Ging Saunabau AG, 8856 Tuggen

## [www.kueng.swiss](http://www.kueng.swiss)

## [www.softub.ch](http://www.softub.ch)

## [www.wagner-saunabau.ch](http://www.wagner-saunabau.ch)

Wagner Saunabau Holzbau AG  
Furtstrasse 55/61, 9125 Brunnadern  
Tel. 071 374 11 14  
info@wagner-saunabau.ch

## [www.top-whirlpool.ch](http://www.top-whirlpool.ch)

## [www.winkler-saunabau.ch](http://www.winkler-saunabau.ch)

## Wellness-Anlagen

### [fitpa.ch](http://fitpa.ch)

NIMA GmbH Wellnesspools.ch  
Solithurnstrasse 120, 2540 Grenchen  
Tel. 031 832 07 77  
info@wellnesspools.ch

## Whirl-Pool-Anlagen

### [www.wellnesspools.ch](http://www.wellnesspools.ch)

NIMA GmbH Wellnesspools.ch  
Solithurnstrasse 120, 2540 Grenchen  
Tel. 031 832 07 77  
info@wellnesspools.ch

## Whirlpool

### [www.kiwi-pools.ch](http://www.kiwi-pools.ch)

## [www.allaway.ch](http://www.allaway.ch)

Riesen Reinluftechnik AG  
Allmeindstrasse 23, 8716 Schmerikon  
Tel. 055 283 29 29

## Whirlpools

### [fitpa.ch](http://fitpa.ch)

## [www.marmobisa.ch](http://www.marmobisa.ch)

## [www.softub.ch](http://www.softub.ch)

## [www.vuonga.de](http://www.vuonga.de)

VÖROKA ÜBERDACHUNGS-SYSTEME  
Terrasse, Pool, SPA, Garten, Gastronomie  
made in germany, D-75031 Eppingen  
Tel. +49-7262-8087, info@voeroka.de

## Wintergärten

### [www.alukov.ch](http://www.alukov.ch)

ZUBAG Wintergärten & Metallbau AG  
8737 Gommiswald

## Wintergarten-Beschattungen

### [www.schanzstoren.ch](http://www.schanzstoren.ch)

SCHANZ Rolladensysteme GmbH  
Niederlassung Schweiz  
Rössliweg 29A, 4852 Rothrist  
Tel. 061 741 24 64, Fax 061 741 24 63  
info@schanzstoren.ch

## Z

## Zement

### [www.a1-industrieboeden.ch](http://www.a1-industrieboeden.ch)

## Zementbodenfarben

### [www.a1-industrieboeden.ch](http://www.a1-industrieboeden.ch)

## Zentralstaubsauger

### [www.zentralstaubsauger.ch](http://www.zentralstaubsauger.ch)

Späni Zentrale Haustechnik AG  
Bahnhofstrasse 32, 6422 Steinen/SZ  
Tel. 041 833 88 99  
info@zentralstaubsauger.ch

## [www.allaway.ch](http://www.allaway.ch)

Riesen Reinluftechnik AG  
Allmeindstrasse 23, 8716 Schmerikon  
Tel. 055 283 29 29



für topgesteuerten Rauchzug

**SIRIUS**  
Kaminhut

Info:  
Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 747 00 22  
Telefax 041 747 00 29  
www.ohnsorg-soehne-ag.ch  
info@ohnsorg-soehne-ag.ch

# VORSCHAU



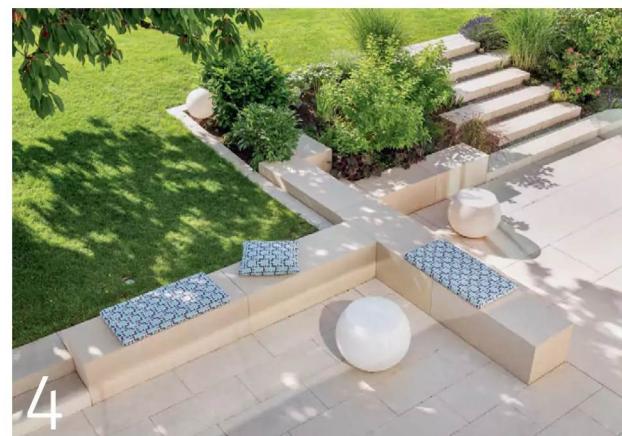
1



2



3



4

## 1 REPORTAGE

Ein Einfamilienhaus in den Walliser Bergen vereint auf eindrucksvolle Weise zeitgenössische Architektur mit einem hohen Wohnkomfort und bietet einen spektakulären Blick auf die Stadt Brig, das Stockalperschloss und die alpine Landschaft.

Foto: Christian Pfammatter

## 3 WELLNESS INDOOR

Einatmen, ausatmen, ankommen. Wasser, Wärme und Düfte finden zueinander. Ob Sauna, Dampfbad oder Whirlpool – kleine Rituale verwandeln den Alltag in eine stille Einladung zum Loslassen.

Foto: Küng Wellness AG

## UND AUSSERDEM

KÜCHE – SWISS KITCHEN AWARD: DIE SCHÖNSTEN KÜCHEN DER SCHWEIZ  
SMARTHOME – INTELLIGENTES SYSTEME FÜR ERHÖHTEN WOHNCOMFORT

## 2 BAD

Der «Ruheraum» dient primär dem Rückzug und der Hygiene – doch ist er heutzutage weit mehr als das. Das Bad wird zur persönlichen Wellnesszone. Materialien, Licht und Formen schaffen eine entspannte Atmosphäre. Foto: Aqwa AG

## 4 GARTEN

Ab ins Freie! Die Terrasse entwickelt sich zu einem lebendigen Raum, der sich ständig verändert – und mit uns wächst. Unbehandelte Materialien, heimische Pflanzen und sanfte Töne setzen Akzente. Foto: Godelmann

DIE NEUE AUSGABE ERSCHEINT  
AM 5. FEBRUAR 2026



## IMPRESSUM

«Das Einfamilienhaus» 6/2025  
im Verkauf ab 27. November 2025  
Ausgabe 1/2026 erscheint am 5. Februar 2026  
Erscheinungsweise: 6 x jährlich  
«Das Einfamilienhaus» ist ein geschützter Titel  
der Etzel-Verlag AG, Cham/ZG,  
[www.das-einfamilienhaus.ch](http://www.das-einfamilienhaus.ch)  
49. Jahrgang. Gründer: Benjamin Stähli

[einfamilienhaus.ch](https://www.facebook.com/einfamilienhaus.ch)

## VERLAG & ANZEIGENVERWALTUNG

Etzel-Verlag AG, Knonauerstrasse 56,  
CH-6330 Cham/ZG, Tel. +41 41 785 50 85,  
[info@etzel-verlag.ch](mailto:info@etzel-verlag.ch), [www.etzel-verlag.ch](http://www.etzel-verlag.ch)

**Verlagsleitung:** Thomas Stähli

**Vertrieb & Produktion:** Sarah Stähli

**Anzeigendisposition:** Laura Fedier

**Anzeigenverkauf Deutschschweiz:**

Marcel Hablützel (Gebietsverkaufsleitung Ost),  
Dennis Popovic (Gebietsverkaufsleitung West),  
Nico Stähli (Gebietsverkaufsleitung Regional)

**Anzeigenverkauf Westschweiz:**

Alinea Edition sàrl, Myriam Hofer Glatz, 4,  
Rue de l'Industrie, 1020 Renens,  
Tel. +41 21 634 44 24, [info@alineaedition.ch](mailto:info@alineaedition.ch)

## REDAKTION

**Chefredaktion:** Hannah Franziska Krautwald,  
[hannah.krautwald@etzel-verlag.ch](mailto:hannah.krautwald@etzel-verlag.ch)

**Redaktion:** Adrienne Brehm, Fiona Scotoni, Elke Leibold, Kirsten Höttmann, Silja Cammarata,  
Ursula Bünter

**Ständige Mitarbeiter/innen:**

Petra Wucher (Lektorat), Markus Fässler,  
Joachim Hoffmann, Othmar Ziswiler,  
Mathias Steger, Gaëtan Bally, Remo Vetter,  
Carmen Nagel Eschrich, Dominic Baumgartner

## ABONNEMENTS

Tel. +41 41 785 50 60, [abo@etzel-verlag.ch](mailto:abo@etzel-verlag.ch),  
[www.das-einfamilienhaus.ch/abo/](http://www.das-einfamilienhaus.ch/abo/)

**Einzelpreis:** CHF 9.– inkl. 2,6% MwSt

**Abonnementspreis:**

Jahres-Abonnement (6 Ausgaben) Schweiz:

CHF 45.–, inkl. 2,6% MwSt

Zwei-Jahres-Abonnement (12 Ausgaben) Schweiz:

CHF 89.–, inkl. 2,6% MwSt

**Postcheck-Konto:** 50-188 50-3

## GESTALTUNG & DRUCK

**Titelbild:** Fotografiert von Marco Bertolini

**Layout, Druck:**

AVD GOLDACH AG, 9403 Goldach

Gedruckt auf FSC-zertifiziertem Papier zur Förderung eines nachhaltigen Waldmanagements.

Der Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Für unverlangt eingesandte Unterlagen wird keine Haftung übernommen.

© Etzel-Verlag AG, Cham/ZG 2025, ISSN 1422-8467



# DAS EINFAMILIENHAUS

Mehrwert online:  
[www.das-einfamilienhaus.ch](http://www.das-einfamilienhaus.ch)

Das Plus zur Zeitschrift mit

- \* Newsletter
- \* Katalogservice
- \* Herstellerverzeichnis
- \* Aboservice



## Licht an!

Ohne Licht wäre kein Leben möglich. Es bildet die Grundlage für Mensch, Tier und Natur. Erst wenn Lichtenergie auf Materie trifft, werden Formen, Strukturen und Dreidimensionalität durch Schatten sichtbar. Das ruft Emotionen hervor. Licht ist magisch, freundlich, beunruhigend, einladend, bedrohlich, grell, gedämpft und vieles mehr. Es beeinflusst unser Wohlbefinden und unsere Gesundheit, weshalb man sich in der Baubiologie für eine optimale Einbindung interessiert.

**Natürliches Tages- versus Kunstlicht** Auch die beste künstliche Beleuchtung kann kein Sonnenlicht ersetzen: Ein mit Kunstlicht optimal gestaltetes Büro wirkt mit 4500 Lux sehr hell. Hingegen erscheint uns in der Natur ein bewölkter Tag mit etwa 10 000 Lux schon sehr grau. In unserer modernen Gesellschaft verbringen wir die meiste Zeit in geschlossenen Räumen – sind also auf Kunstlicht angewiesen. Doch das wesentliche Qualitätsmerkmal von Tageslicht ist die natürliche Veränderung der Beleuchtungsstärke sowie der Lichtfarbe im Laufe von 24 Stunden. Das regelt den Tag-Nacht-Rhythmus und damit für die meisten von uns auch den Schlaf-Wach-Turnus. Dieser circadiane Rhythmus beeinflusst unser Leben massgeblich. Er steuert physiologische Prozesse im Körper und ist für viele biologische Funktionen verantwortlich. Unter anderem stösst Licht die Hormonproduktion im Körper an.



**Höhlenmenschen** Mit neuen Technologien kann das Kunstlicht geschickt auf unseren Biorhythmus angepasst werden. Tatsächlich werden deshalb «natürliche Schwankungen» in Lichtsteuerungssystemen eingebaut (Human Centric Lighting HCL). Wir unterliegen diesem Rhythmus evolutionsbedingt. Dank

ihm werden wir mit blauem Licht des Sonnenaufgangs wach, das die Ausschüttung des Hormons Serotonin hervorruft. Gegen Sonnenuntergang leuchten der Himmel und die Umgebung rot. Dann schüttet unser Körper Melatonin aus, und wir fühlen uns müde. Konfrontieren wir unseren Körper also zu später Stunde noch mit Blaulicht von mobilen Endgeräten, verwirrt das unseren Biorhythmus und kann zu Schlafstörungen führen. Und morgens blenden wir den Sonnenaufgang durch Jalousien aus, um noch ein weniger länger den lebenswichtigen Schlaf geniessen zu können.

**Moderne Solararchitektur** Dank moderner Architektur übernachten wir nicht mehr in Höhlen, und Licht ist heute «planbar». Nachhaltige Architektur basiert zudem auf passiv-solaren Konzepten. Sie sorgen für kleinere Öffnungen im Norden und grosszügig proportionierte Fensterflächen im Süden. Im Vergleich zur gut gedämmten Wandfläche bilden die Glasfronten, energetisch gesehen, die Schwachstelle der thermischen Hülle. Sie sind jedoch für unser Wohlbefinden eine absolut essenzielle Lichtquelle. Außerdem sollte das Glas die Farben des Außenbereichs möglichst wenig verändern.

**Welches Fenster ist das richtige?** Drei Werte sind bei modernen Fenstern angeführt: Der g-Wert beschreibt, wie viel solare Wärmegewinne durch das Glas gelangen. Er sollte hoch sein. Der u-Wert hingegen ist niedrig, um wenig Wärme zu verlieren. Die Tageslichtausbeute wird mit dem t-Wert angegeben. So beschreibt  $t = 80$  Prozent beispielsweise, dass durch ein Fenster mit Dreifachverglasung etwa 20 Prozent Licht absorbiert werden und nicht im Innenraum ankommen. Daher müssen die licht-, strahlungs- und wärmespezifischen Eigenschaften gegeneinander abgewogen werden: Ein niedriger g-Wert bedeutet häufig, dass der Lichttransmissionsgrad schlechter ausfällt. Daher sollte man am besten auf ausreichend Zugänge ins Freie achten. Balkone, Terrassen und Gärten sind ideale «Tankstellen» für Tageslicht und sollten in keinem Heim fehlen.

**Carmen Nagel** ist Architektin und spricht in der Kolumne über Baubiologie. Sie hinterfragt, inwieweit verwendete Bauprodukte und die Einrichtung dem Bewohner oder der Natur schaden können, und gibt Tipps, wie bereits kleine Massnahmen eine grosse Wirkung erzielen.

# Katalogservice

The screenshot shows a website for 'DAS EINFAMILIENHAUS' (Schweizer Magazin für Bauen, Wohnen, Haus und Garten). The main navigation bar includes links for Küche, Bad & Wellness, Innenausbau, Haustechnik, Bauen heute, Garten & Pool, Katalogservice, and Bezugssquellen. A search bar at the top right has the placeholder 'Sucheinstellungen'. Below it, there's a section titled 'Katalogservice' with a brief description about ordering catalogues online. It lists two regions: Region West (Mittelrand, Innerschweiz, Bern, Basel) and Region Ost (Zürich, Ostschweiz). The main content area displays four catalog entries under 'Küchen':

- Elica-Kochfelder und Dunstabzüge** by ADAGO-Home GmbH, featuring a small image of a kitchen range hood.
- Echte Schweizer Küchen** by Brunner Küchen AG, featuring a small image of a kitchen interior.
- Küchen mit Charakter** by Elbau Küchen AG, featuring a small image of a modern kitchen design.
- Haushaltgeräte** by Electrolux AG, featuring a small image of a person standing next to a washing machine.

Each entry includes a 'In den Infokorb' button and an 'Infokorb bearbeiten' link.



Als speziellen Leserservice bieten wir Ihnen die Möglichkeit, die Kataloge der führenden Anbieter aus den gewünschten Branchen kostenlos bei uns anzu fordern. Sie erhalten die gewünschten Unterlagen direkt von den betreffenden Firmen. Schnell, einfach und kostenlos unter: **WWW.KATALOGSERVICE.CH**





# Wäschepflege wie ein Champion.

Beste schnelle Fleckenentfernung  
auf dem Markt bei schonenden 30 °C  
in nur 49 Minuten.\*



\*Basierend auf einem externen Test zur Fleckenentfernung von 59 Flecken mit dem AbsoluteWash 49-Programm (49 Min. bei 4 kg Beladung) im Vergleich zu marktführenden Marken in Europa mit Kurzprogrammen von 1 Stunde bei 30°C.



# SUPPORT ME

⚠️ Hope my post useful for you, if you want support me please following one of the ways:

⌚ **Buy or Renew Premium Account**

👉 Rapidgator: <https://rapidgator.net/account/registration/ref/49023>

👉 Nitroflare: <https://nitroflare.com/payment?webmaster=194862>

⚠️ Note: Please DON'T turn on VPN when making payment.

❤️ **Donate Directly**

**USDT (TRC20):**

*TFniVipHpFsPVrUHBLsvkZJV4Mjj1MUz96*

**DOGE (Doge Network):**

*DCfVVnvNaVtxQbWyfpWsihbGnvpkuYdtJS*



✿ Every little support helps me to keep going and create more content.

💕 **THANK YOU SO MUCH!** 💕